SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
3 1223 00317 2306

# MOTETS DE FEU

## Mr DE LA LANDE

Chevalier de l'Ordre de S' Michel
Sur-Jntendant de la Musique du
Roy Maitre de Musique et Compo
siteur Ordinaire de la Chapelle et
de la Chambre de Sa Majesté Louis XIV

*1657 - 1726*

# DE PROFUNDIS

*Psaume CXXX pour Soli, Chœurs et Orchestre*

*RÉALISATION d'ALEX. CELLIER*

SE VEND A PARIS
*aux*
*Editions Salabert*
*22, rue Chauchat Paris*
(Collections Rouart Lerolle)

Printed in France

F 25,60 + IVA = F 28,1

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
3 1223 00317 2336

70-79

783.45
La Lalande, Michel Richard de, 1657-1726.
[De profundis. Piano-vocal score. Latin]

De profundis; psaume CXXX pour soli, choeurs et orchestre. Réalisation d'Alex Cellier.
Paris, Salabert [c1944]
score (50 p.) 35 cm.

1. Choruses, Sacred (Mixed voices) with orchestra. 2. Psalms (Music)--130th psalm.
I. Title.

675

p. 1
p. 11

# MOTETS DE FEU

## Mr DE LA LANDE

Chevalier de l'Ordre de S.t Michel
Sur-Jntendant de la Musique du
Roy Maitre de Musique et Compo
siteur Ordinaire de la Chapelle et
de la Chambre de Sa Majesté Louis XIV

*1657 - 1726*

# DE PROFUNDIS

*Psaume CXXX pour Soli, Chœurs et Orchestre*

*RÉALISATION d'ALEX. CELLIER*

SE VEND A PARIS
*aux*
*Editions Salabert*
*22, rue Chauchat Paris*
(Collections Rouart Lerolle)

*Printed in France*

783.45
La

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

## NOTICE BIOGRAPHIQUE

Michel-Richard de LA LANDE naquit à Paris le 15 décembre 1657 et mourut à Versailles le 18 juin 1726. Il était le quinzième enfant de la famille d'un modeste tailleur et apprit la musique avec Chaperon, maître de chapelle de l'église Saint-Germain l'Auxerrois, où sa jolie voix le fit engager comme enfant de chœur. Il étudia divers instruments, notamment le violon, mais se consacra surtout à l'orgue et au clavecin. Il tint l'orgue à Saint-Gervais, à Saint-Jean de Grève, au couvent du Petit Saint-Antoine et à l'église des Jésuites de Saint-Paul, Saint-Louis. Professeur de clavecin de la fille du duc de Noailles, il fut recommandé par ce dernier à Louis XIV qui lui confia l'éducation musicale de ses filles légitimées, Mesdemoiselles de Mantes et de Blois. Il composa pour la cour beaucoup de musique profane : ballets, pastorales, divertissements, tels que : Les Fontaines de Versailles, le Ballet de la Paix, l'Inconnu, la Folie de Cardenio, les Eléments, les Concerts de trompettes et timbales pour les fêtes du Grand Canal de Versailles, des Symphonies pour les soupers du Roy, Symphonie des Noëls, etc... Mais son œuvre capitale est celle des 40 motets religieux: Psaumes, Leçons des ténèbres, Te Deum, Messes, Requiem, etc... Les grands motets publiés après sa mort, par sa veuve, étaient extrêmement répandus avant la Révolution ; ils méritent, d'ailleurs, d'être remis en honneur, car de La Lande est incontestablement le plus grand compositeur de musique religieuse de l'époque versaillaise. Ses motets renferment d'admirables pages et le « De Profundis » publié aujourd'hui, le « Miserere » et le « Beati omnes » réentendus de nos jours sont des chefs-d'œuvre (1). Le stlye de de La Lande est, non seulement celui du Grand Siècle, majestueux et éloquent, mais témoigne d'un profond sentiment religieux, noble et gracieux, tour à tour. On peut citer notamment le « Requiem æternam»du De profundis publié aujourd'hui comme d'une beauté expressive digne de Bach; et cependant il fut composé bien avant que le cantor de Leipzig ait donné sa mesure!

De La Lande succéda à Lully comme surintendant de la musique du Roy et fut l'un des quatre maîtres de la musique de la chapelle royale. Il fut annobli en 1722.

On a peu de détails sur son existence, mais contrairement à l'intrigant Lully, il paraît devoir à son seul mérite et à la dignité de sa vie le rang éminent qu'il occupa dans la vie musicale du Grand Siècle.

---

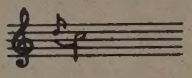
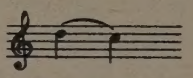
(1) Le « Miserere » et le « Beati omnes » ont été donnés, en première audition depuis l'époque, aux concerts des « Amis des Cathédrales », par les soins de M. Henri Letocart. La Société des Concerts de Versailles a donné également ces œuvres, dans la chapelle du château, au cours des saisons 1937-38 et, en 1942 la première audition du « De Profundis » à l'Eglise Saint-Etienne-du-Mont.

## INDICATIONS POUR L'INTERPRÉTATION

La partition d'orchestre et cette réduction pour chant et piano ont été établies, non pas d'après l'édition gravée des œuvres de La Lande publiée par sa veuve, mais d'après une copie manuscrite de l'époque qui renferme deux parties d'orchestre, dites de **remplissage**, qui ne figurent pas dans l'édition gravée, ce qui était malheureusement dans les habitudes de l'époque, dont beaucoup de partitions sont incomplètes, de ce fait. Ces parties, généralement dévolues à des instruments de la famille des violes tombés en désuétude et écrites dans le registre de l'alto actuel, ont été confiées à cet instrument ; à défaut de deuxième alto, on pourrait confier la partie la plus élevée à des seconds violons, mais l'effet sera beaucoup moins bon, le timbre plus neutre et plus sourd de l'alto convenant mieux. Sans dispenser du continue d'orgue, absolument indispensable par endroits, ces deux parties ajoutent beaucoup à la richesse polyphonique.

Le ton original de la partition est **ut mineur**, mais comme le diapason de l'époque était environ un ton plus bas que le diapason actuel, la version actuelle a été transposée en **si bémol mineur**, pour éviter une tessiture trop élevée et pour correspondre au diapason ancien. D'autre part la tonalité de si bémol mineur conviendra particulièrement au caractère de l'œuvre. Cette transposition n'a amené aucune modification au texte original, sauf dans une mesure du premier chœur, où les violons descendant jusqu'au sol à vide dans la version originale, quelques notes ont dû être confiées aux altos.

L'indication des ornements à exécuter, tant pour le chant que pour les instruments n'est pas précisée dans les textes originaux où une simple croix indique qu'il faut en exécuter un. Toutes les fois que le réviseur l'a jugé utile, l'ornement a été réalisé en petites notes, mais ces indications n'ont rien d'absolu. Précisons toutefois, notamment dans le Récit de basse N° 3 : « Si iniquitates » que la notation

 doit être interprétée ainsi : 

en dédoublant la blanche en deux valeurs égales, et en donnant l'accent sur le premier temps, pour caractériser l'appogiature.

Nous n'avons pas cru devoir charger le texte de trop d'indications de nuances et surtout de nuances expressives. Les seules que nous avons cru bon d'ajouter sont conformes aux traditions de l'époque, notamment les oppositions nettes de forte et de piano. Cela n'implique pas que les ressources expressives qui conditionnent l'exécution de toute musique ne doivent pas être utilisées, et c'est une erreur que démentent tous les documents anciens que celle qui consiste à croire que nos ancêtres ne les utilisaient pas. Le sens du texte les guidait surtout et ils appliquaient l'esprit et non la lettre.

Pour le continuo d'orgue, on aura soin de ne pas abuser des 16 pieds de pédale qui peuvent convenir pour certains chœurs fournis, notamment dans les forte, mais qui seront proscrits dans les airs, les ensembles de solistes, les petits chœurs et les passages piano.

Il faut noter que le C barré, dans la musique ancienne, n'indique pas forcément un mouvement rapide, mais bien, comme dans « l'Ave verum » de Mozart, une division musicale et prosodique par deux. On pourra diriger en décomposant les blanches, ce qui sera toujours moins lourd et plus exact que de battre à 4 temps.

Remarquer également que le terme: « légèrement » s'applique au mouvement et non à la sonorité ; il correspond à peu près au Moderato usuel.

Rappelons aussi que les ornements doivent s'exécuter sur le temps et en harmonie avec le mouvement du morceau.

Pour le « Lux perpetua » final, on pourra faire doubler les violons I et II par des hautbois.

La réduction pour piano ayant été réalisée très complètement, d'après la partition d'orchestre, certains dessins musicaux de l'orchestre comportent des frottements harmoniques peu agréables au clavier, mais qui sont très atténués à l'orchestre où beaucoup de dessins musicaux se croisent. On pourra simplifier certains passages au piano, en gardant les harmonies essentielles.

ALEX. CELLIER.

# DE PROFUNDIS

## *PSAUME*

*pour Soli, chœurs, orchestre et orgue*

de

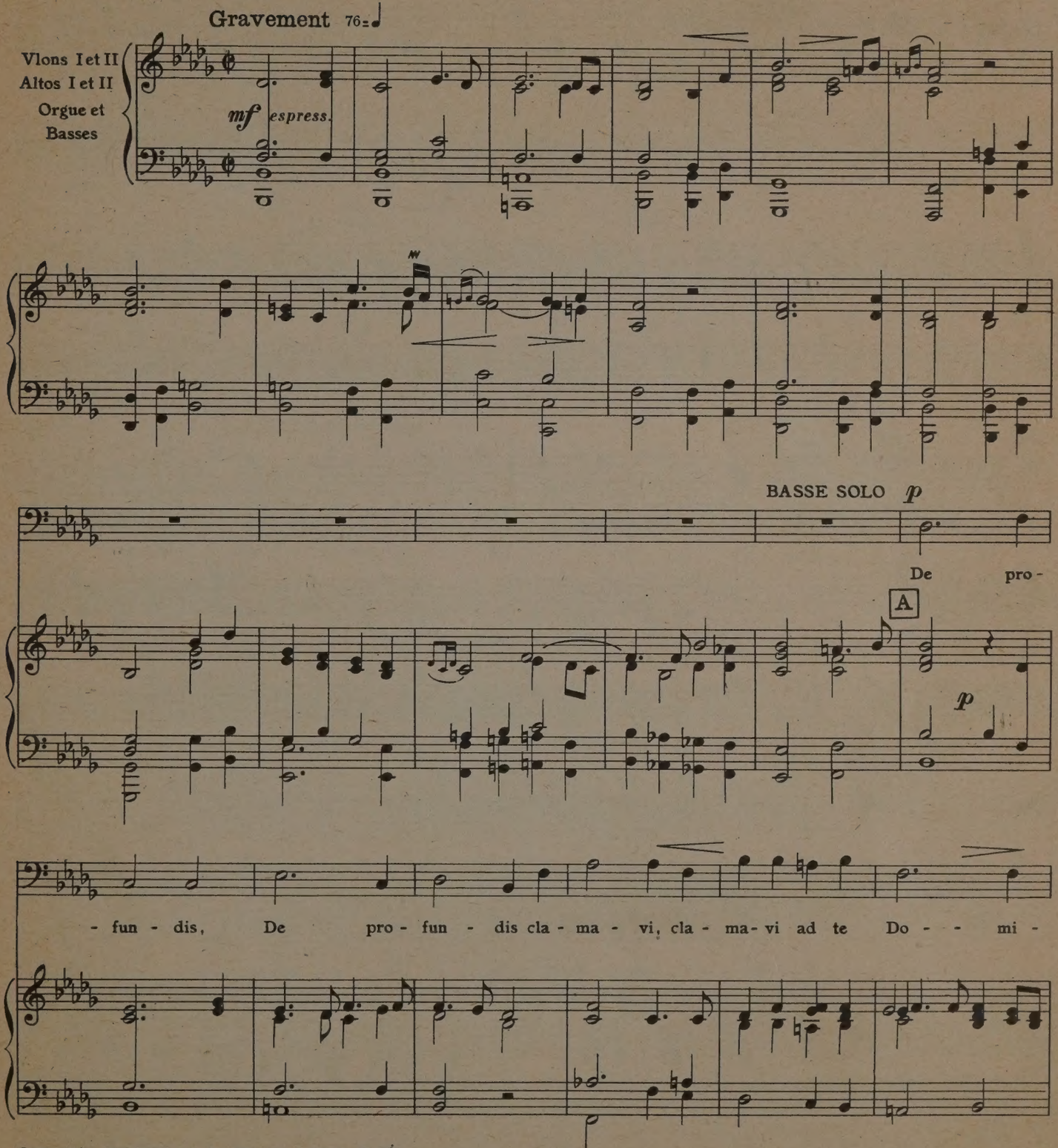
Michel-Richard de La LANDE

(1657 - 1726)

*Réduction pour piano et voix*

REVISION & REALISATION DU CONTINUO PAR **Alex. CELLIER**

## I

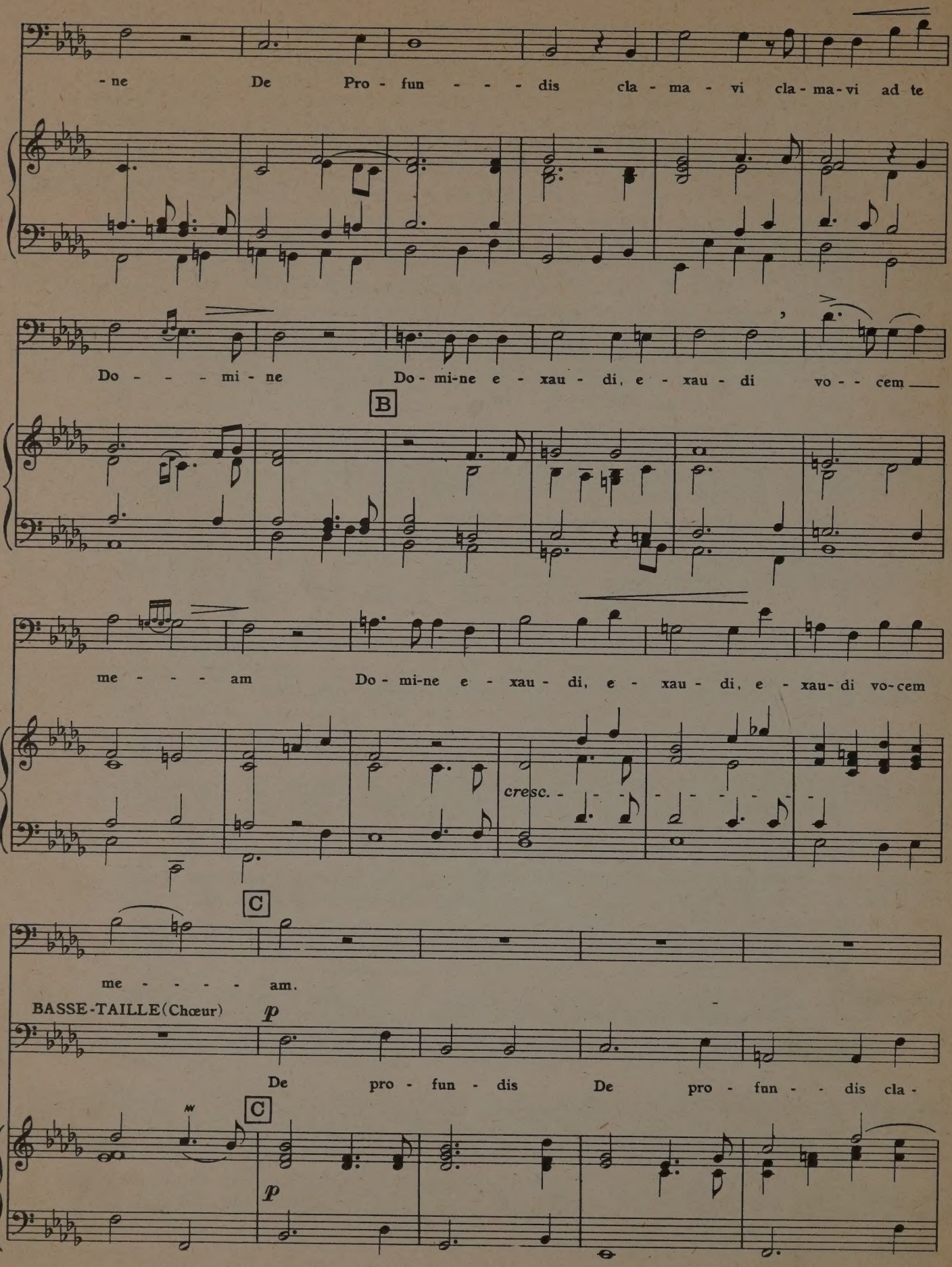

Gravement 76
Vlons I et II
Altos I et II
Orgue et Basses
mf espress.
BASSE SOLO p
De pro -
A
p
- fun - dis, De pro - fun - dis cla - ma - vi, cla - ma - vi ad te Do - - mi -

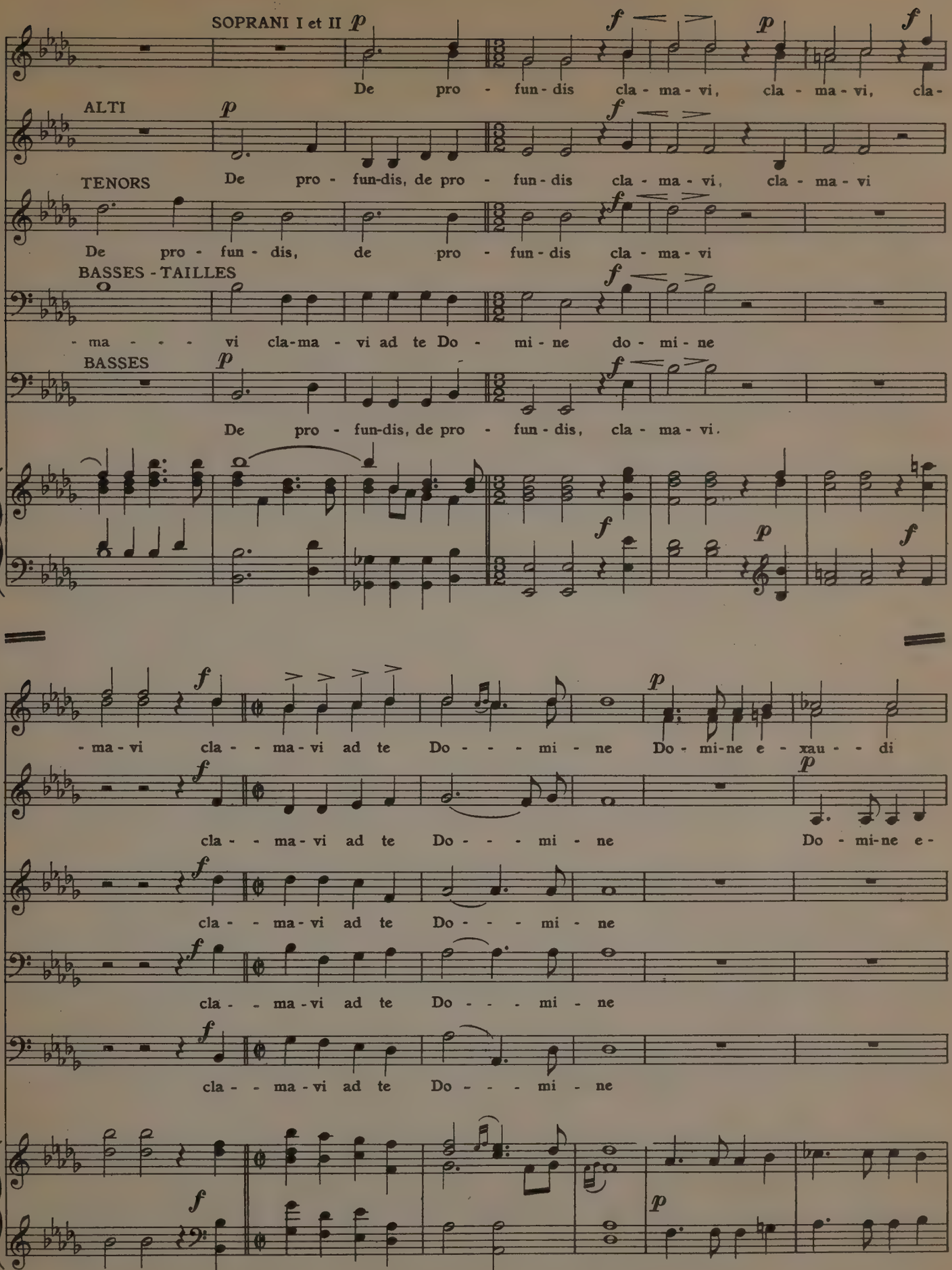
*Copyright MCMXLIV by Rouart, Lerolle & C^ie*

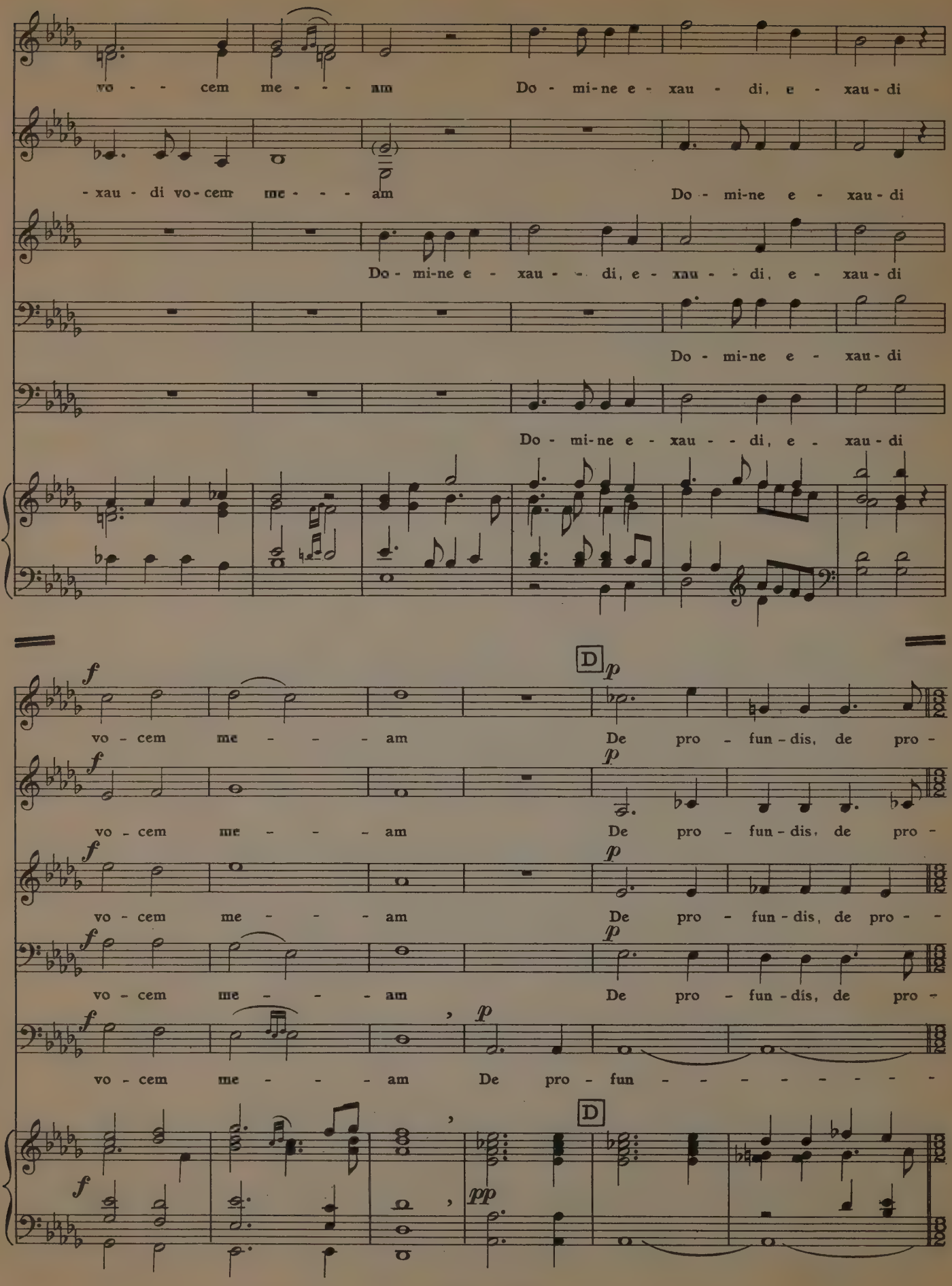
**EDITIONS SALABERT, 22, Rue Chauchat, PARIS (9^e)**
(Collection ROUART-LEROLLE)

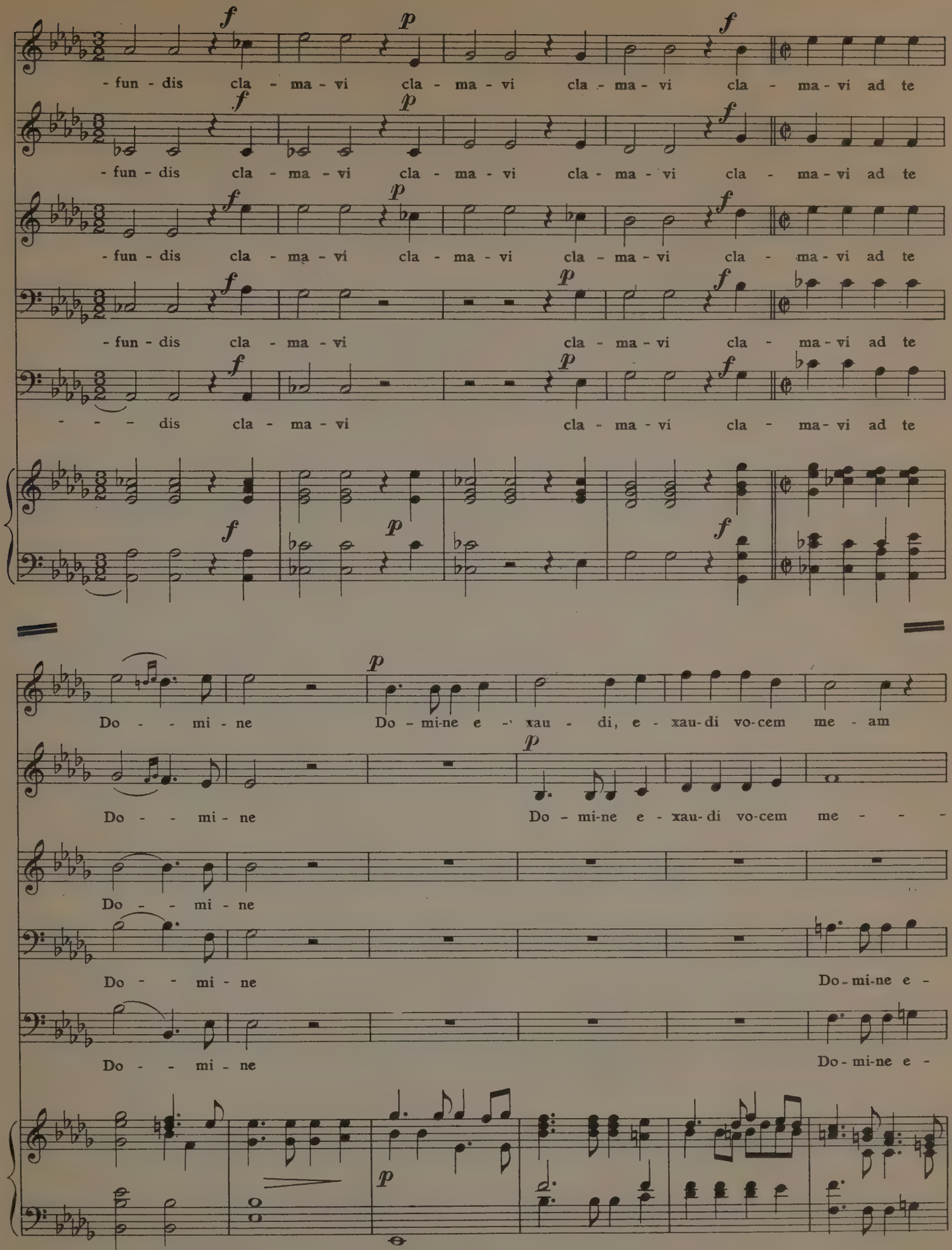
R.12167.L. & C^ie

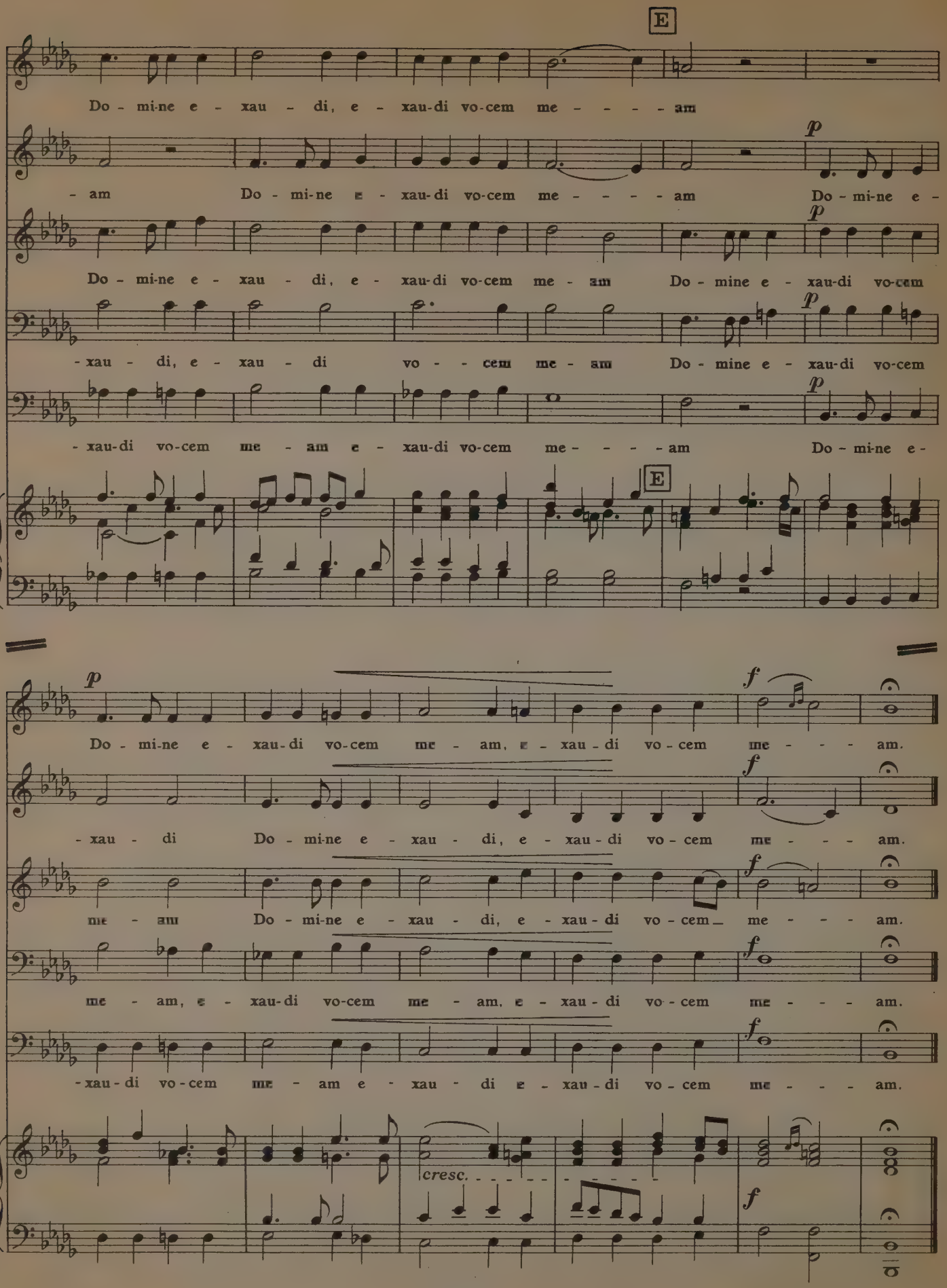
Tous droits d'exécution, de reproduction réservés pour tous pays.


-ne De Pro - fun - - - dis cla - ma - vi cla - ma - vi ad te
Do - - - mi - ne Do - mi-ne e - xau - di, e - xau - di vo - - cem
B
me - - - am Do - mi-ne e - xau - di, e - xau - di, e - xau - di vo-cem
cresc.
C
me - - - - am.
BASSE-TAILLE (Chœur)
p
De pro - fun - dis De pro - fun - - dis cla -
C
p


SOPRANI I et II
De pro - fun - dis cla - ma - vi, cla - ma - vi, cla -
ALTI
TENORS
De pro - fun-dis, de pro - fun - dis cla - ma - vi, cla - ma - vi
De pro - fun - dis, de pro - fun - dis cla - ma - vi
BASSES - TAILLES
- ma - - - vi cla-ma - vi ad te Do - mi - ne do - mi - ne
BASSES
De pro - fun-dis, de pro - fun - dis, cla - ma - vi.
- ma - vi cla - - ma - vi ad te Do - - - mi - ne Do - mi-ne e - xau - - di
cla - - ma - vi ad te Do - - - mi - ne Do - mi-ne e -
cla - - ma - vi ad te Do - - - mi - ne
cla - - ma - vi ad te Do - - - mi - ne
cla - - ma - vi ad te Do - - - mi - ne

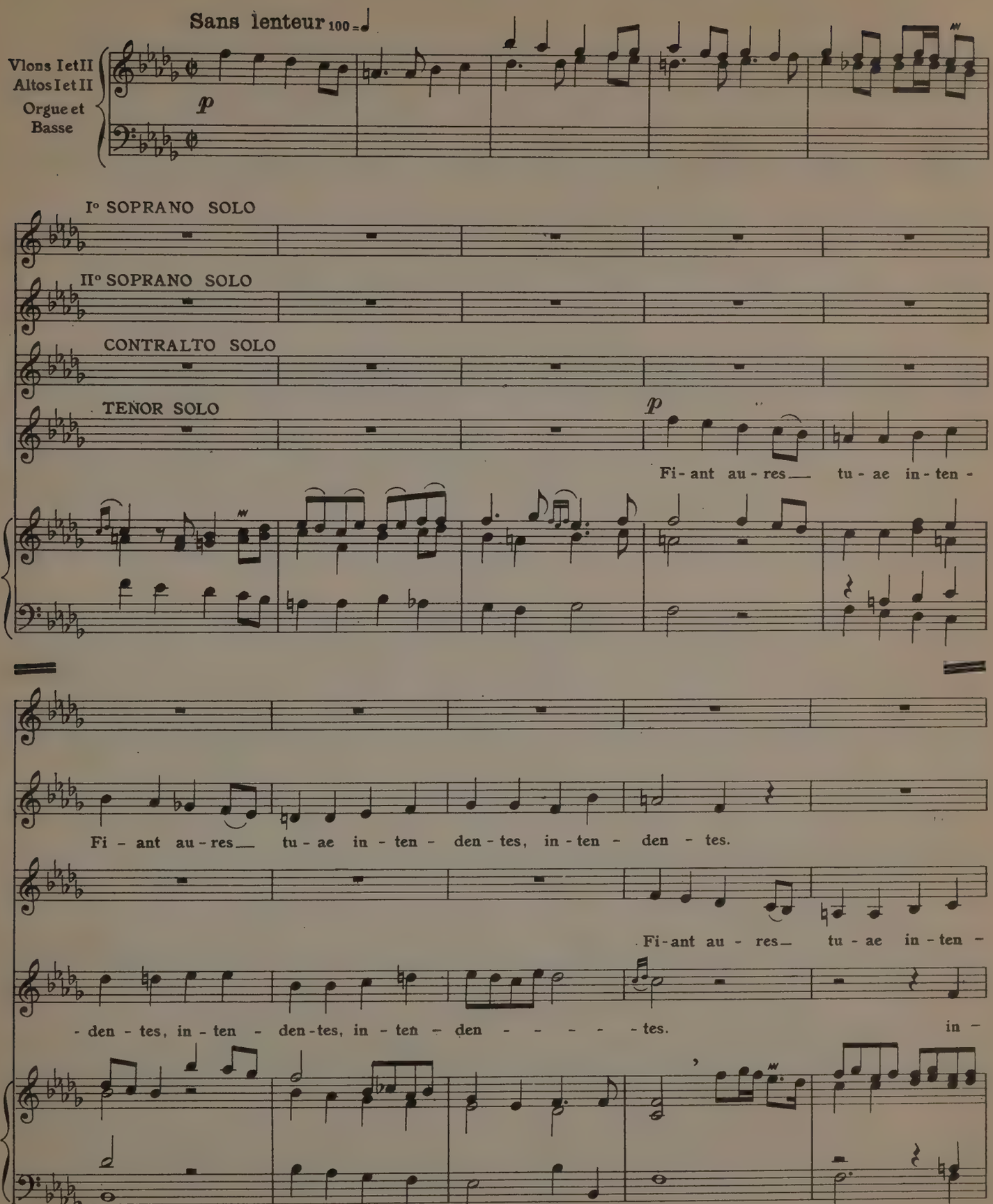

vo - - cem me - - - am Do - mi-ne e - xau - di, e - xau - di
- xau - di vo-cem me - - - am Do - mi-ne e - xau - di
Do - mi-ne e - xau - - di, e - xau - - di, e - xau - di
Do - mi-ne e - xau - di
Do - mi-ne e - xau - - di, e - xau - di
D
f p
vo - cem me - - - am De pro - fun - dis, de pro -
f p
vo - cem me - - - am De pro - fun - dis, de pro -
f p
vo - cem me - - - am De pro - fun - dis, de pro - -
f p
vo - cem me - - - am De pro - fun - dis, de pro -
f p
vo - cem me - - - am De pro - fun - - - - - - - - -
D
f pp

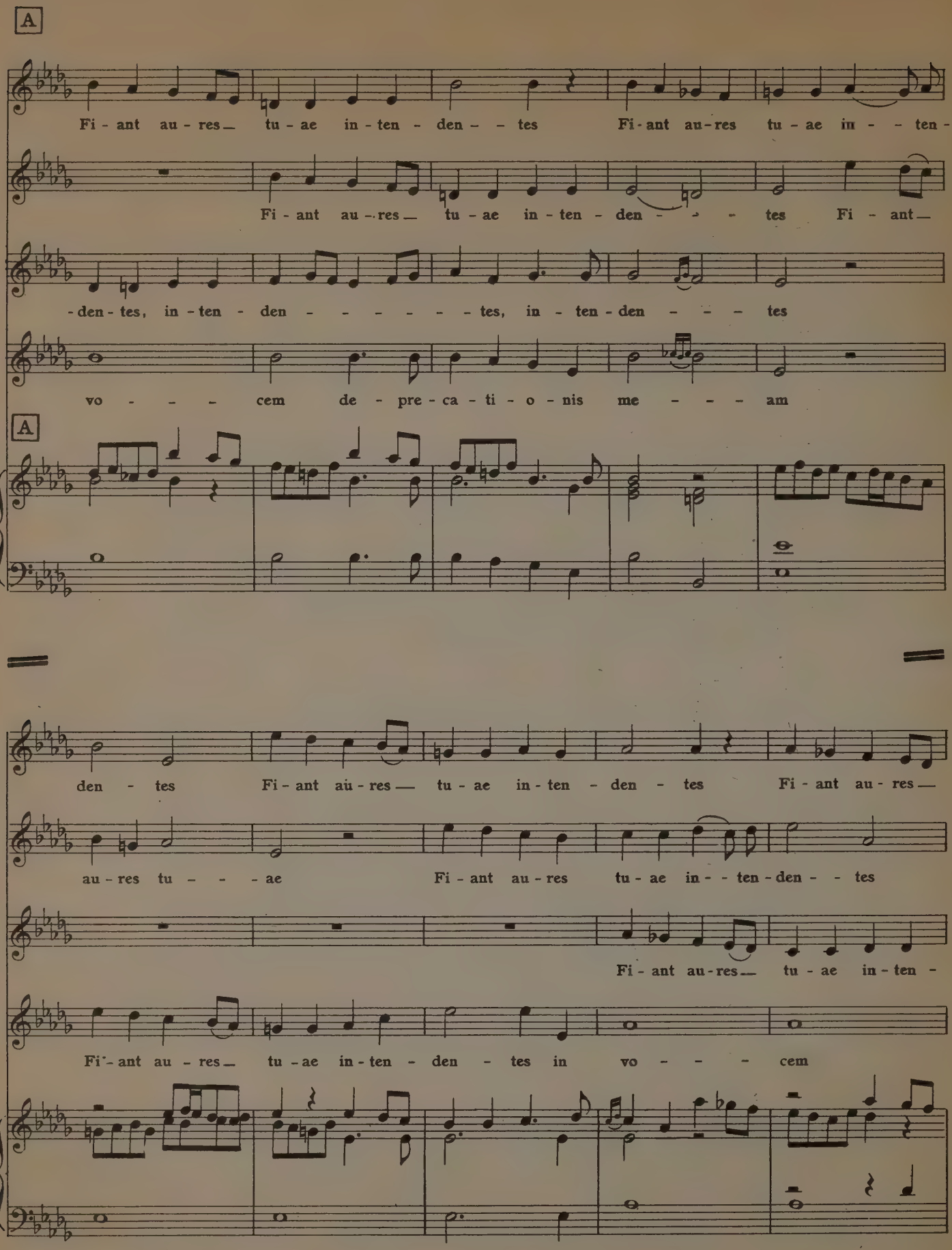

- fun - dis cla - ma - vi cla - ma - vi cla - ma - vi cla - ma - vi ad te
- fun - dis cla - ma - vi cla - ma - vi cla - ma - vi cla - ma - vi ad te
- fun - dis cla - ma - vi cla - ma - vi cla - ma - vi cla - ma - vi ad te
- - - dis cla - ma - vi cla - ma - vi cla - ma - vi ad te
Do - - mi - ne Do - mi-ne e - xau - di, e - xau-di vo-cem me - am
Do - - mi - ne Do - mi-ne e - xau-di vo-cem me - - -
Do - - mi - ne
Do - - mi - ne Do-mi-ne e -
Do - - mi - ne Do-mi-ne e -

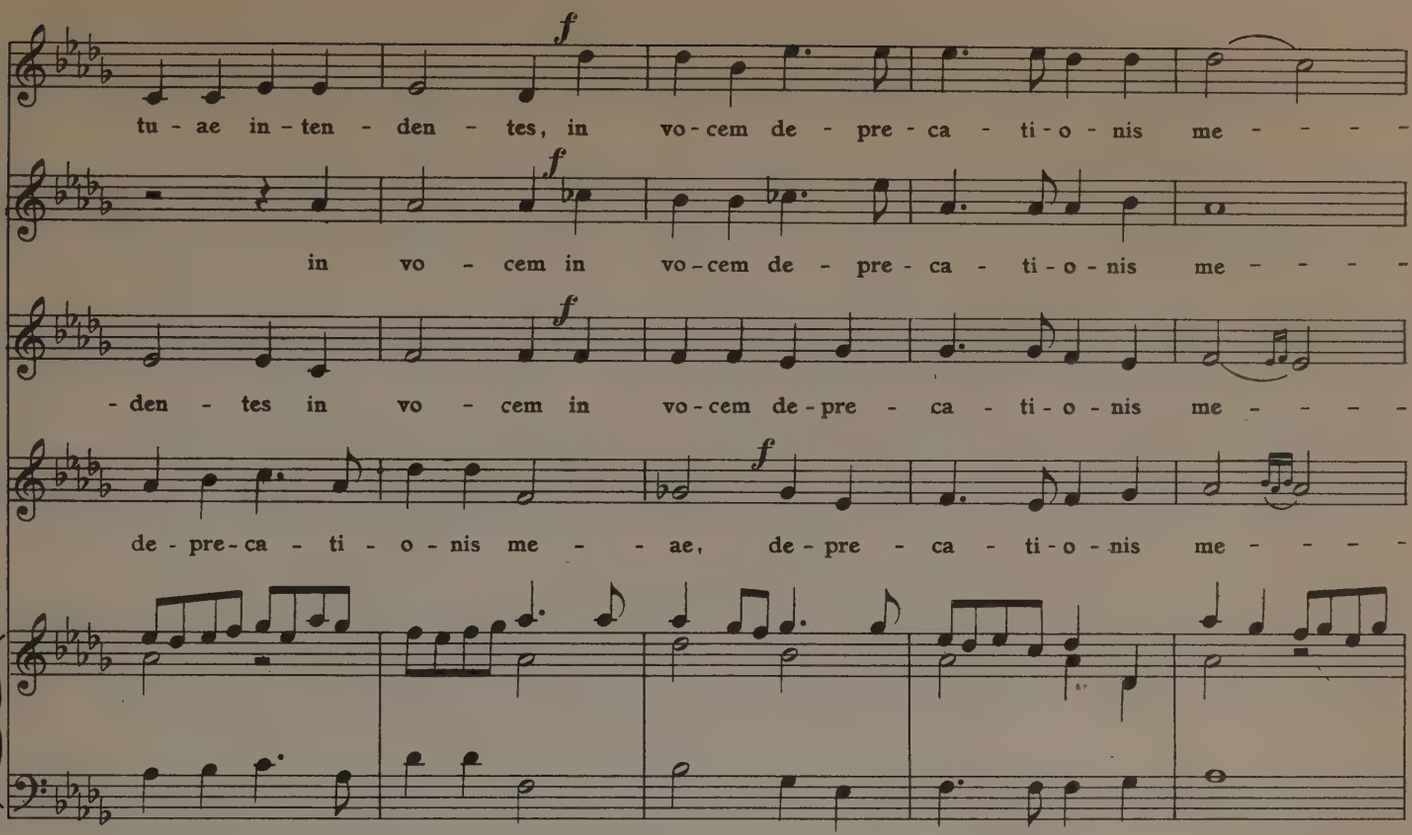

E
Do - mi-ne e - xau - di, e - xau-di vo-cem me - - - - am
- am Do - mi-ne e - xau-di vo-cem me - - - - am Do - mi-ne e -
Do - mi-ne e - xau - di, e - xau-di vo-cem me - am Do - mine e - xau-di vo-cem
- xau - di, e - xau - di vo - - cem me - am Do - mine e - xau-di vo-cem
- xau-di vo-cem me - am e - xau-di vo-cem me - - - - am Do - mi-ne e -
E
p
Do - mi-ne e - xau-di vo-cem me - am, e - xau - di vo - cem me - - - - am.
- xau - di Do - mi-ne e - xau - di, e - xau-di vo - cem me - - - - am.
me - am Do - mi-ne e - xau - di, e - xau-di vo - cem me - - - - am.
me - am, e - xau-di vo-cem me - am, e - xau-di vo - cem me - - - - am.
- xau - di vo - cem me - am e - xau - di e - xau - di vo - cem me - - - - am.
cresc.
f

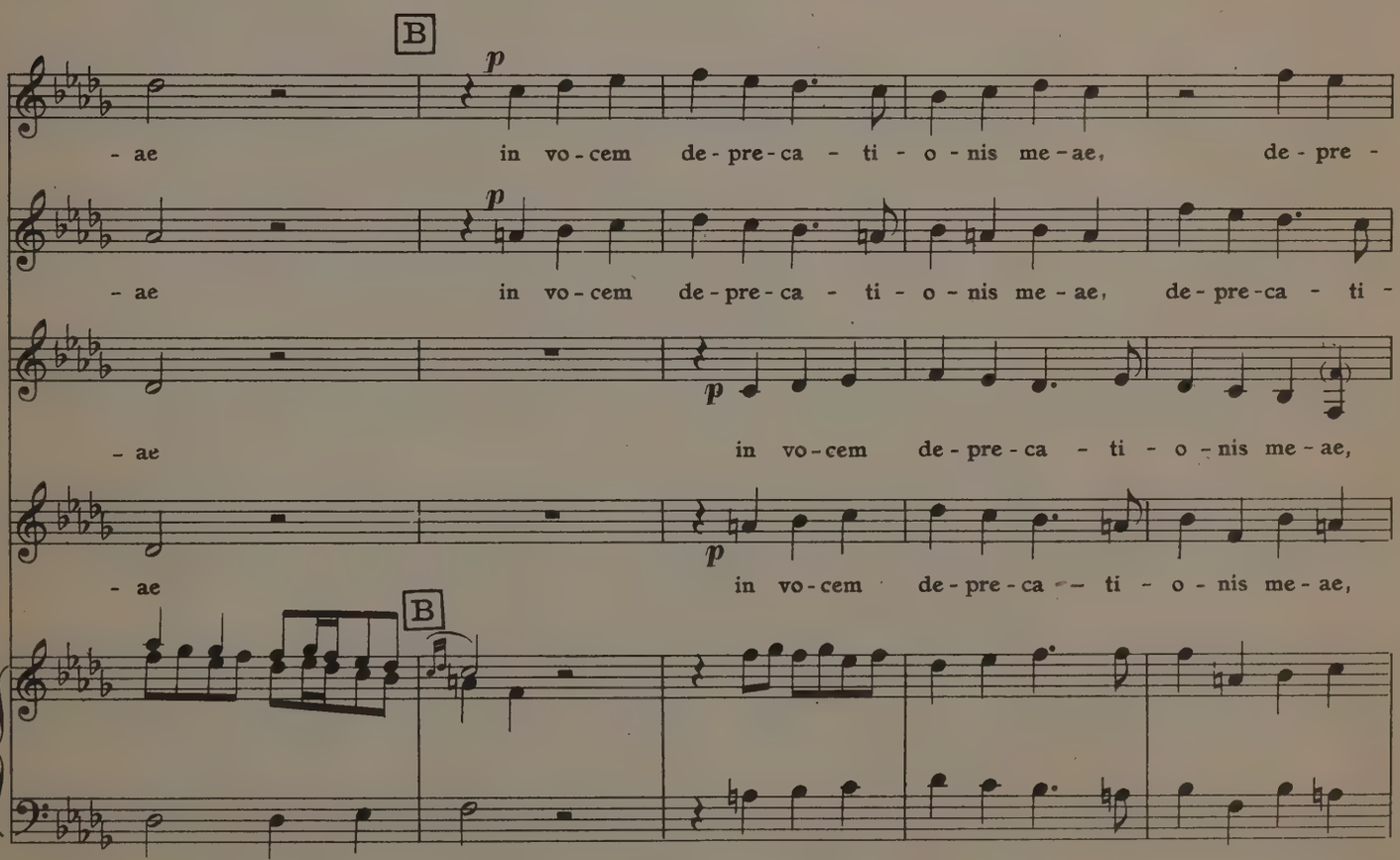
# II. Fiant aures tuae

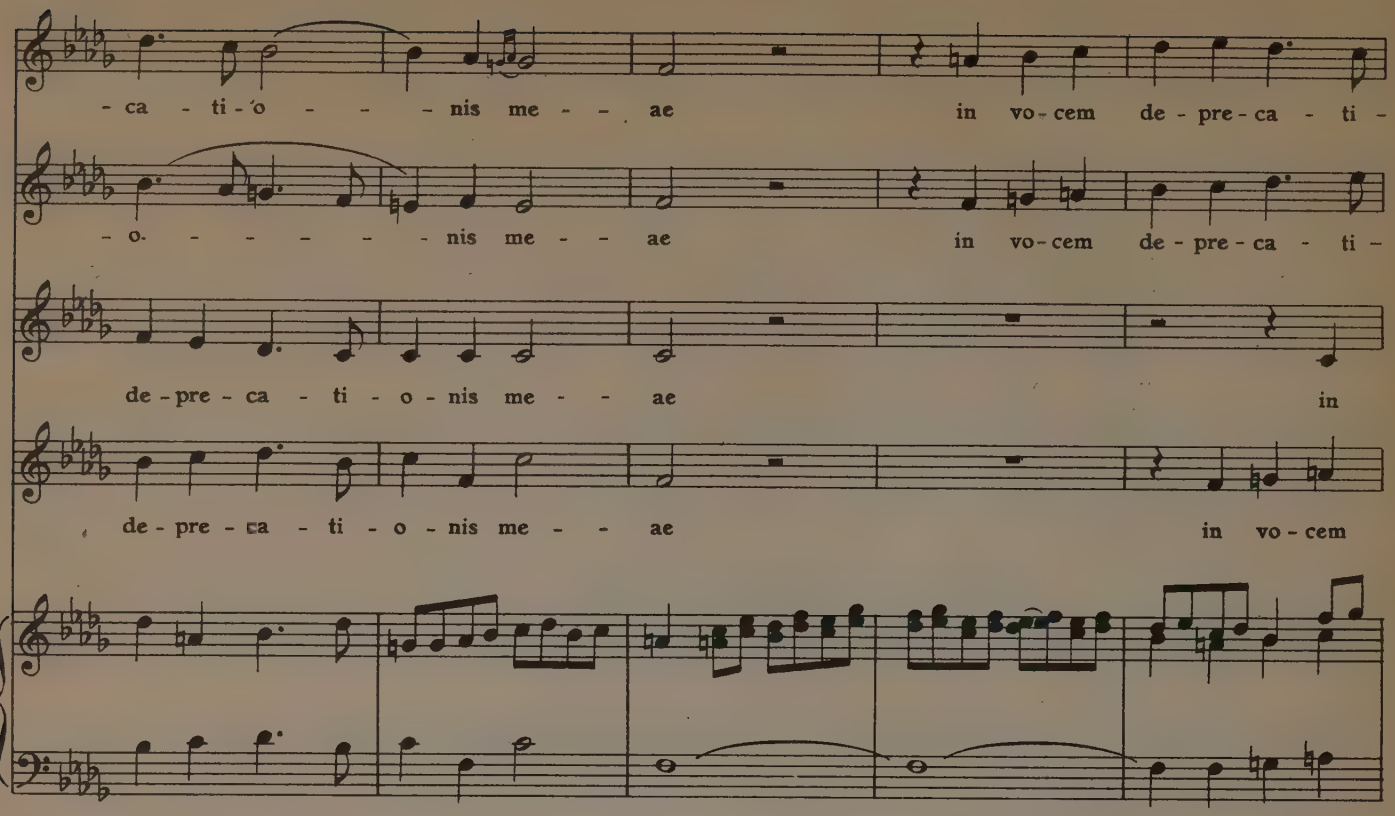
QUATUOR

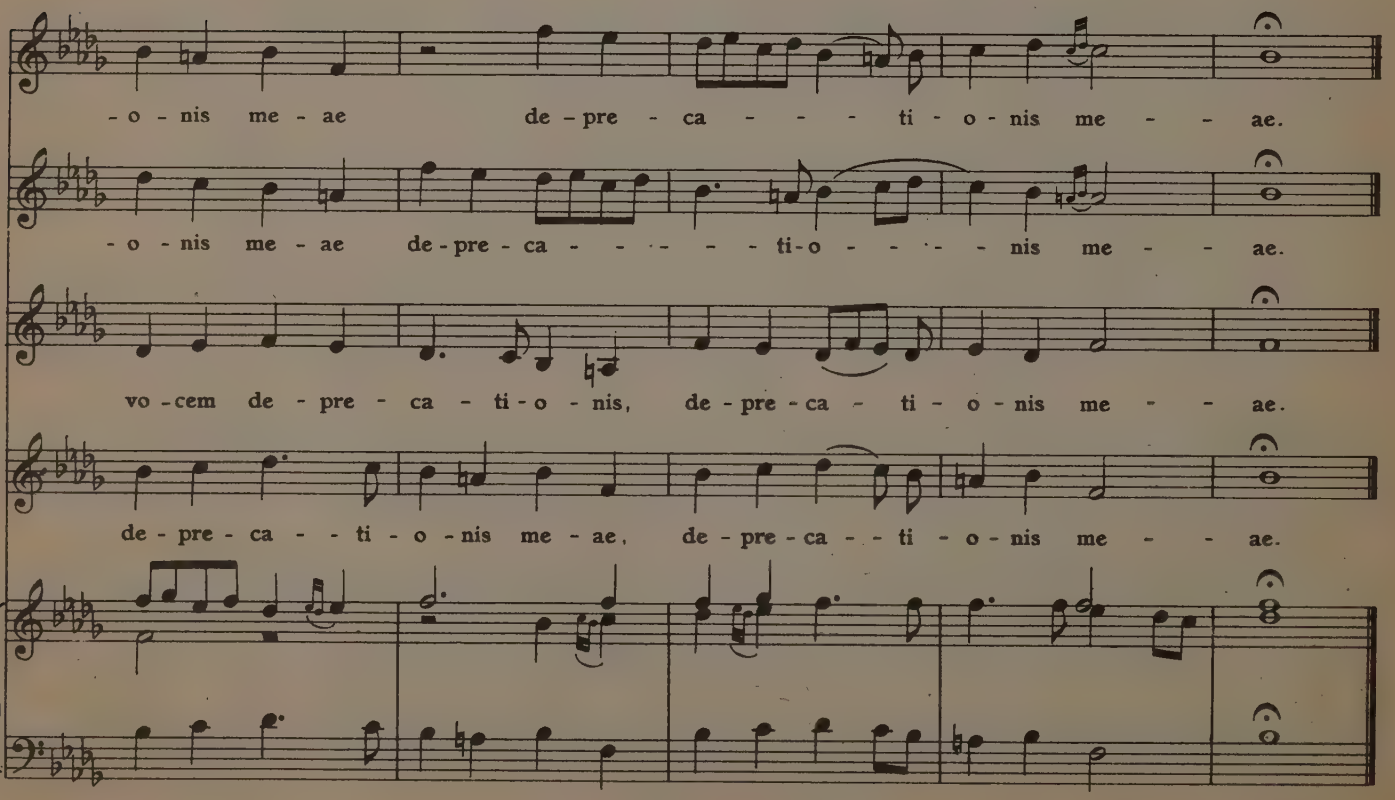

Sans lenteur 100
Vlons I et II
Altos I et II
Orgue et
Basse
p
Iº SOPRANO SOLO
IIº SOPRANO SOLO
CONTRALTO SOLO
TENOR SOLO
p
Fi- ant au - res tu - ae in - ten -
Fi - ant au - res tu - ae in - ten - den - tes, in - ten - den - tes.
Fi-ant au - res tu - ae in - ten -
- den - tes, in - ten - den-tes, in - ten - den - - - - - tes. in -


A
Fi - ant au - res tu - ae in - ten - den - tes Fi - ant au - res tu - ae in - ten -
Fi - ant au - res tu - ae in - ten - den - tes Fi - ant
- den - tes, in - ten - den - tes, in - ten - den - tes
vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - am
A
den - tes Fi - ant au - res tu - ae in - ten - den - tes Fi - ant au - res
au - res tu - ae Fi - ant au - res tu - ae in - ten - den - tes
Fi - ant au - res tu - ae in - ten -
Fi - ant au - res tu - ae in - ten - den - tes in vo - cem


tu - ae in - ten - den - tes, in vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - - - - -
in vo - cem in vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - - - - -
- den - tes in vo - cem in vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - - - - -
de - pre - ca - ti - o - nis me - - ae, de - pre - ca - ti - o - nis me - - - - -

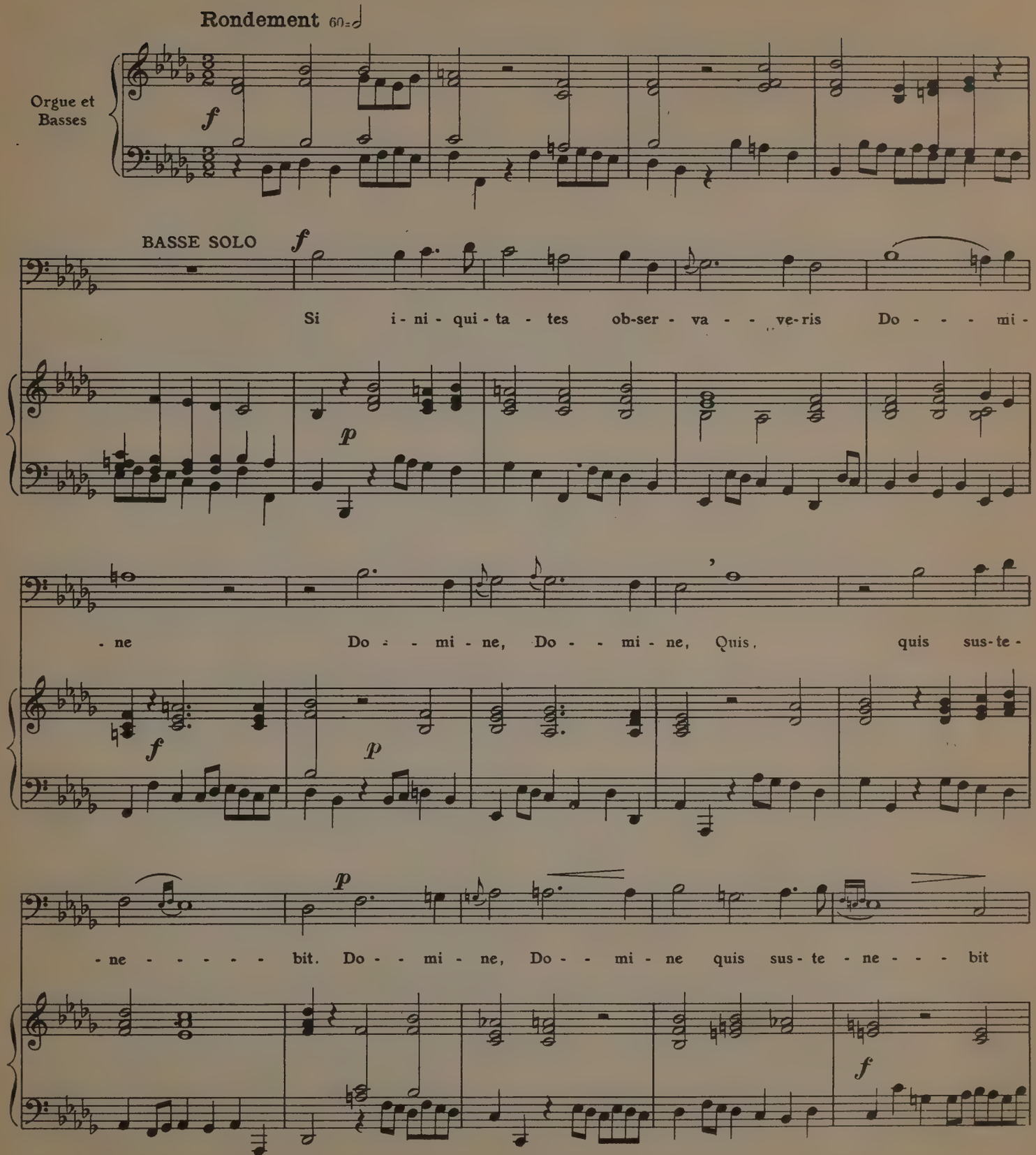

B
- ae in vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - ae, de - pre -
- ae in vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - ae, de - pre - ca - ti -
- ae in vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - ae,
- ae in vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis me - ae,
B

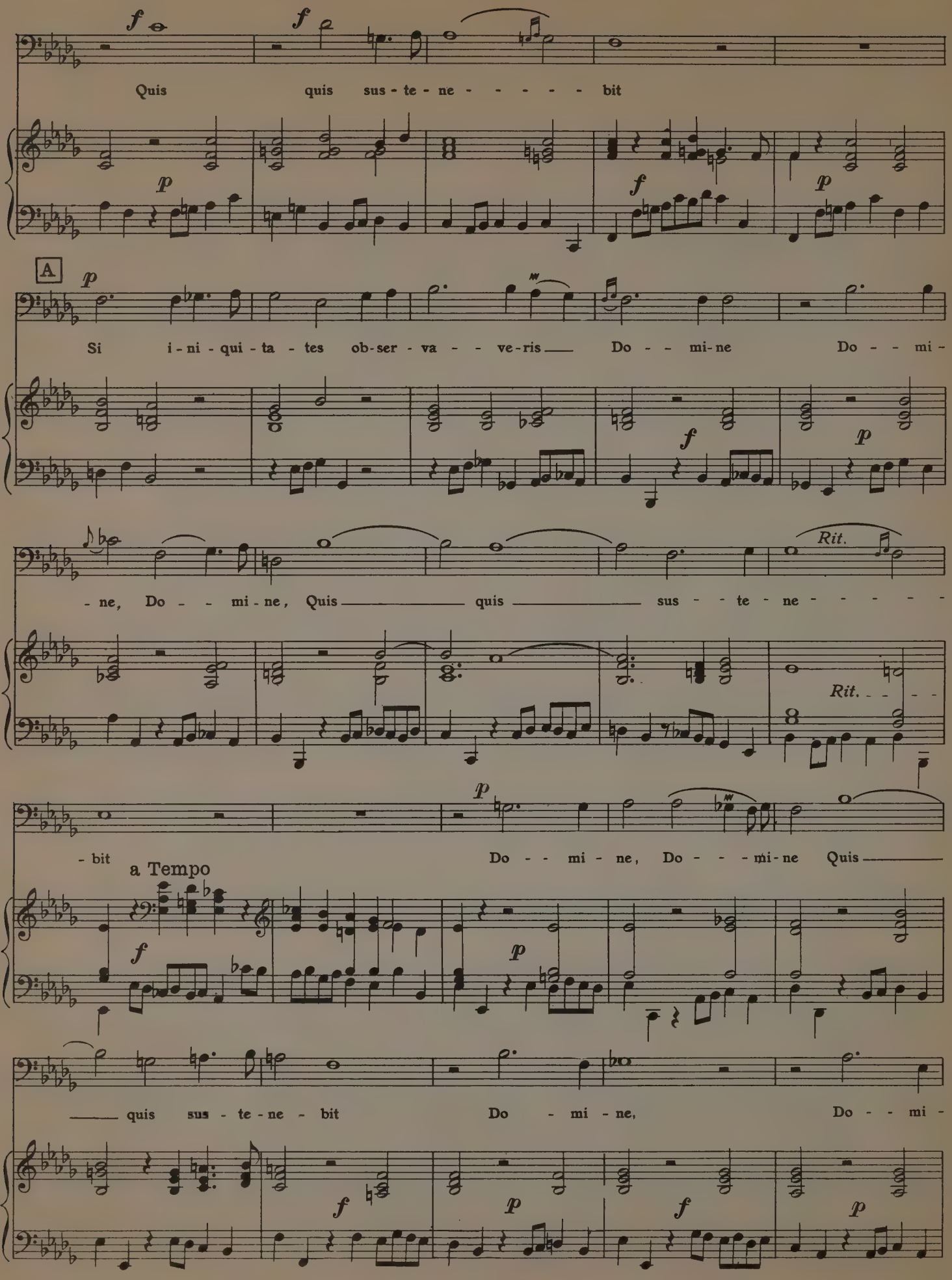

-ca - ti - o - - - nis me - - ae in vo - cem de - pre - ca - ti -
- o - - - - - - nis me - - ae in vo - cem de - pre - ca - ti -
de - pre - ca - ti - o - nis me - - ae in
de - pre - ca - ti - o - nis me - - ae in vo - cem

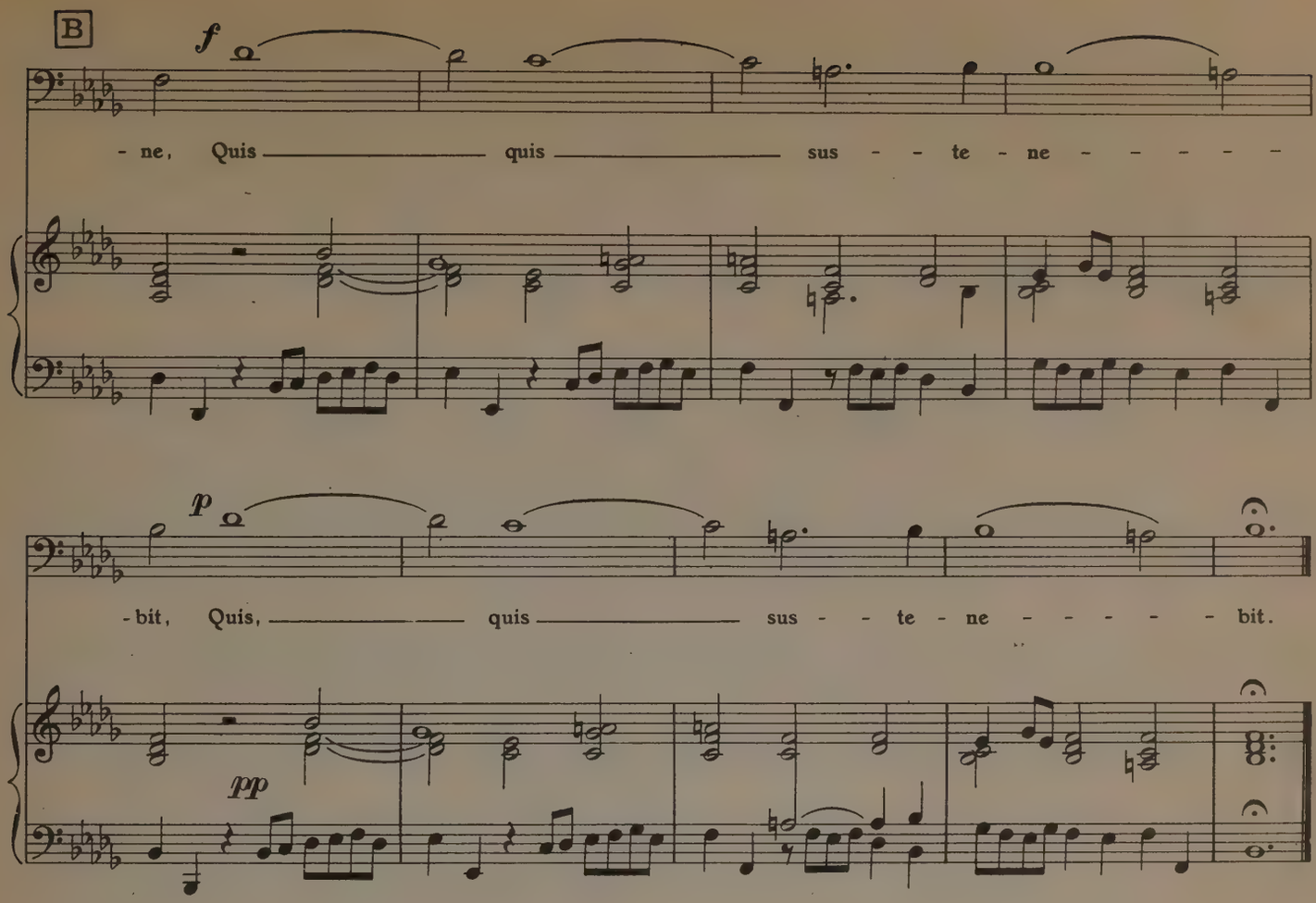

- o - nis me - ae de - pre - ca - - - - ti - o - nis me - - ae.
- o - nis me - ae de - pre - ca - - - - - - ti - o - - - - - nis me - - ae.
vo - cem de - pre - ca - ti - o - nis, de - pre - ca - ti - o - nis me - - ae.
de - pre - ca - - ti - o - nis me - ae, de - pre - ca - - ti - o - nis me - - ae.

# III. Si iniquitates

RECIT

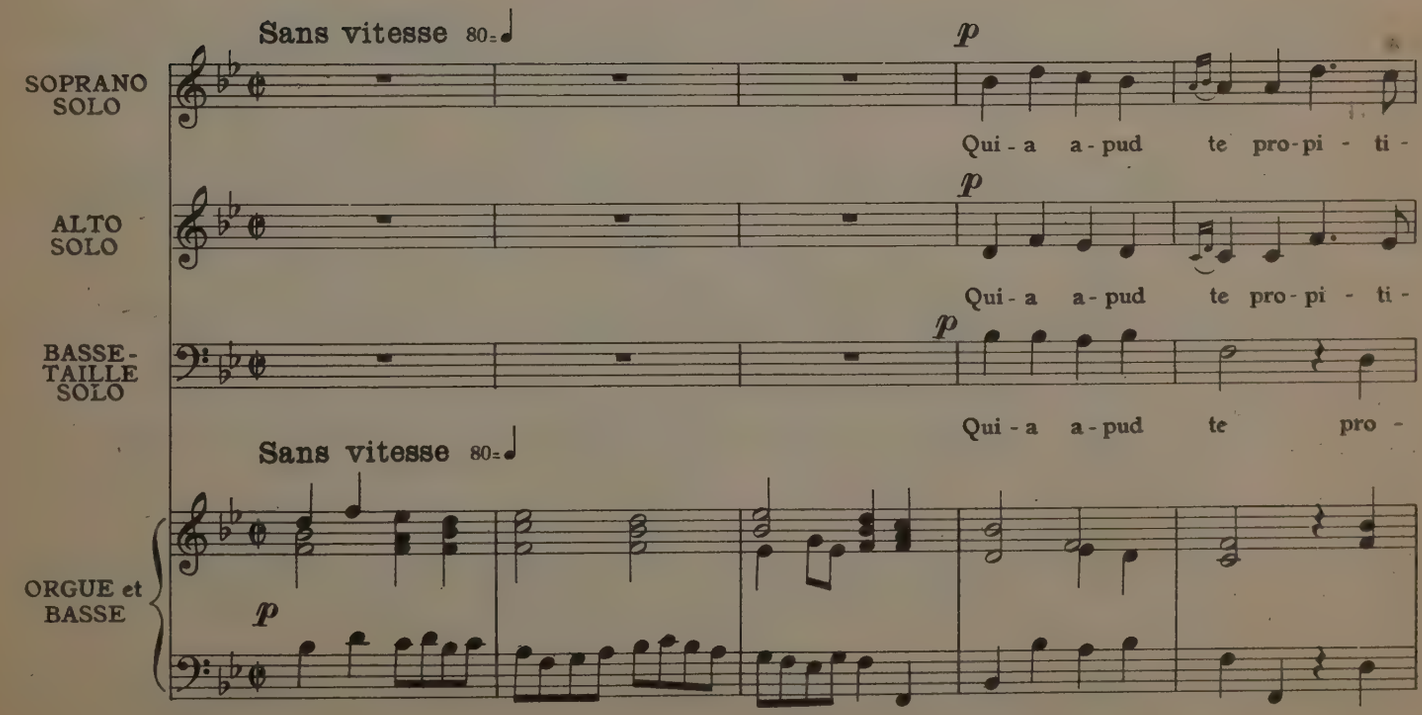

Rondement 60
Orgue et Basses
BASSE SOLO
Si i - ni - qui - ta - tes ob-ser - va - - ve-ris Do - - - mi -
- ne Do - - mi - ne, Do - - mi - ne, Quis, quis sus-te -
- ne - - - - - bit. Do - - mi - ne, Do - - mi - ne quis sus - te - ne - - - bit

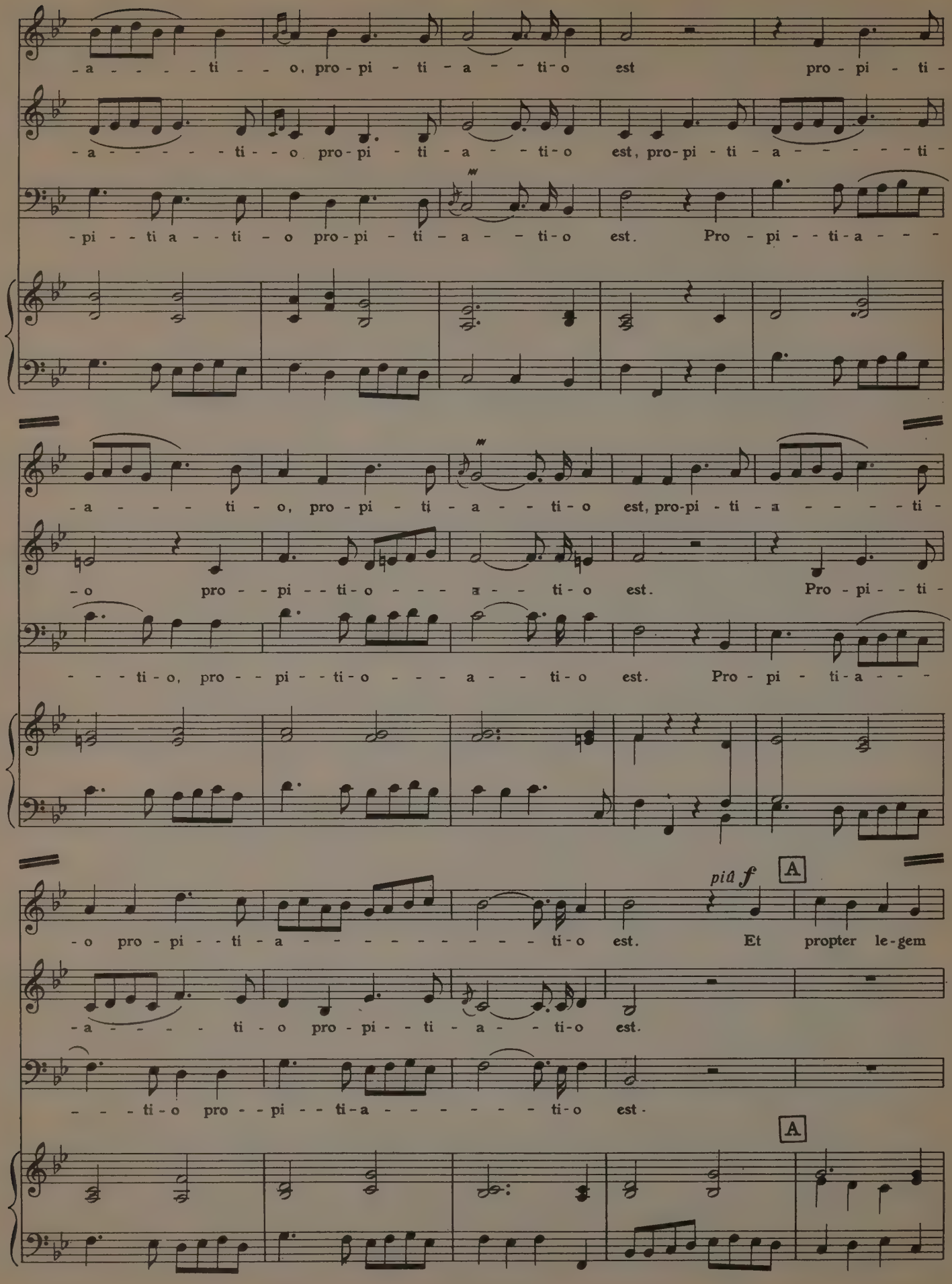

Quis quis sus - te - ne - - - - - bit
A
Si i - ni - qui - ta - tes ob-ser - va - - ve-ris Do - - mi-ne Do - - mi -
- ne, Do - - mi - ne, Quis quis sus - - te - ne - - - - -
Rit.
Rit.
- bit
Do - - mi - ne, Do - - - mi-ne Quis
a Tempo
quis sus - te - ne - bit Do - mi - ne, Do - - mi -

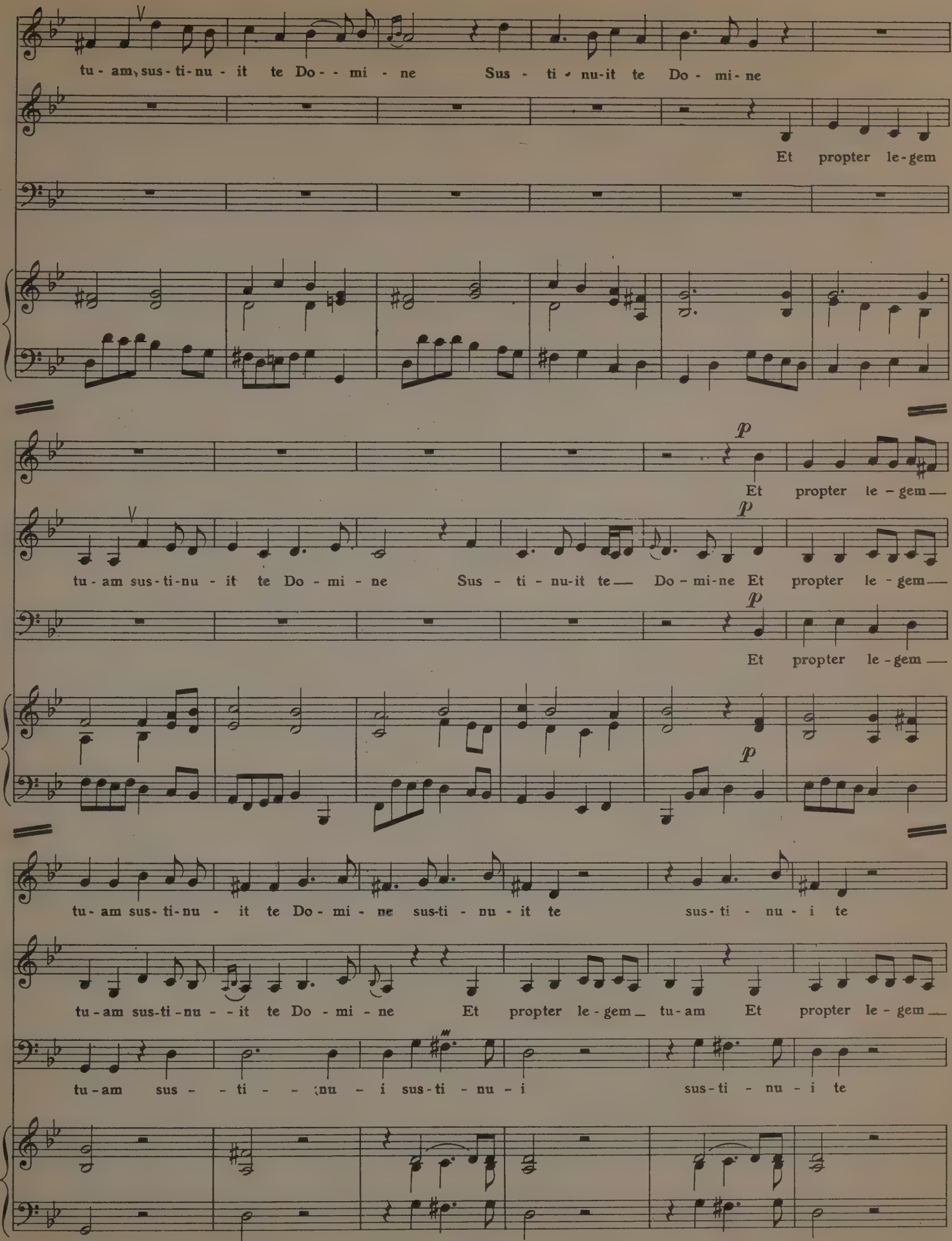


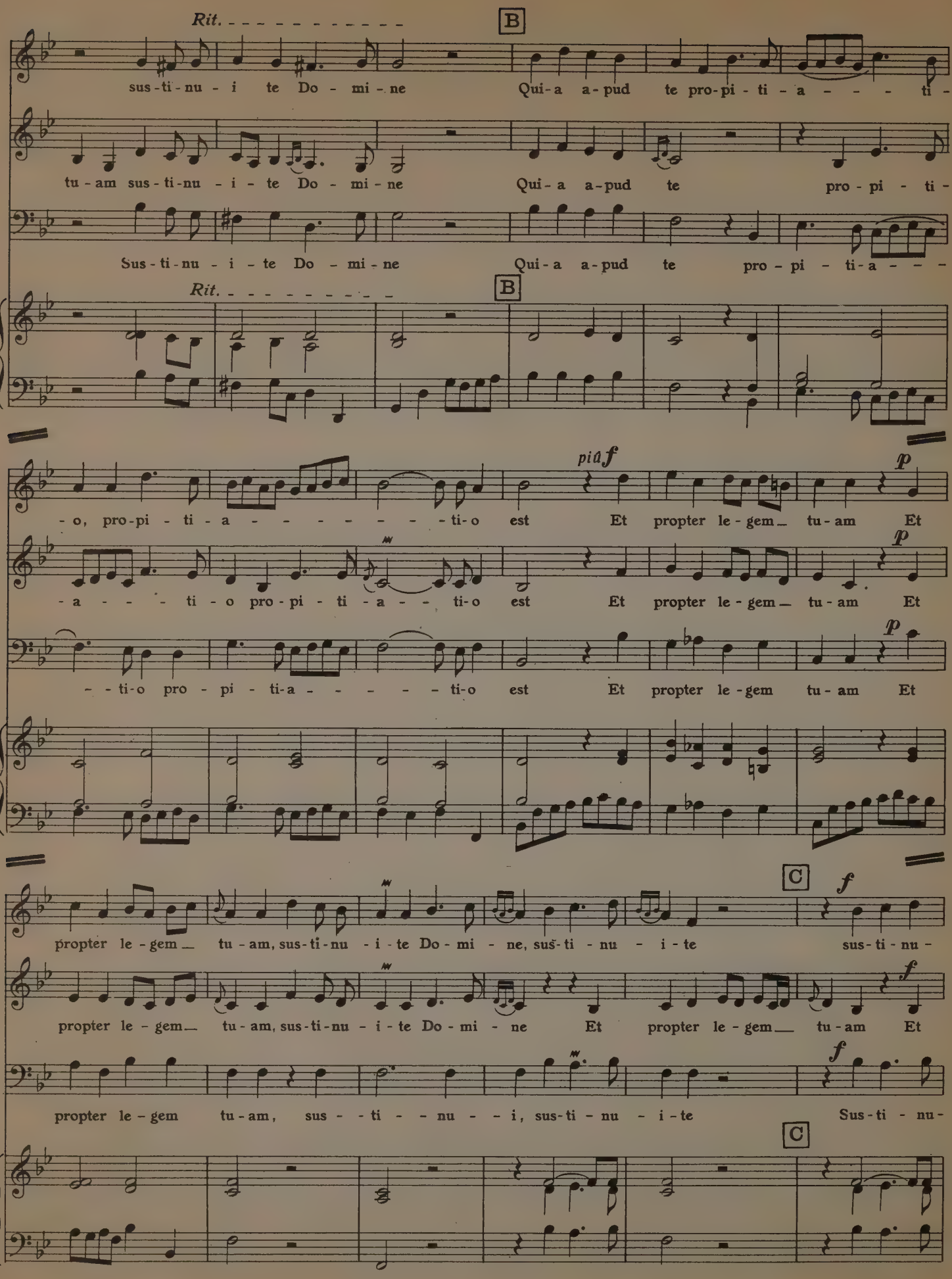

## IV. Quia apud

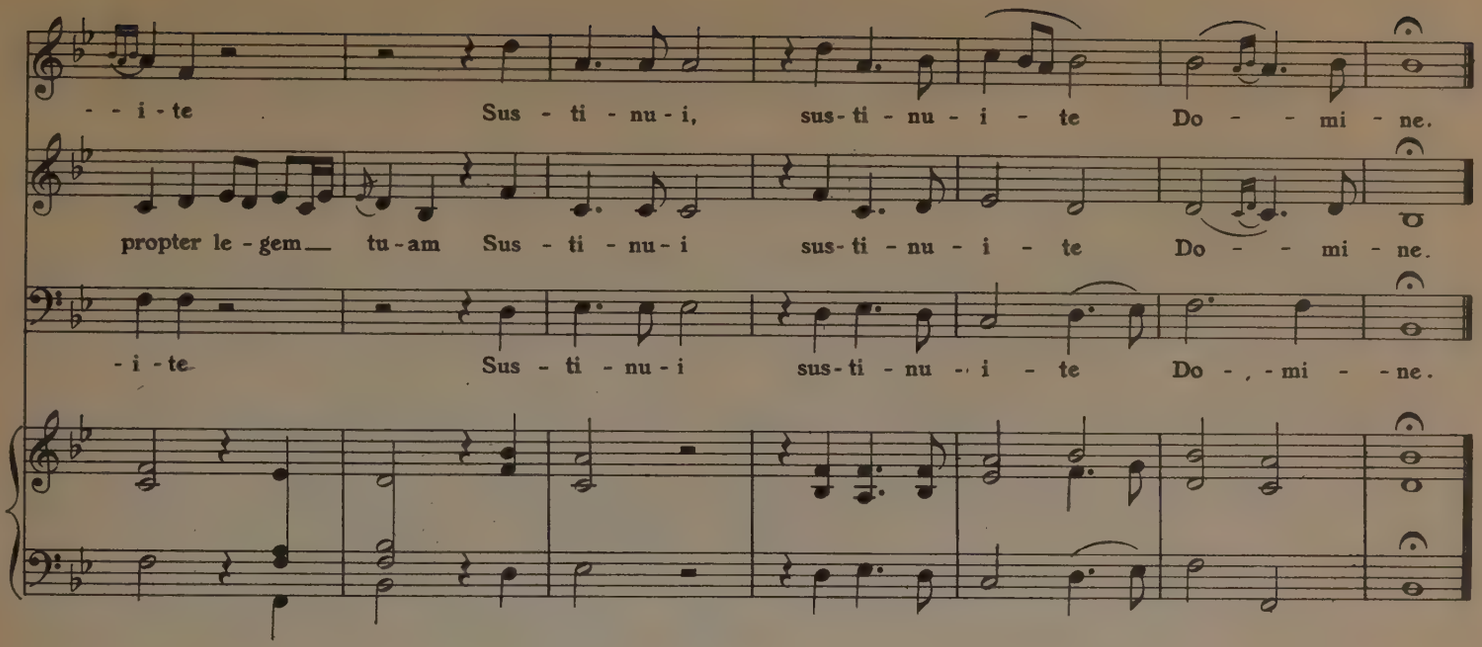
TRIO


Sans vitesse 80
SOPRANO SOLO
p
Qui - a a - pud te pro - pi - ti -
ALTO SOLO
p
Qui - a a - pud te pro - pi - ti -
BASSE-TAILLE SOLO
p
Qui - a a - pud te pro -
Sans vitesse 80
ORGUE et BASSE
p


-a - - - - - ti - - o, pro - pi - ti - a - - ti - o est pro - pi - ti -
-a - - - - - ti - - o pro - pi - ti - a - - ti - o est, pro - pi - ti - a - - - - - ti -
-pi - - ti a - - ti - o pro - pi - ti - a - - ti - o est. Pro - pi - - ti - a - - -
-a - - - ti - o, pro - pi - ti - a - - ti - o est, pro - pi - ti - a - - - - - ti -
-o pro - - pi - - ti - o - - - a - - ti - o est. Pro - pi - - ti -
- - - ti - o, pro - - pi - - ti - o - - - a - - ti - o est. Pro - pi - ti - a - - -
pia f
A
-o pro - pi - - ti - a - - - - - - - - - ti - o est. Et propter le - gem
-a - - - - - ti - o pro - pi - - ti - a - - ti - o est.
- - - ti - o pro - - pi - - ti - a - - - - - - ti - o est.
A

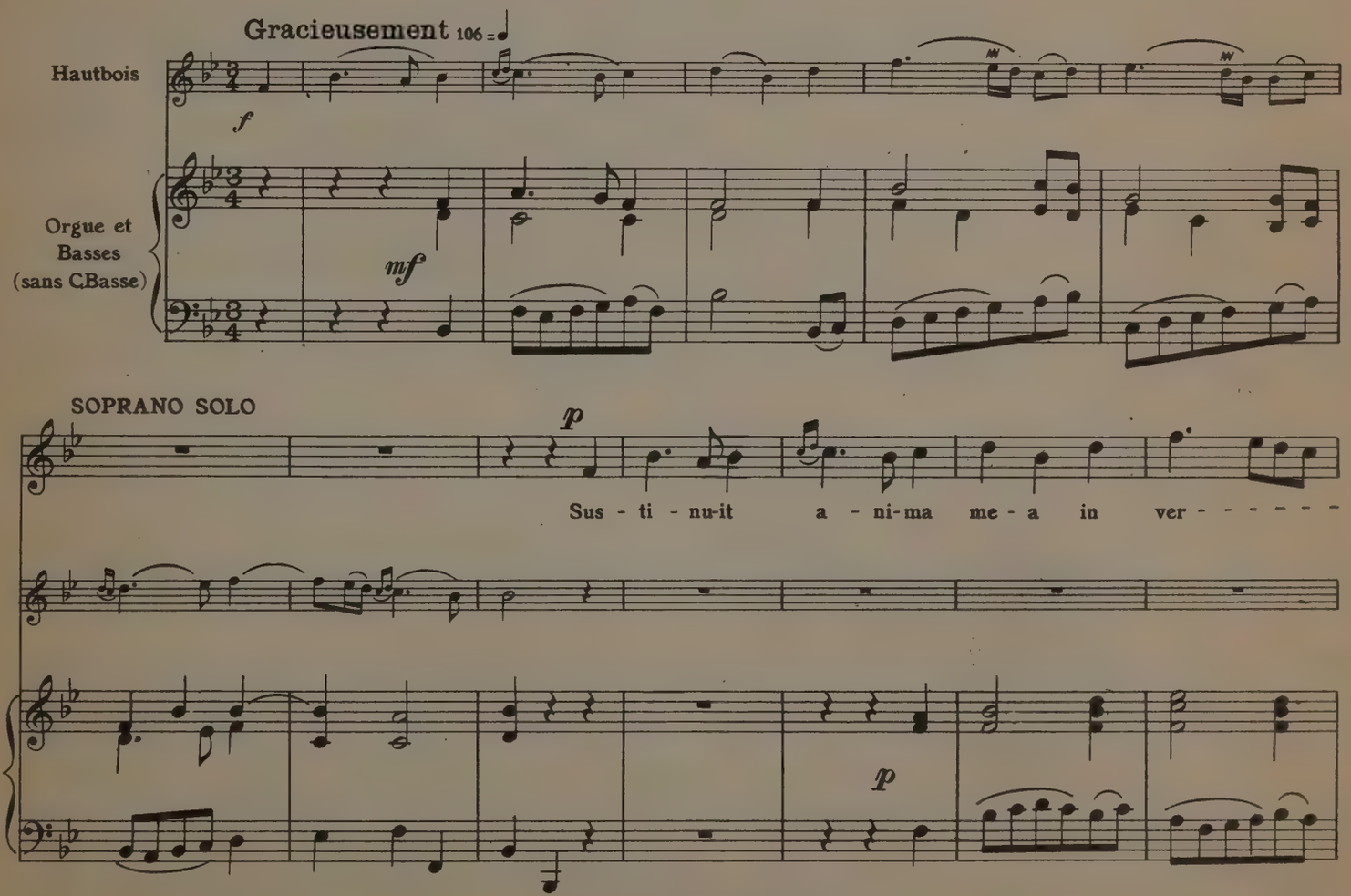

tu - am, sus - ti - nu - it te Do - - mi - ne Sus - ti - nu-it te Do - mi - ne
Et propter le-gem
p
Et propter le - gem
tu - am sus - ti - nu - it te Do - mi - ne Sus - ti - nu-it te Do - mi-ne Et propter le - gem
Et propter le - gem
tu - am sus - ti - nu - it te Do - mi - ne sus-ti - nu - it te sus - ti - nu - i te
tu - am sus-ti - nu - - it te Do - mi - ne Et propter le - gem tu - am Et propter le - gem
tu - am sus - - ti - - nu - i sus-ti - nu - i sus-ti - nu - i te

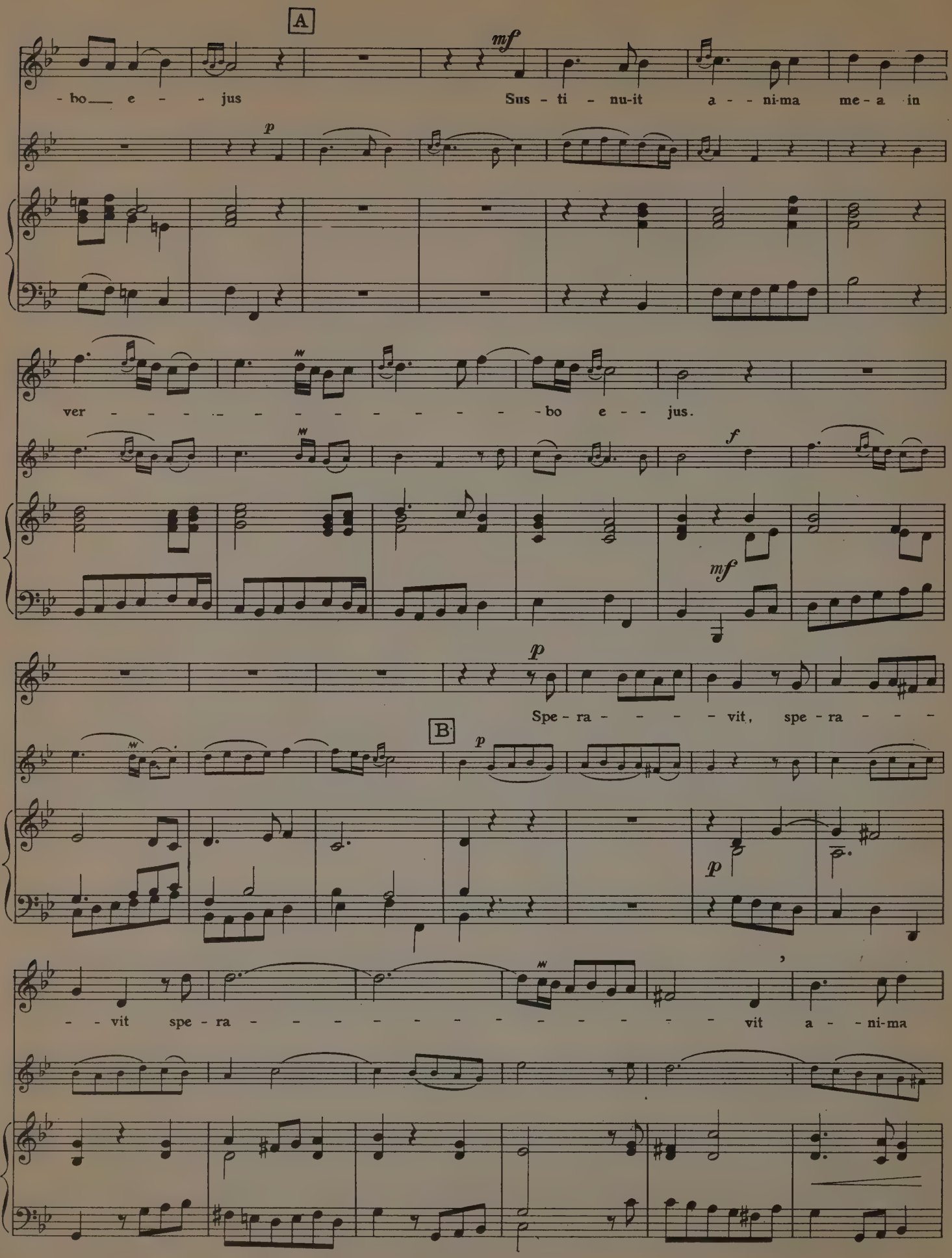

Rit.
B
sus-ti-nu-i te Do-mi-ne Qui-a a-pud te pro-pi-ti-a - - - ti-
tu-am sus-ti-nu-i-te Do-mi-ne Qui-a a-pud te pro-pi-ti-
Sus-ti-nu-i-te Do-mi-ne Qui-a a-pud te pro-pi-ti-a - - -
Rit.
B
-o, pro-pi-ti-a - - - - - - - ti-o est Et propter le-gem tu-am Et
piû f
p
-a - - - ti-o pro-pi-ti-a - - ti-o est Et propter le-gem tu-am Et
p
- - ti-o pro-pi-ti-a - - - - - ti-o est Et propter le-gem tu-am Et
p
C
propter le-gem tu-am, sus-ti-nu-i-te Do-mi-ne, sus-ti-nu-i-te sus-ti-nu-
f
propter le-gem tu-am, sus-ti-nu-i-te Do-mi-ne Et propter le-gem tu-am Et
f
propter le-gem tu-am, sus - - ti - - nu - - i, sus-ti-nu-i-te Sus-ti-nu-
f
C

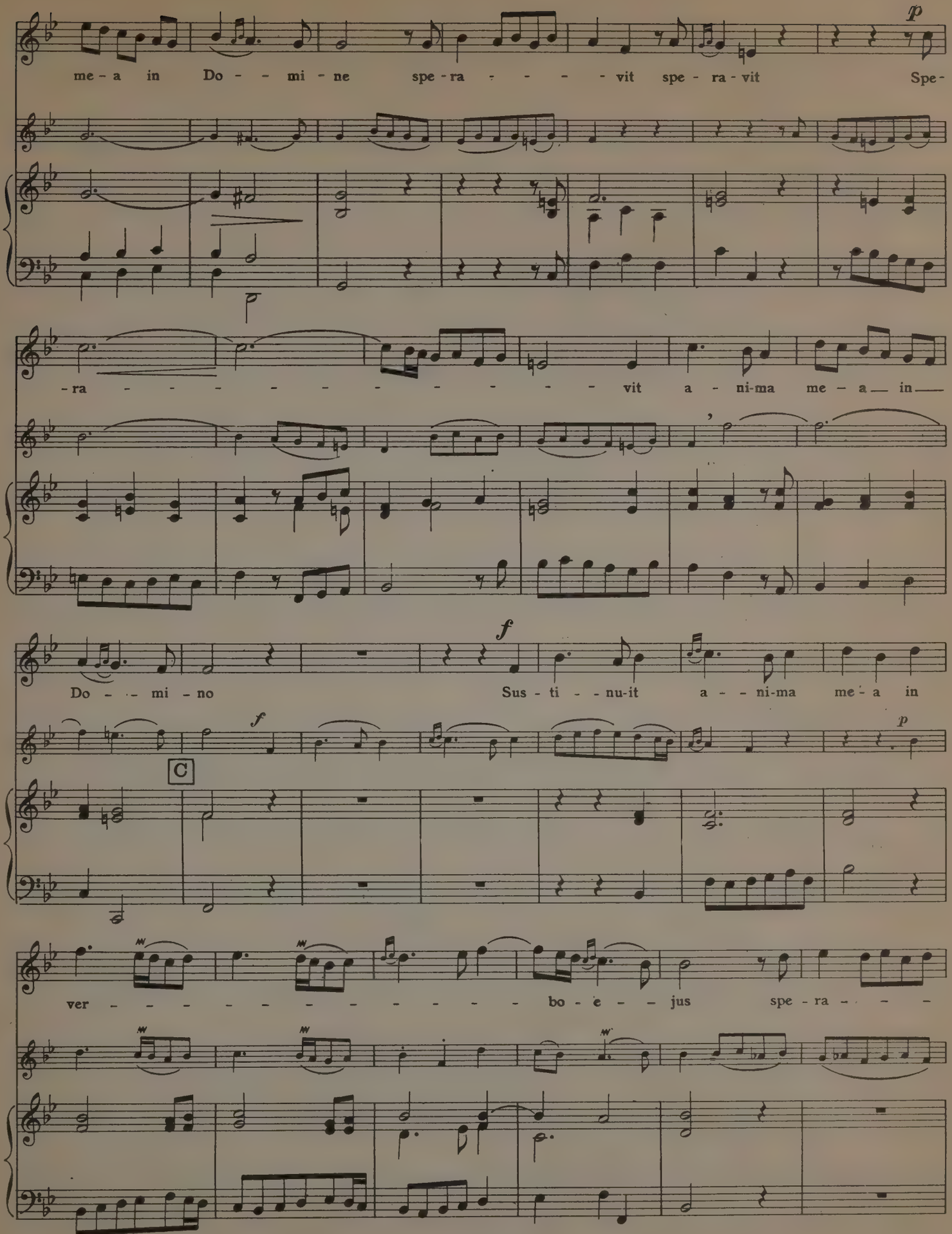


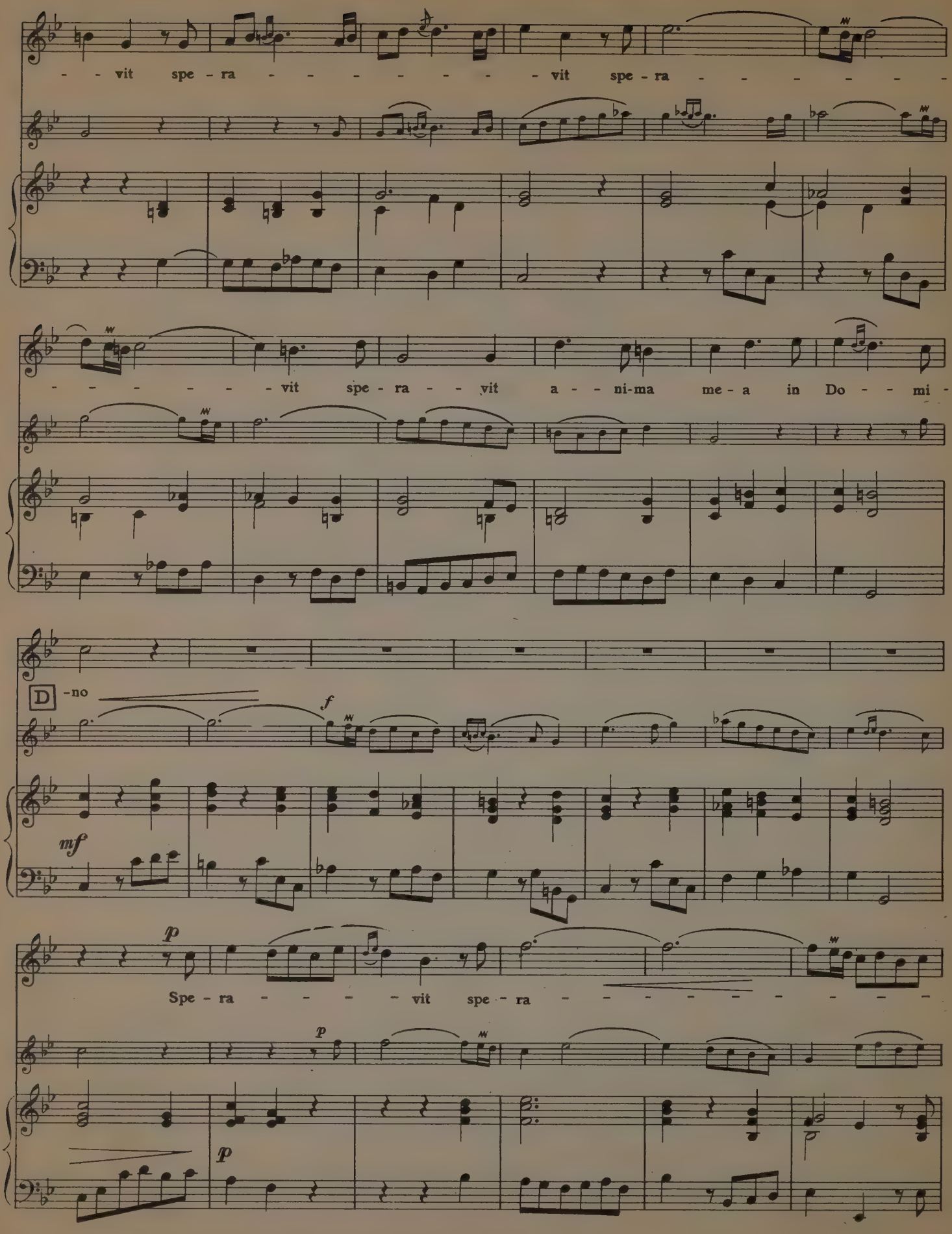

## V. Sustinuit anima mea

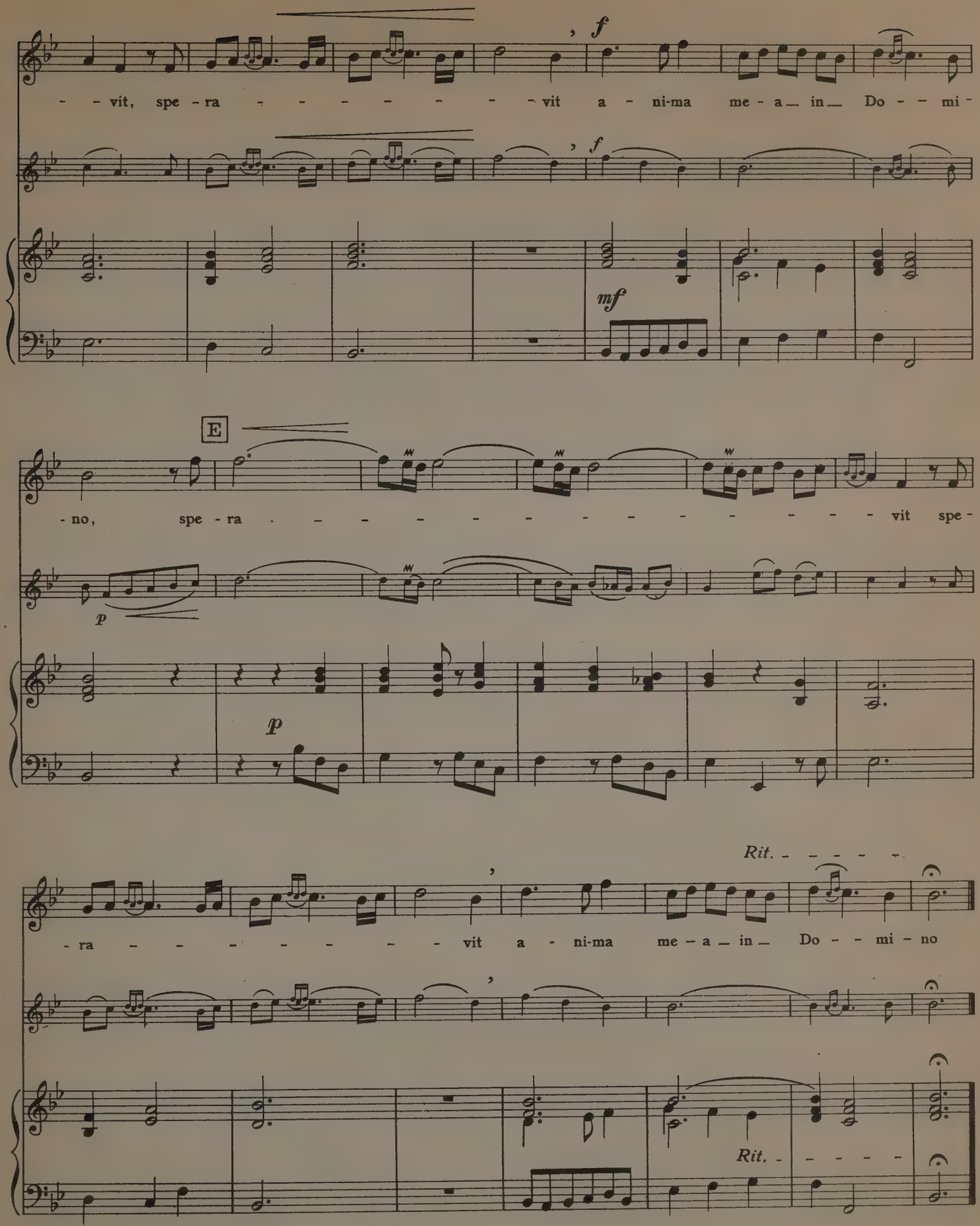
RECIT




A
mf
- bo e - - jus
Sus - ti - nu-it a - - ni-ma me - a in
p
ver - - - - - - - - - - - - - - - - bo e - - jus.
f
mf
p
Spe - ra - - - - - vit, spe - ra - - -
B
p
p
- - vit spe - ra - - - - - - - - - - - - - - - vit a - - ni-ma


p
me - a in Do - - mi - ne spe - ra - - - - - vit spe - ra - vit Spe -
- ra - - - - - - - - - - - - - vit a - ni-ma me - a in
f
Do - - mi - no Sus - ti - - nu-it a - - ni-ma me - a in
f
p
C
ver - - - - - - - - - - - - - bo - e - - jus spe - ra - - -

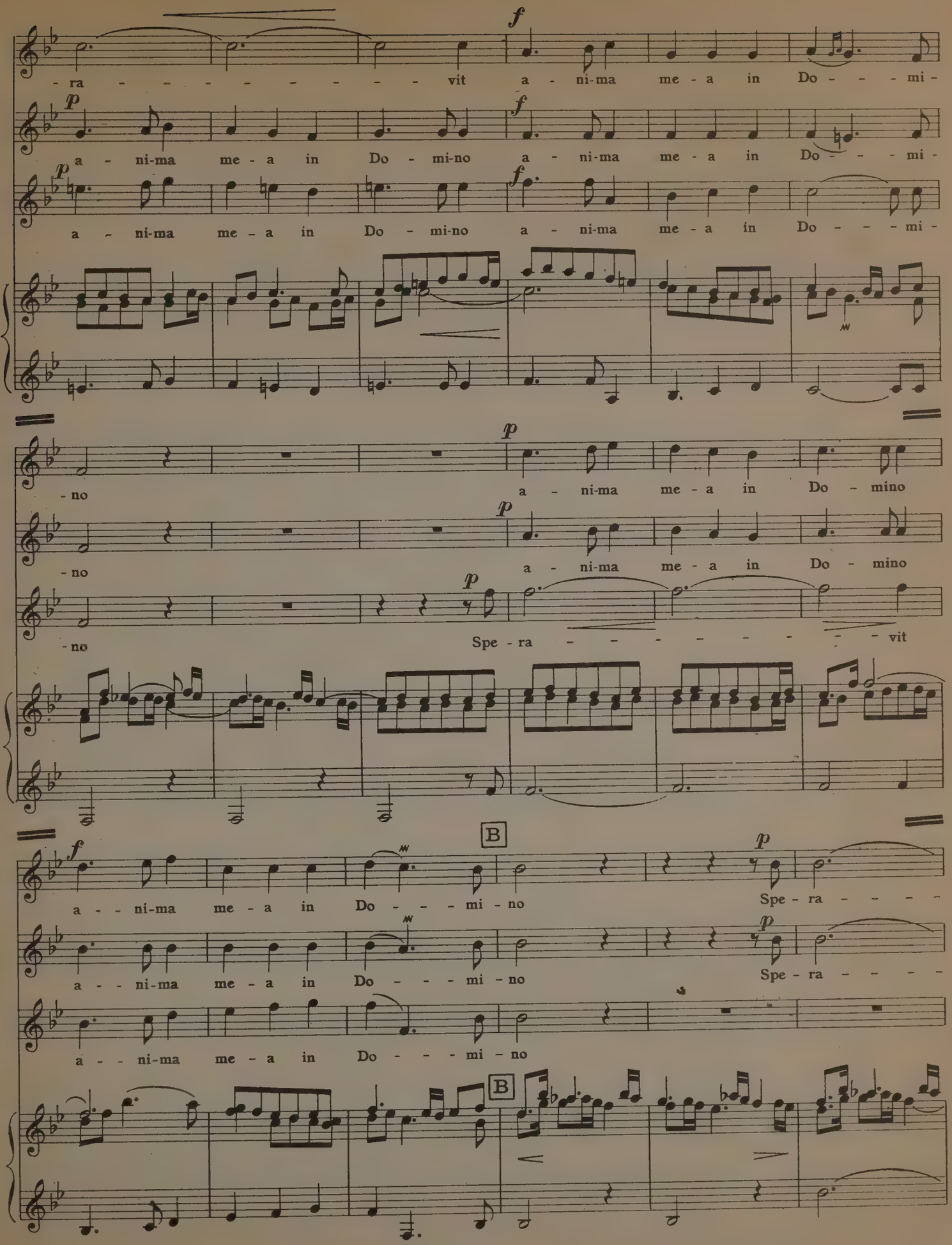

- - vit spe - ra - - - - - - - - vit spe - ra - - - - - -
- - - - - - - vit spe - ra - - vit a - - ni-ma me - a in Do - - mi -
D -no
f
mf
p
Spe - ra - - - - vit spe - ra - - - - - - - - - -
p
p

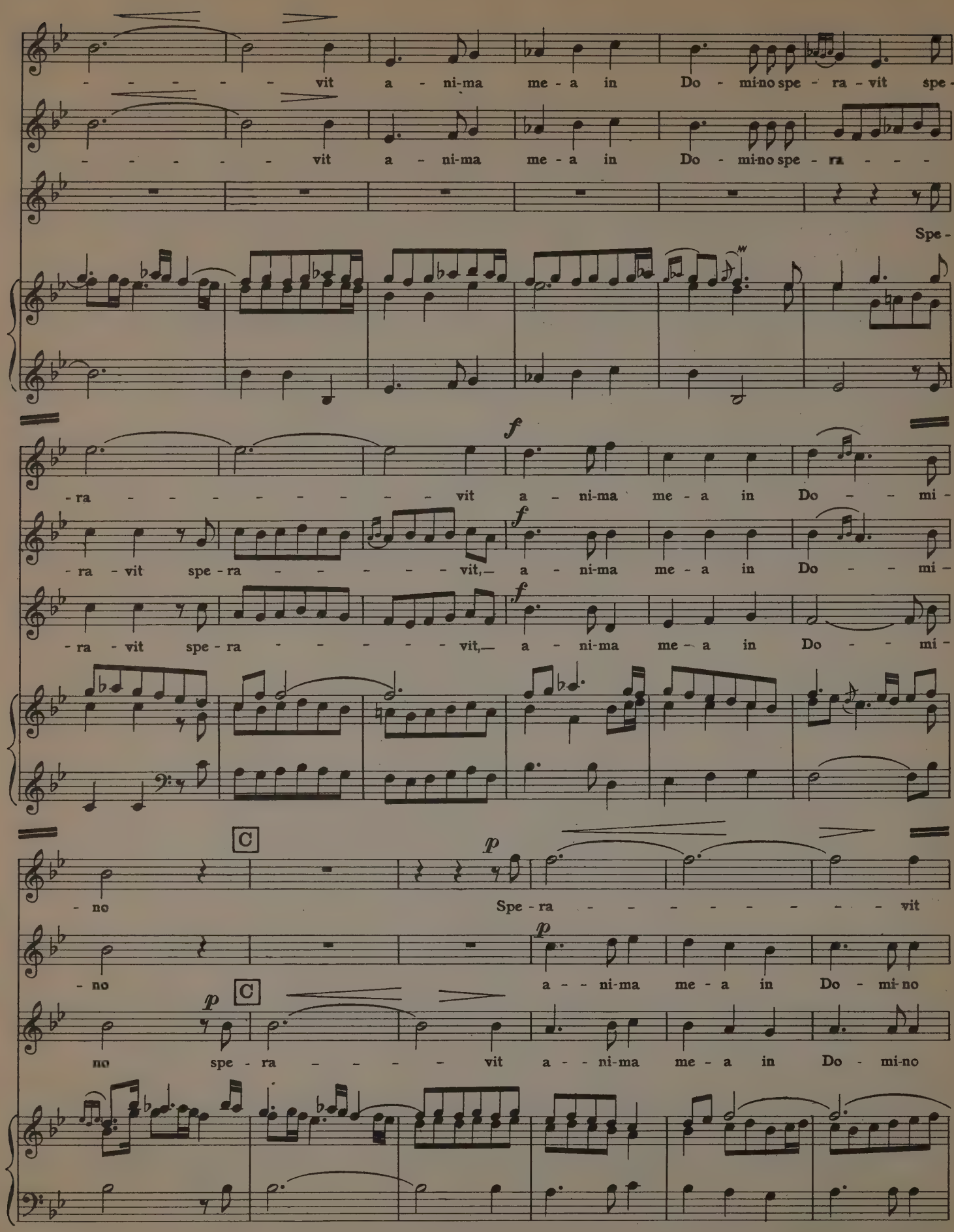

- - vit, spe - ra - - - - - - - - vit a - ni-ma me - a _ in _ Do - - mi -
f
f
mf
E
- no, spe - ra - - - - - - - - - - - - - - - vit spe -
p
p
Rit. - - - - -
- ra - - - - - - - - vit a - ni-ma me - a _ in _ Do - - mi - no
Rit. - - - - -

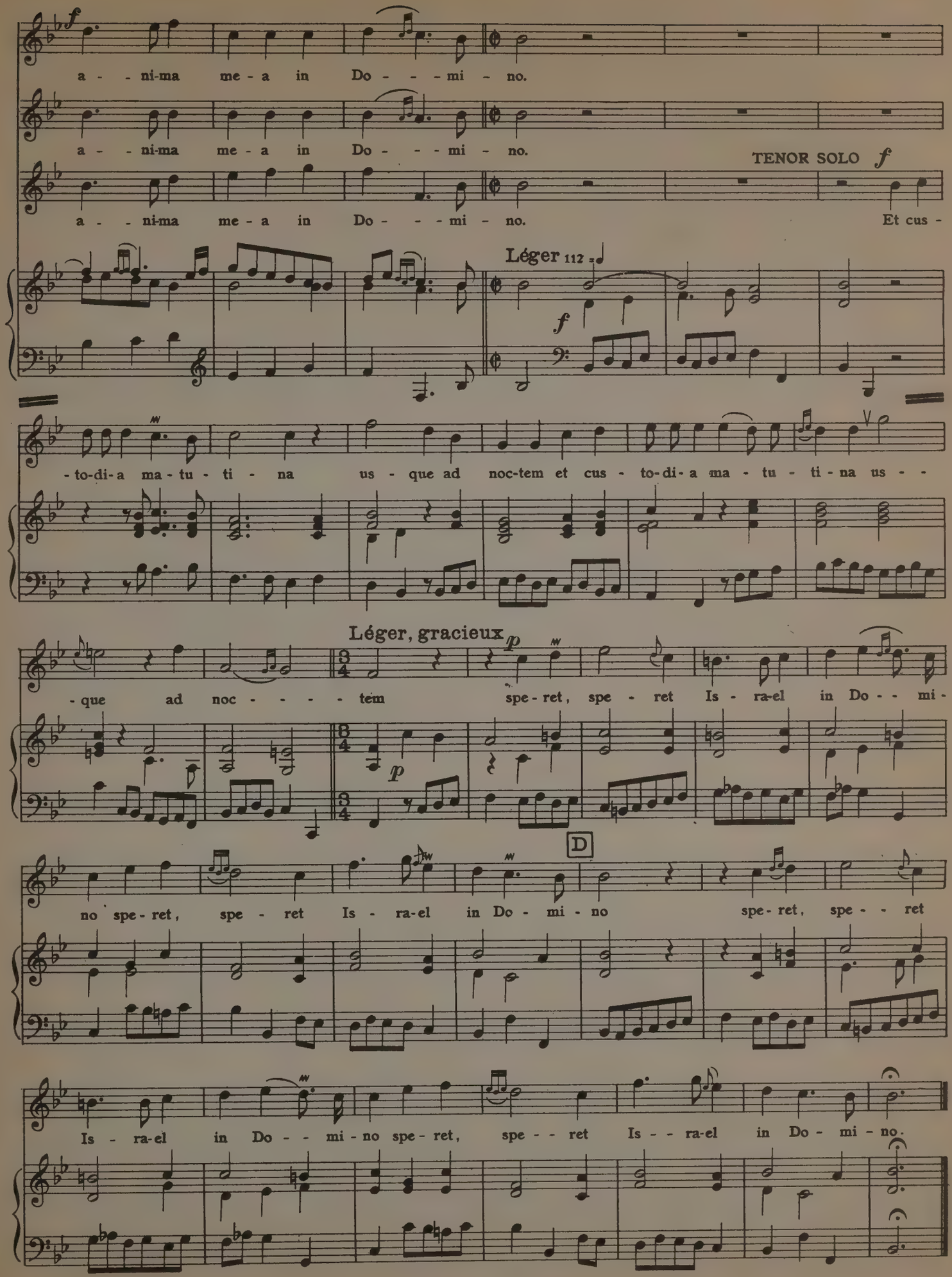
# VI. Sustinuit anima mea

PETIT CHŒUR

Allegretto moderato 100
I° SOPRANI
II° SOPRANI
TENORS
Violons I et II
Basses
Sus - ti - nu-it a - ni-ma me - a in ver - - bo - e
Sus - ti - nu-it a - ni-ma me - a in ver - - bo - e
Sus - ti - nu-it a - ni-ma me - a in ver - - bo - e
piû f
jus a - ni-ma me - a in Do - mi-no,
jus a - ni-ma me - a in Do - mi-no,
jus Spe - ra - - - - - - - - - vit
A
a - ni-ma me - a in Do - - mi - no Spe -
a - ni-ma me - a in Do - - mi - no
a - ni-ma me - a in Do - - mi - no Spe - ra - - - - - - vit

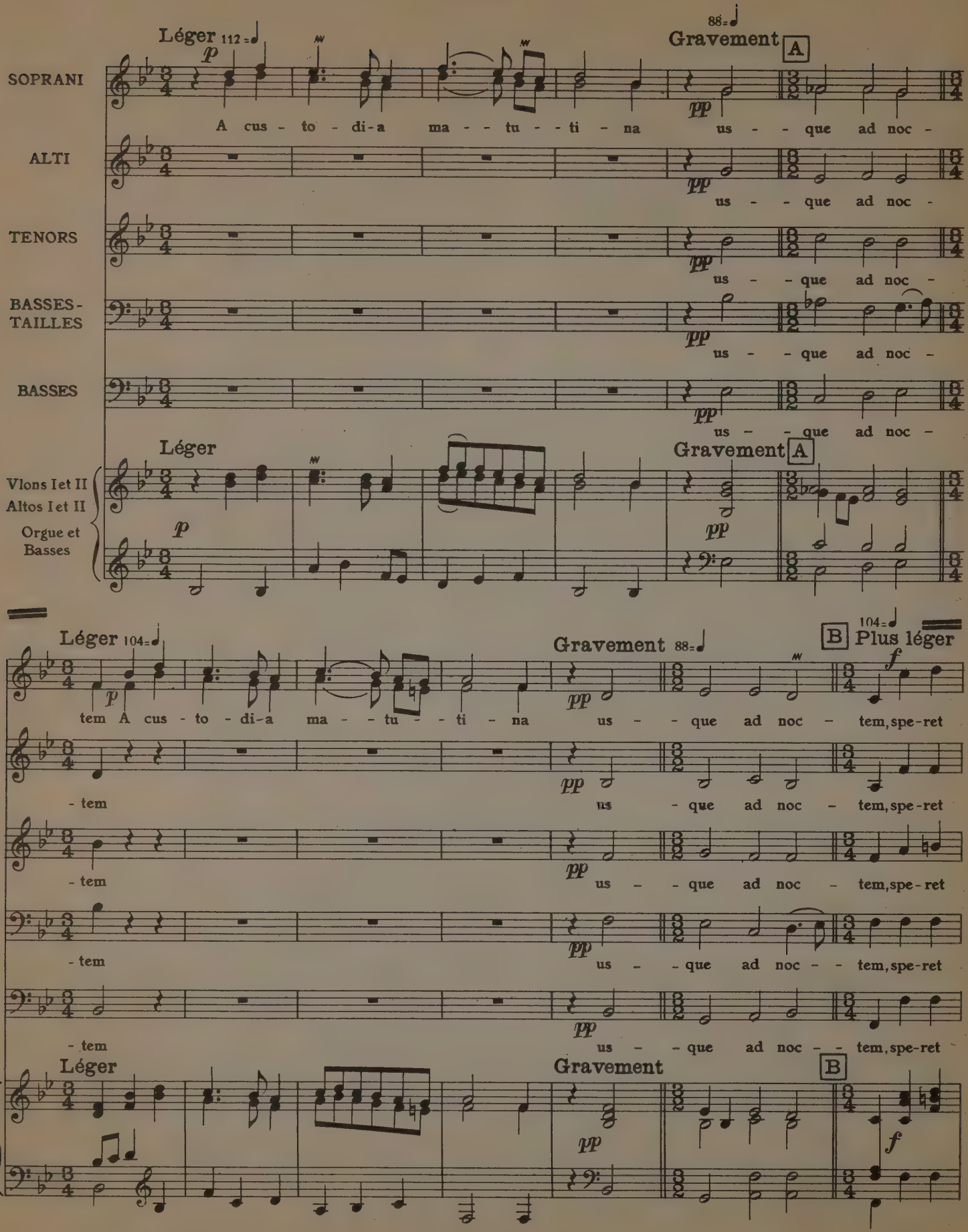

- ra - - - - - - - - - vit a - ni-ma me - a in Do - - - mi -
a - ni-ma me - a in Do - mi-no a - ni-ma me - a in Do - - - mi -
a - ni-ma me - a in Do - mi-no a - ni-ma me - a in Do - - - mi -
- no a - ni-ma me - a in Do - mino
- no a - ni-ma me - a in Do - mino
- no Spe - ra - - - - - - - - vit
B
a - - ni-ma me - a in Do - - - mi - no Spe - ra - - - -
a - - ni-ma me - a in Do - - - mi - no Spe - ra - - - -
a - - ni-ma me - a in Do - - - mi - no
B

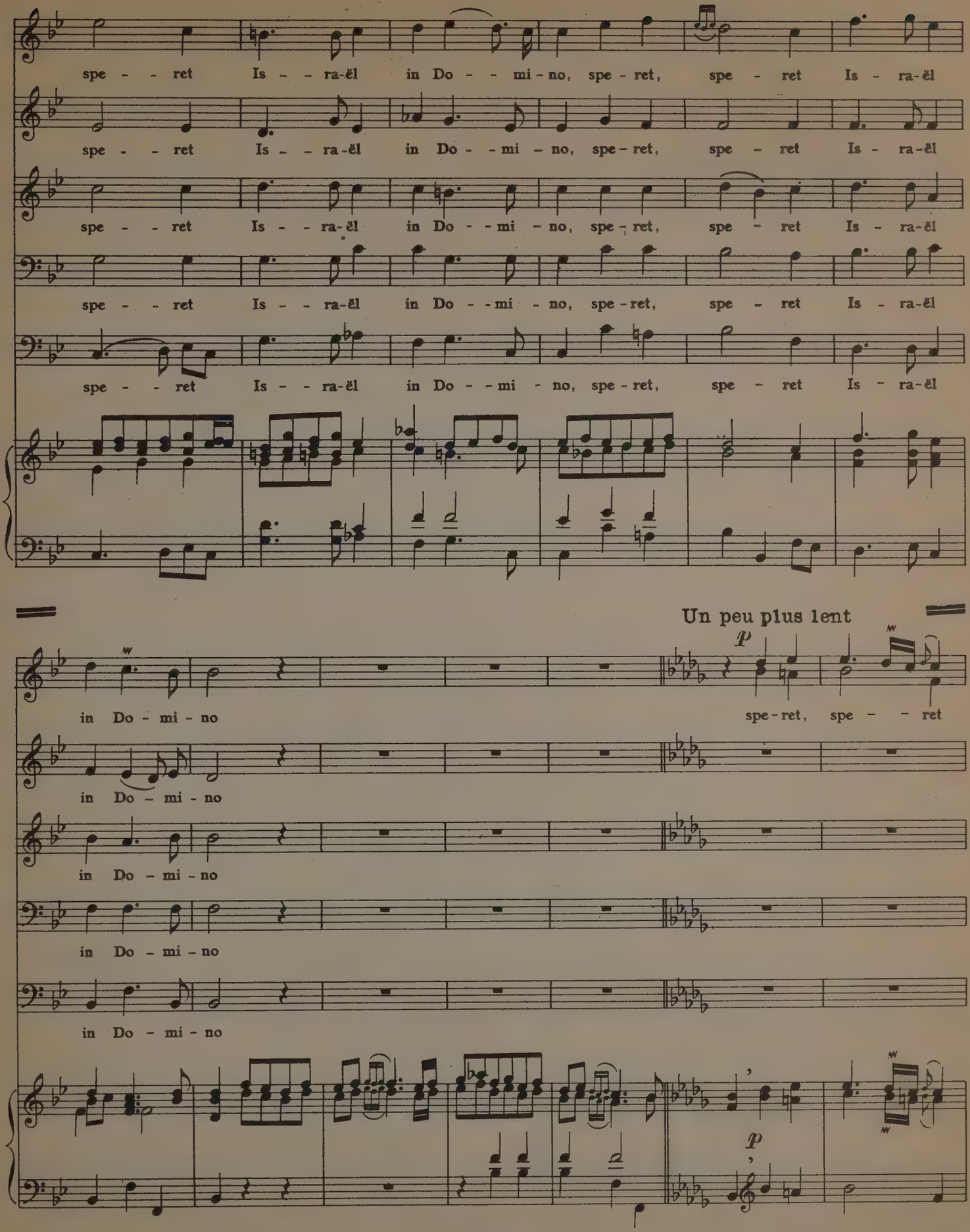

- - - - - - vit a - ni-ma me - a in Do - mi-no spe - ra - vit spe -
- - - - - - vit a - ni-ma me - a in Do - mi-no spe - ra - - - -
Spe -
f
- ra - - - - - - - - - vit a - ni-ma me - a in Do - - - mi -
- ra - vit spe - ra - - - - - - vit,— a - ni-ma me - a in Do - - - mi -
- ra - vit spe - ra - - - - - - vit,— a - ni-ma me - a in Do - - - mi -
C
p
- no Spe - ra - - - - - - - - - vit
- no a - - ni-ma me - a in Do - mi-no
p
C
no spe - ra - - - - vit a - - ni-ma me - a in Do - mi-no

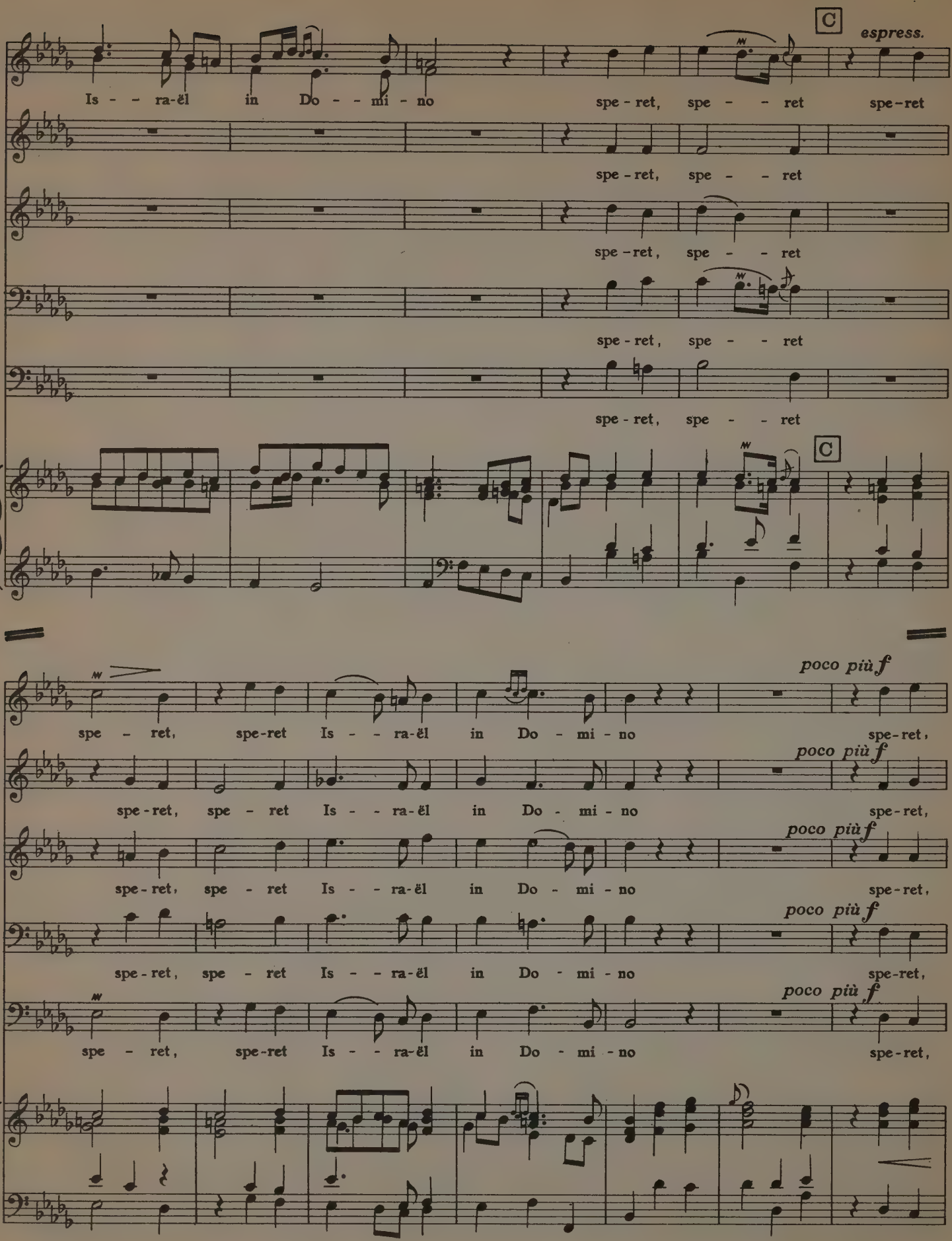

a - - ni-ma me - a in Do - - - mi - no.
a - - ni-ma me - a in Do - - - mi - no.
TENOR SOLO
a - - ni-ma me - a in Do - - - mi - no. Et cus -
Léger 112
-to-di-a ma-tu-ti-na us - que ad noc-tem et cus - to-di-a ma - tu - ti - na us - -
Léger, gracieux
- que ad noc - - - - tem spe - ret, spe - ret Is - ra-el in Do - - mi -
D
no spe - ret, spe - ret Is - ra-el in Do - mi - no spe - ret, spe - - ret
Is - ra-el in Do - - mi - no spe - ret, spe - - ret Is - - ra-el in Do - mi - no.

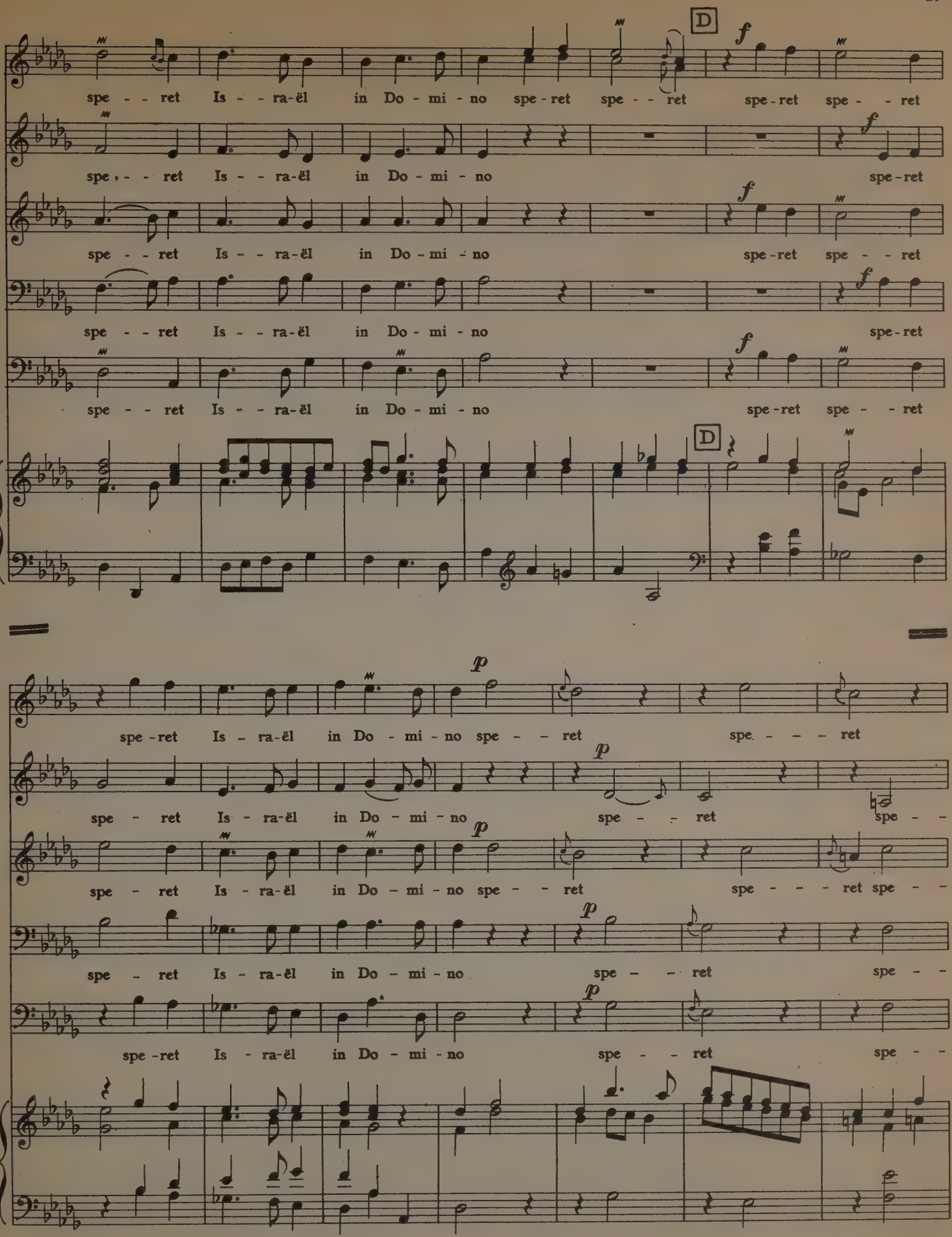
# VII. A custodia matutina

CHŒUR


Léger 112
Gravement 88
A
SOPRANI
A cus - to - di - a ma - - tu - - ti - na us - - que ad noc -
ALTI
us - - que ad noc -
TENORS
us - - que ad noc -
BASSES-TAILLES
us - - que ad noc -
BASSES
us - - que ad noc -
Léger
Gravement
A
Vlons I et II
Altos I et II
Orgue et Basses
Léger 104
Gravement 88
B
Plus léger
tem A cus - to - di - a ma - - tu - - ti - na us - - que ad noc - tem, spe - ret
- tem us - que ad noc - tem, spe - ret
- tem us - que ad noc - tem, spe - ret
- tem us - - que ad noc - - tem, spe - ret
- tem us - que ad noc - tem, spe - ret
Léger
Gravement
B


spe - - ret Is - - ra-ël in Do - - mi - no, spe - ret, spe - ret Is - ra-ël
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - - mi - no, spe - ret, spe - ret Is - ra-ël
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - - mi - no, spe - ret, spe - ret Is - ra-ël
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - - mi - no, spe - ret, spe - ret Is - ra-ël
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - - mi - no, spe - ret, spe - ret Is - ra-ël
Un peu plus lent
p
in Do - mi - no
spe - ret, spe - - ret
in Do - mi - no
in Do - mi - no
in Do - mi - no
in Do - mi - no
p

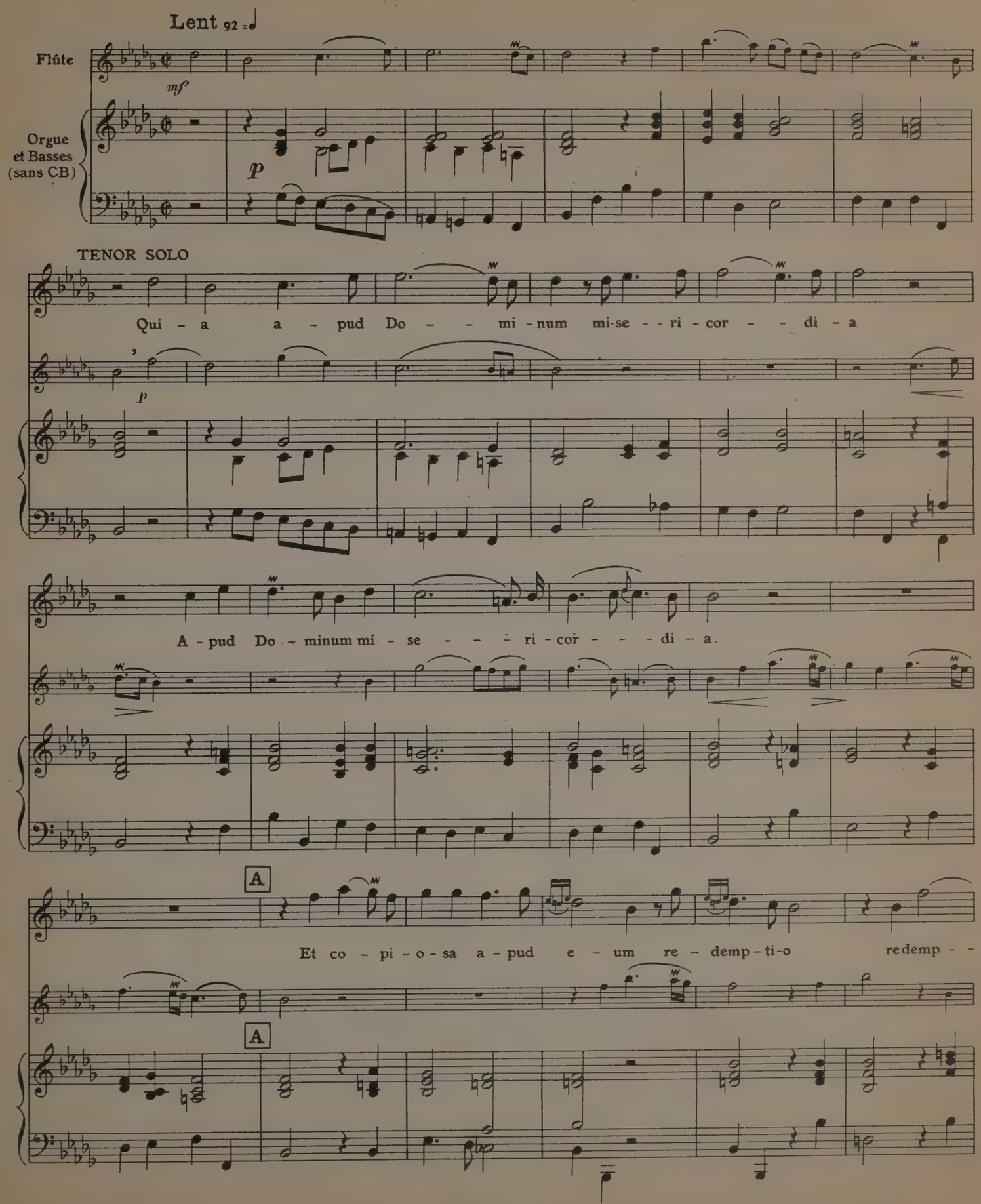

C
espress.
Is - - ra-ël in Do - - mi - no spe - ret, spe - - ret spe-ret
spe - ret, spe - - ret
spe - ret, spe - - ret
spe - ret, spe - - ret
spe - ret, spe - - ret
C
poco più f
spe - ret, spe-ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret,
spe - ret, spe - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret,
spe - ret, spe - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret,
spe - ret, spe - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret,
spe - ret, spe-ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret,

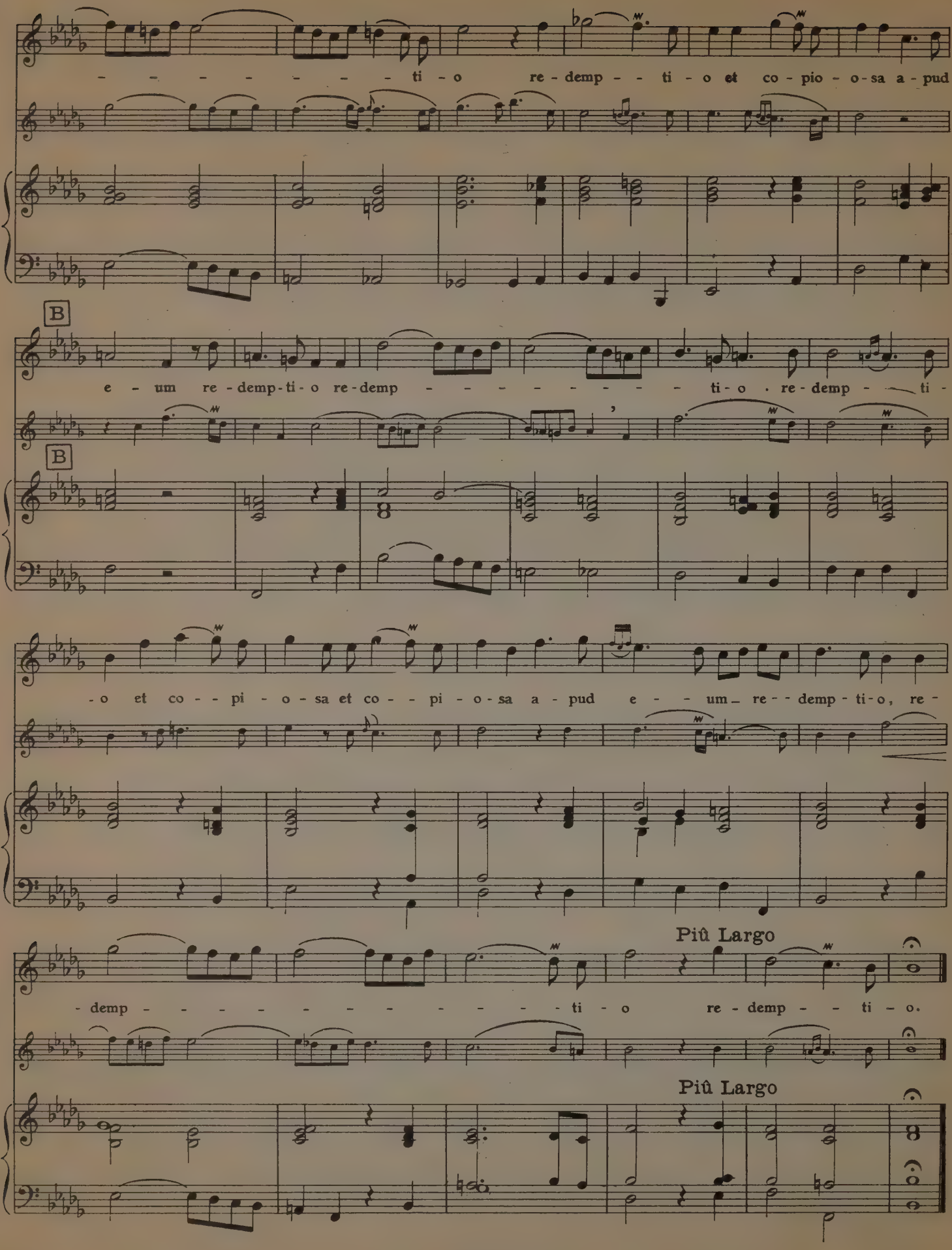

D
f
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret spe - - ret spe-ret spe - - ret
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret spe - - ret
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret
spe - - ret Is - - ra-ël in Do - mi - no spe-ret spe - - ret
D
p
spe-ret Is - ra-ël in Do - mi - no spe - - ret spe - - - - ret
spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no spe - - ret spe - -
spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no spe - - ret spe - - - - ret spe - -
spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no spe - - ret spe - -
spe-ret Is - ra-ël in Do - mi - no spe - - ret spe - -

E
spe - ret spe - ret spe-ret Is - ra-ël in Do - mi - no spe-ret spe - ret
-ret spe-ret spe - ret spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no
-ret spe-ret spe - ret spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no
-ret spe-ret spe - ret spe-ret Is - ra-ël in Do - mi - no
E
spe - ret spe - ret spe-ret spe - ret spe-ret Is - ra-ël in Do - mi - no.
spe - ret spe - ret spe-ret spe - ret spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no.
spe - ret spe - ret spe-ret spe - ret spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no.
spe - ret spe - ret spe-ret spe - ret spe - ret Is - ra-ël in Do - mi - no.
spe - ret spe - ret spe-ret spe - ret spe-ret Is - ra-ël in Do - mi - no.

# VIII. Quia apud Dominum

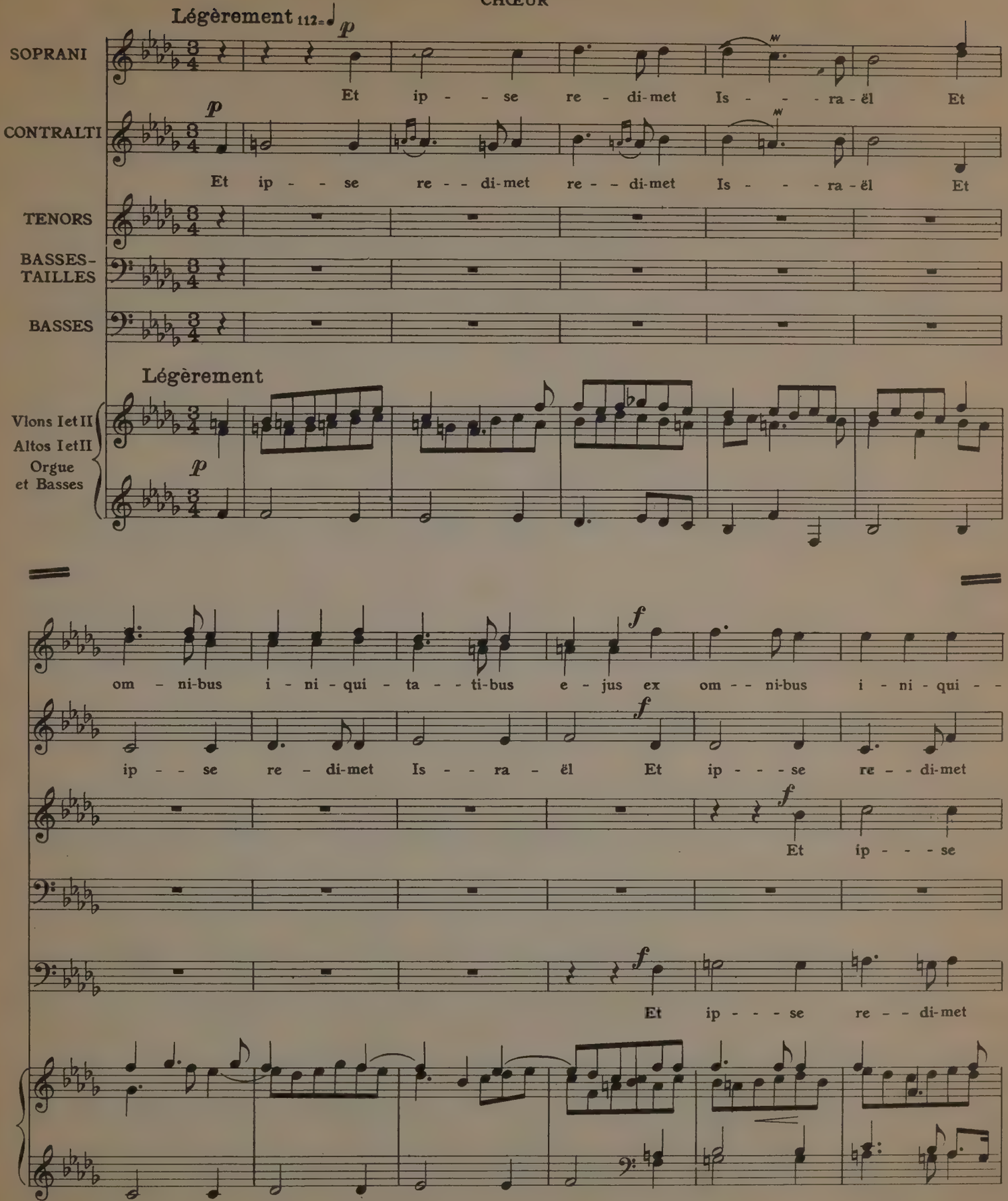
RECIT

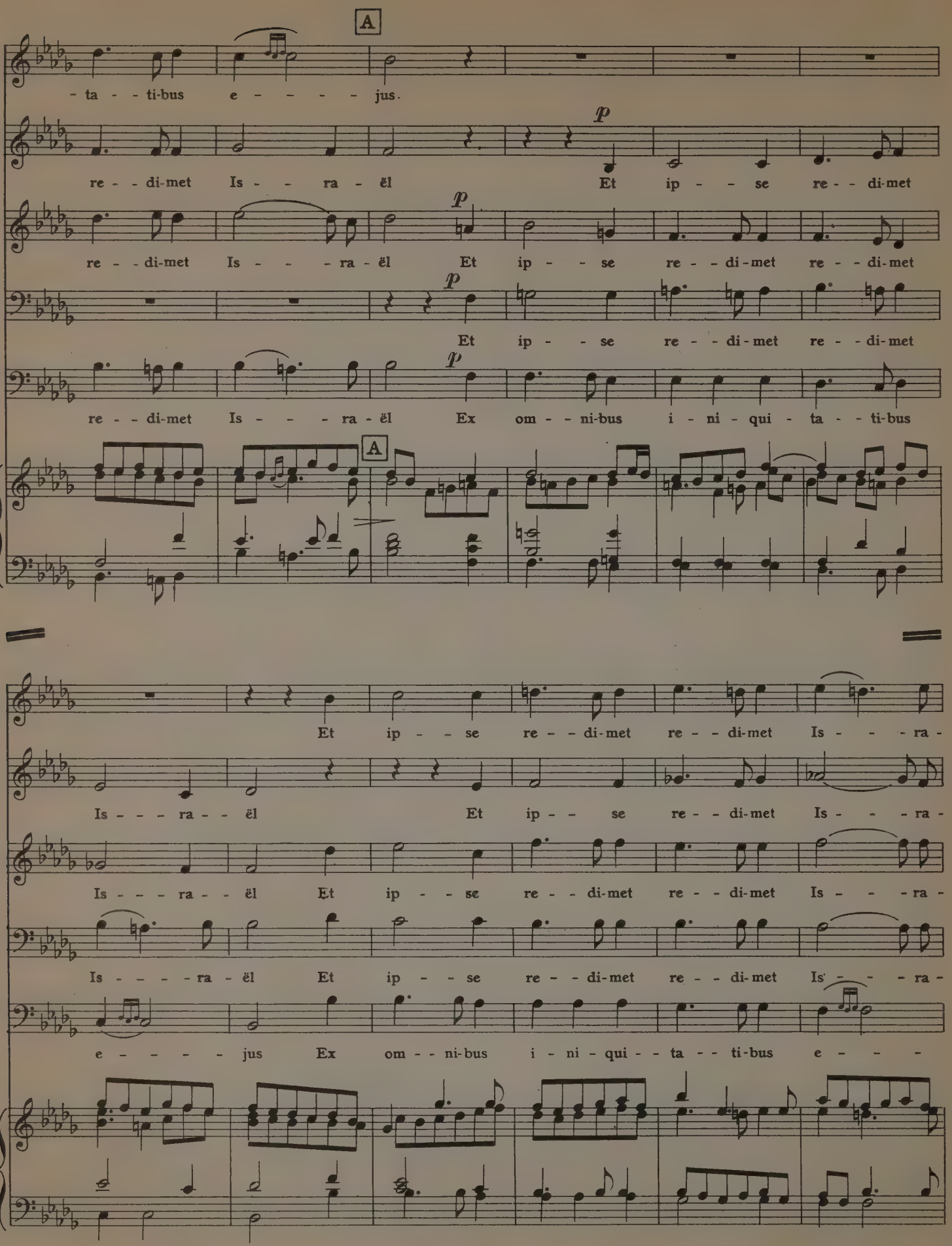

Lent 92
Flûte
mf
Orgue et Basses (sans CB)
p
TENOR SOLO
Qui - a a - pud Do - - mi - num mi-se - - ri - cor - - di - a
p
A - pud Do - minum mi - se - - - ri - cor - - - di - a.
A
Et co - pi - o - sa a - pud e - um re - demp - ti - o redemp - -
A

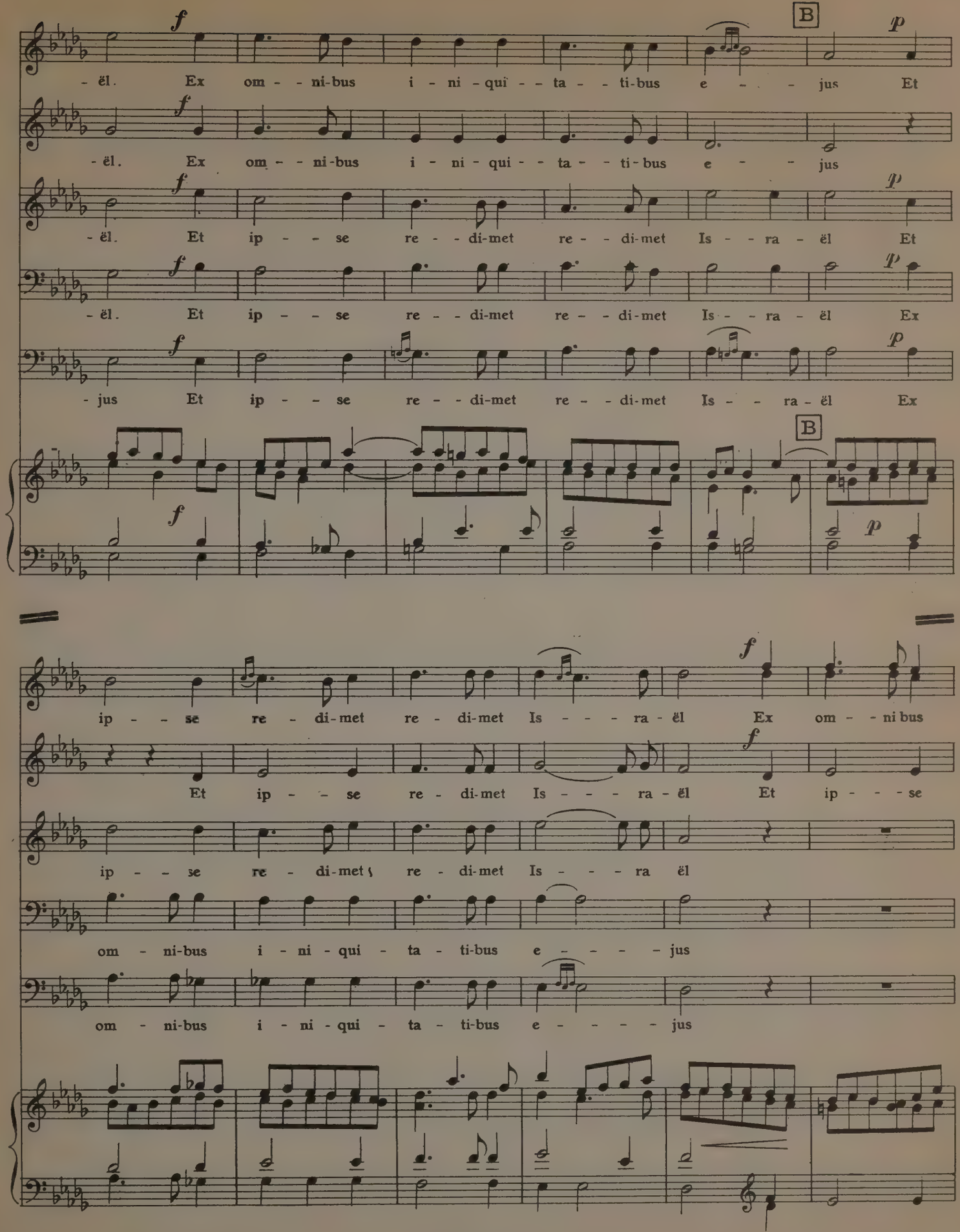

- - - - - - - - - ti - o re - demp - - ti - o et co - pio - o - sa a - pud
B
e - um re - demp - ti - o re - demp - - - - - - - - - ti - o . re - demp - - ti -
B
- o et co - - pi - o - sa et co - - pi - o - sa a - pud e - - um re - - demp - ti - o, re -
Più Largo
- demp - - - - - - - - - - - - - ti - o re - demp - - ti - o.
Più Largo

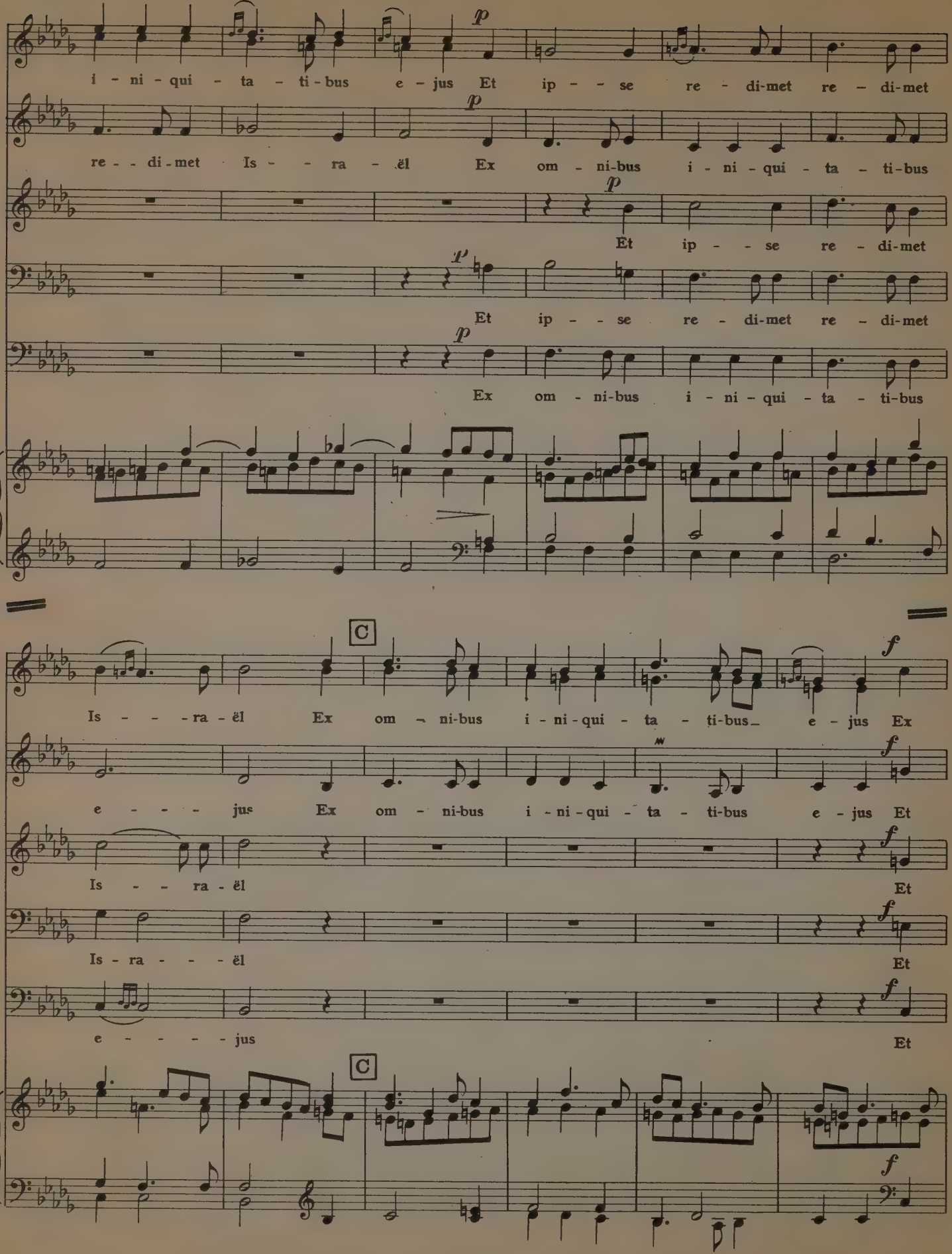
# IX. Et ipse redimet Israël - Requiem eternam
## Et lux perpetua

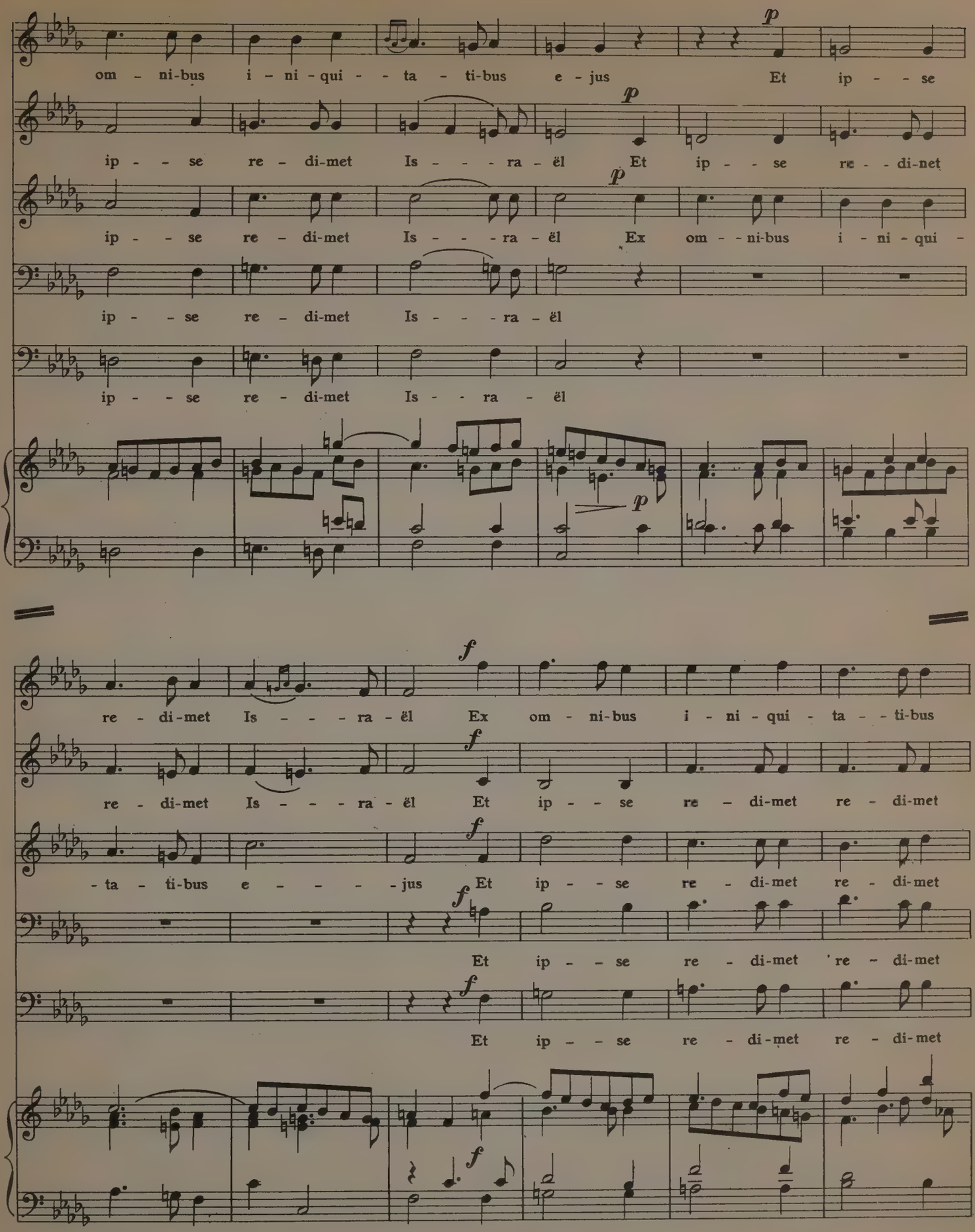
CHŒUR

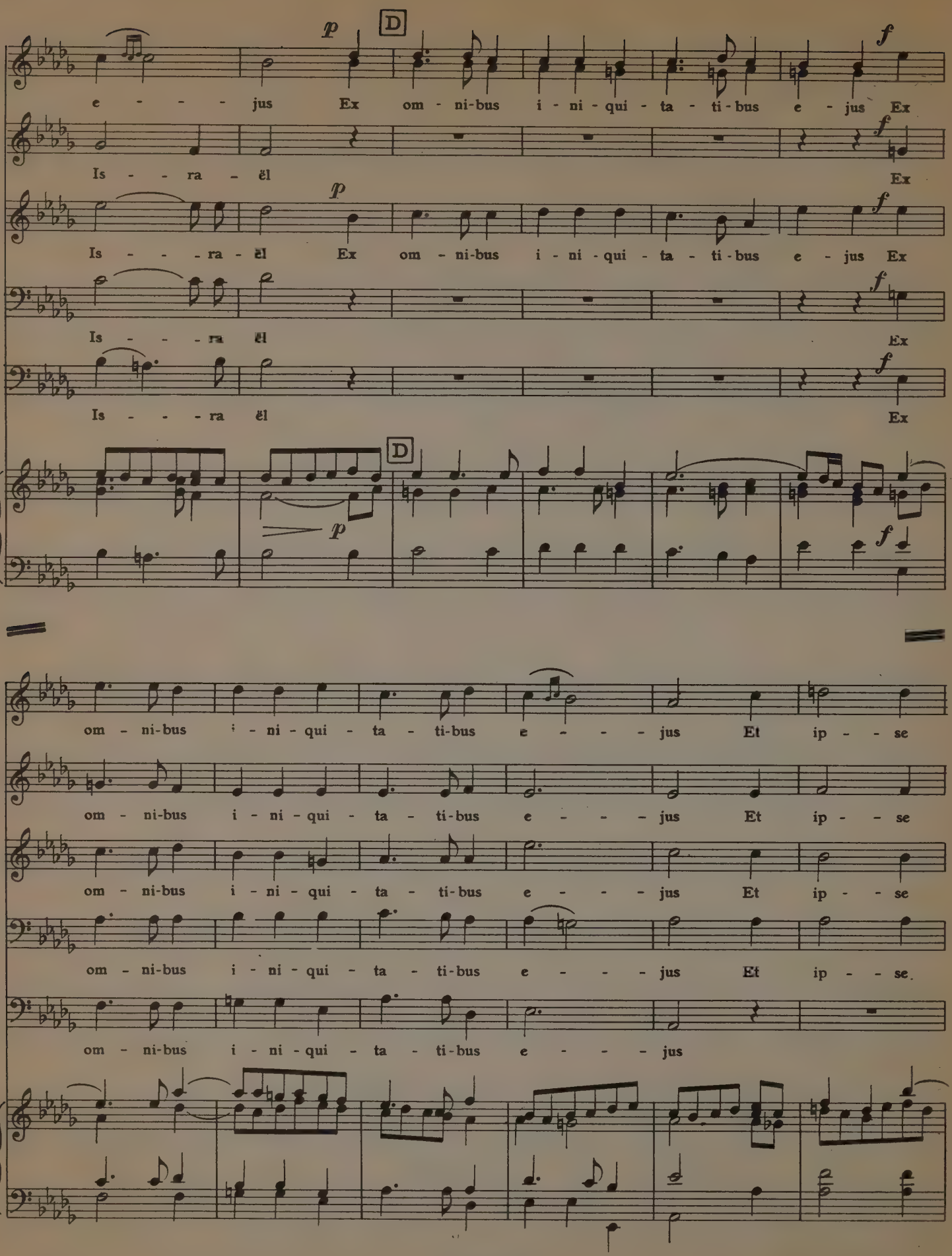

Légèrement 112
SOPRANI
Et ip - - se re - di-met Is - - - ra - ël Et
CONTRALTI
Et ip - - se re - - di-met re - - di-met Is - - - ra - ël Et
TENORS
BASSES-TAILLES
BASSES
Légèrement
Vlons I et II
Altos I et II
Orgue et Basses
om - ni-bus i - ni - qui - ta - - ti-bus e - jus ex om - - ni-bus i - ni - qui - -
ip - - se re - di-met Is - - ra - ël Et ip - - - se re - - di-met
Et ip - - - se
Et ip - - - se re - - di-met

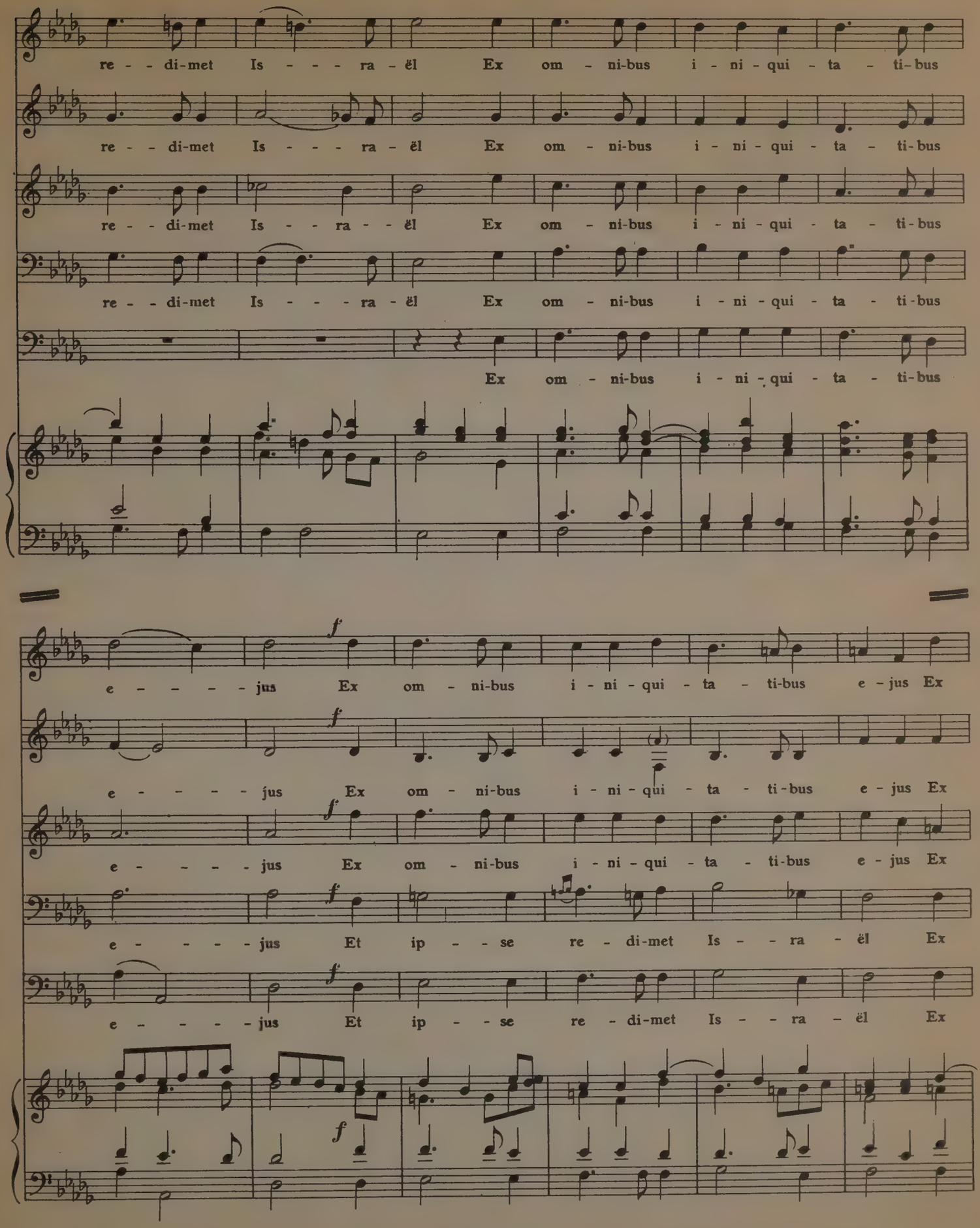

A
- ta - - ti-bus e - - - - - jus.
re - - di-met Is - - ra - ël Et ip - - se re - - di-met
re - - di-met Is - - - - ra - ël Et ip - - se re - - di-met re - - di-met
Et ip - - se re - - di-met re - - di-met
re - - di-met Is - - - - ra - ël Ex om - - ni-bus i - ni - qui - ta - - ti-bus
A
Et ip - - se re - - di-met re - - di-met Is - - - - ra -
Is - - - - ra - - ël Et ip - - se re - - di-met Is - - - - ra -
Is - - - - ra - - ël Et ip - - se re - - di-met re - - di-met Is - - - - ra -
Is - - - - - ra - ël Et ip - - se re - - di-met re - - di-met Is - - - - ra -
e - - - - - jus Ex om - - ni-bus i - ni - qui - - ta - - ti-bus e - - - -

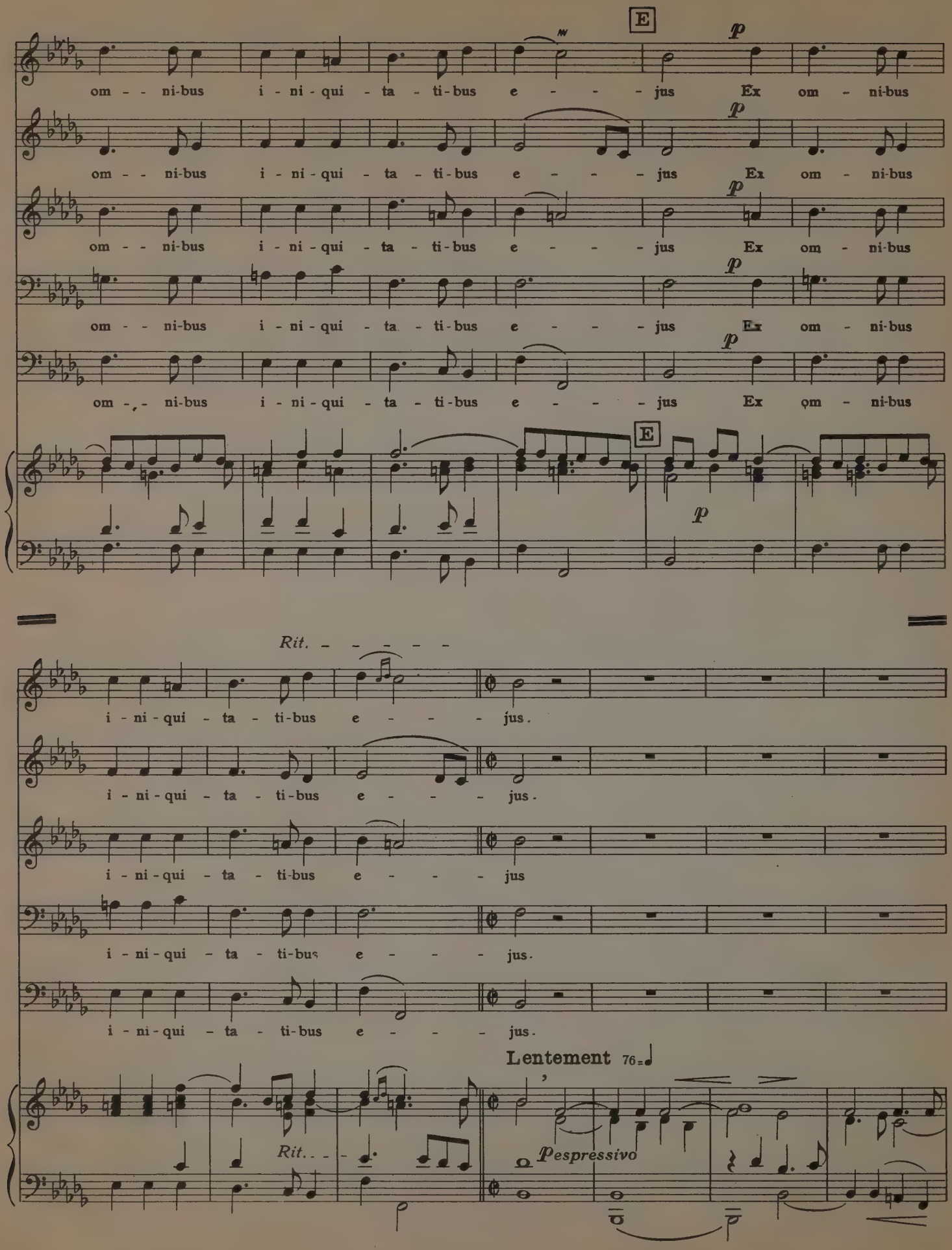

B
-ël. Ex om - - ni-bus i - ni - qui - - ta - - ti-bus e - - - jus Et
-ël. Ex om - - ni-bus i - ni - qui - - ta - - ti-bus e - - - jus
-ël. Et ip - - se re - - di-met re - - di-met Is - - ra - ël Et
-ël. Et ip - - se re - - di-met re - - di-met Is - - ra - ël Ex
-jus Et ip - - se re - - di-met re - - di-met Is - - ra - ël Ex
B
ip - - se re - di-met re - di-met Is - - - - ra - ël Ex om - - ni bus
Et ip - - se re - di-met Is - - - - ra - ël Et ip - - - se
ip - - se re - di-met re - di-met Is - - - - ra ël
om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - - - jus
om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - - - jus

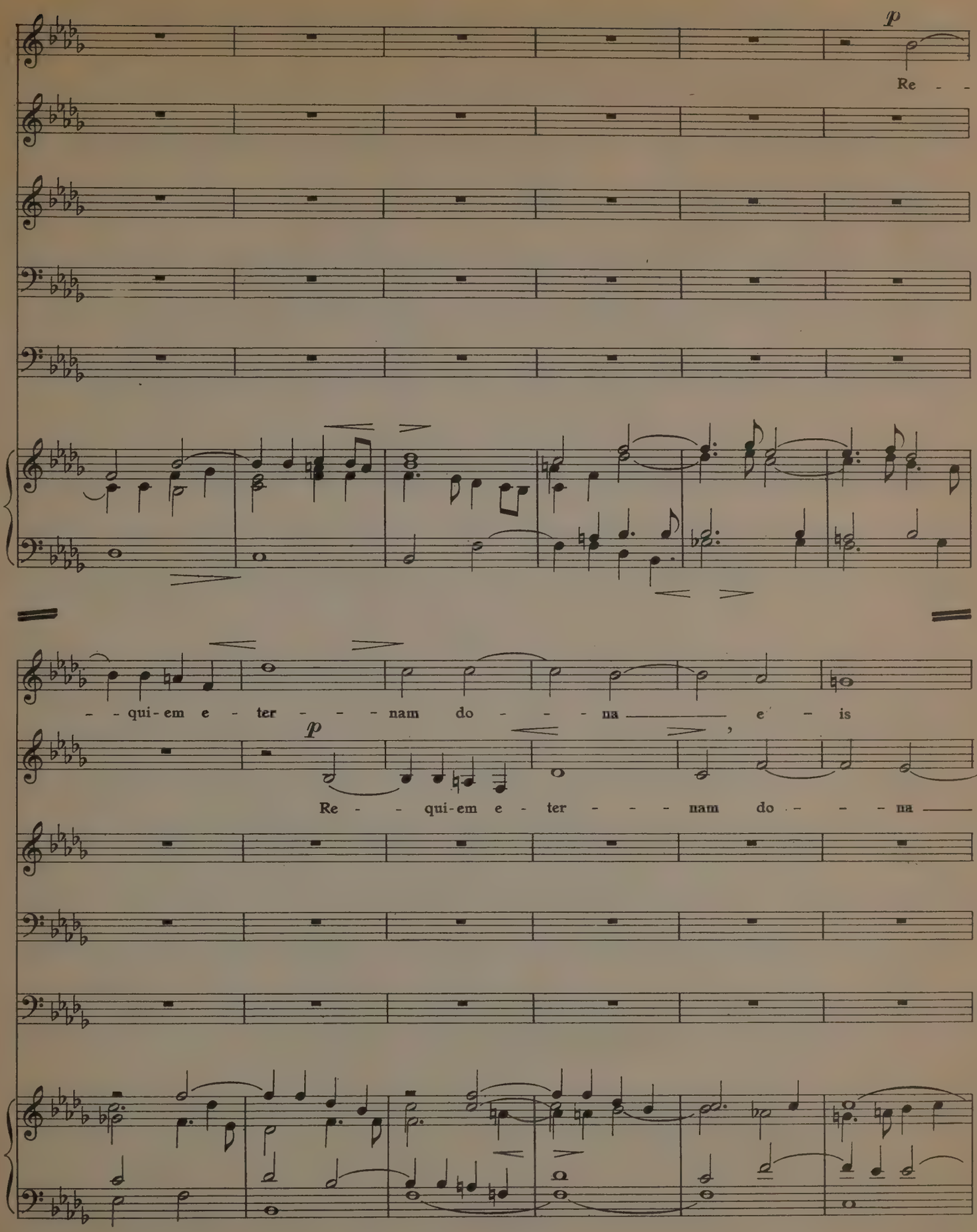

i - ni - qui - ta - ti - bus e - jus Et ip - - se re - di-met re - di-met
re - - di - met Is - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus
Et ip - - se re - di-met
Et ip - - se re - di-met re - di-met
Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus
C
Is - - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - jus Ex
e - - - - jus Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - jus Et
Is - - ra - ël Et
Is - ra - - - ël Et
e - - - - jus Et
C

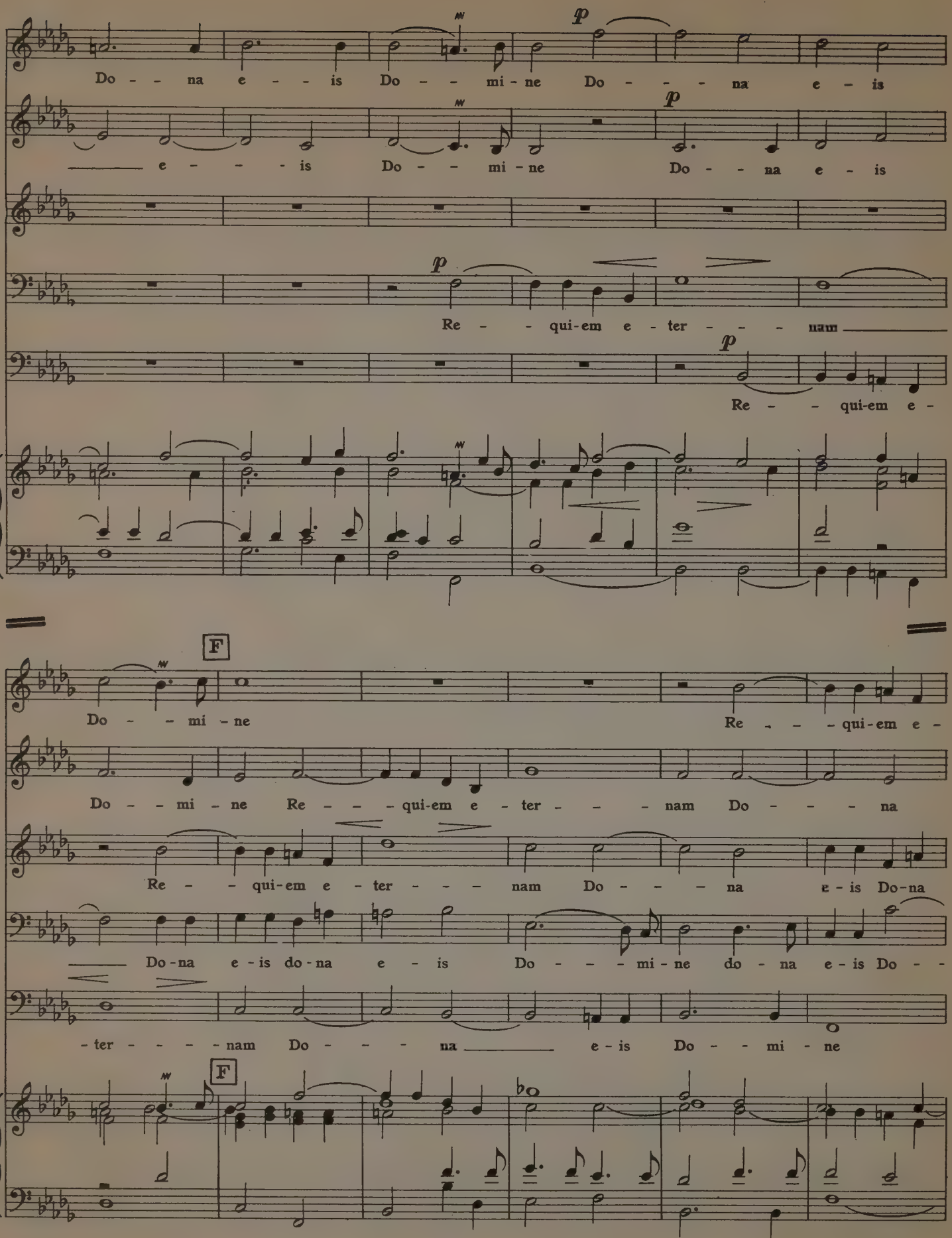

om - ni-bus i - ni - qui - - ta - ti-bus e - jus Et ip - - se
ip - - se re - di-met Is - - - ra - ël Et ip - - se re - - di-net
ip - - se re - di-met Is - - - ra - ël Ex om - - ni-bus i - ni - qui -
ip - - se re - di-met Is - - - ra - ël
ip - - se re - di-met Is - - ra - ël
re - di-met Is - - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - - ti-bus
re - di-met Is - - - ra - ël Et ip - - se re - di-met re - di-met
- ta - ti-bus e - - - - jus Et ip - - se re - di-met re - di-met
Et ip - - se re - di-met re - di-met
Et ip - - se re - di-met re - di-met

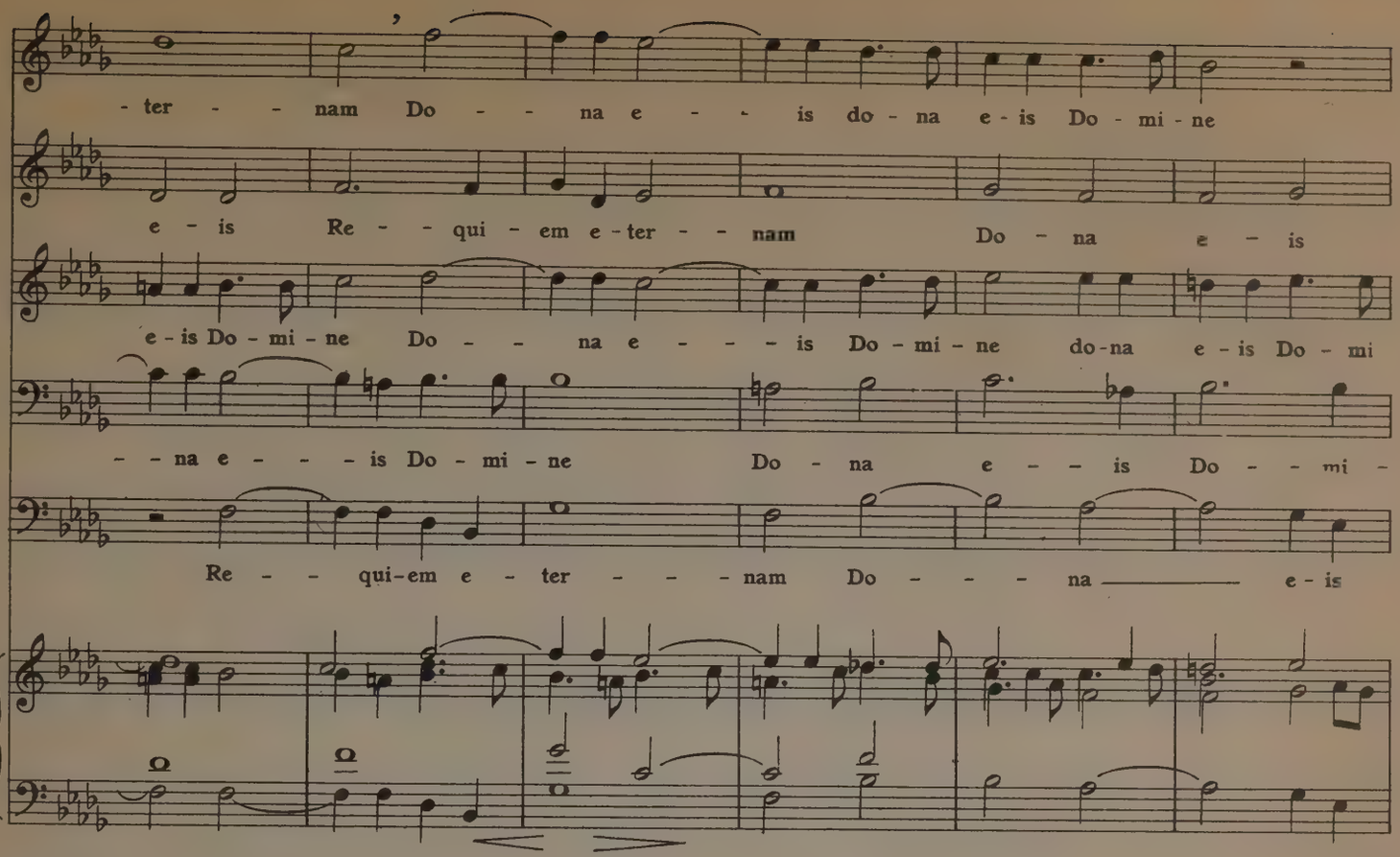

p
D
f
e - - - - jus Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - jus Ex
Is - - ra - ël
Ex
p
f
Is - - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - jus Ex
Is - - - ra ël
Ex
Is - - - ra ël
Ex
D
p
f
om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - - jus Et ip - - se
om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - - jus Et ip - - se
om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - - jus Et ip - - se
om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - - jus Et ip - - se.
om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - - jus

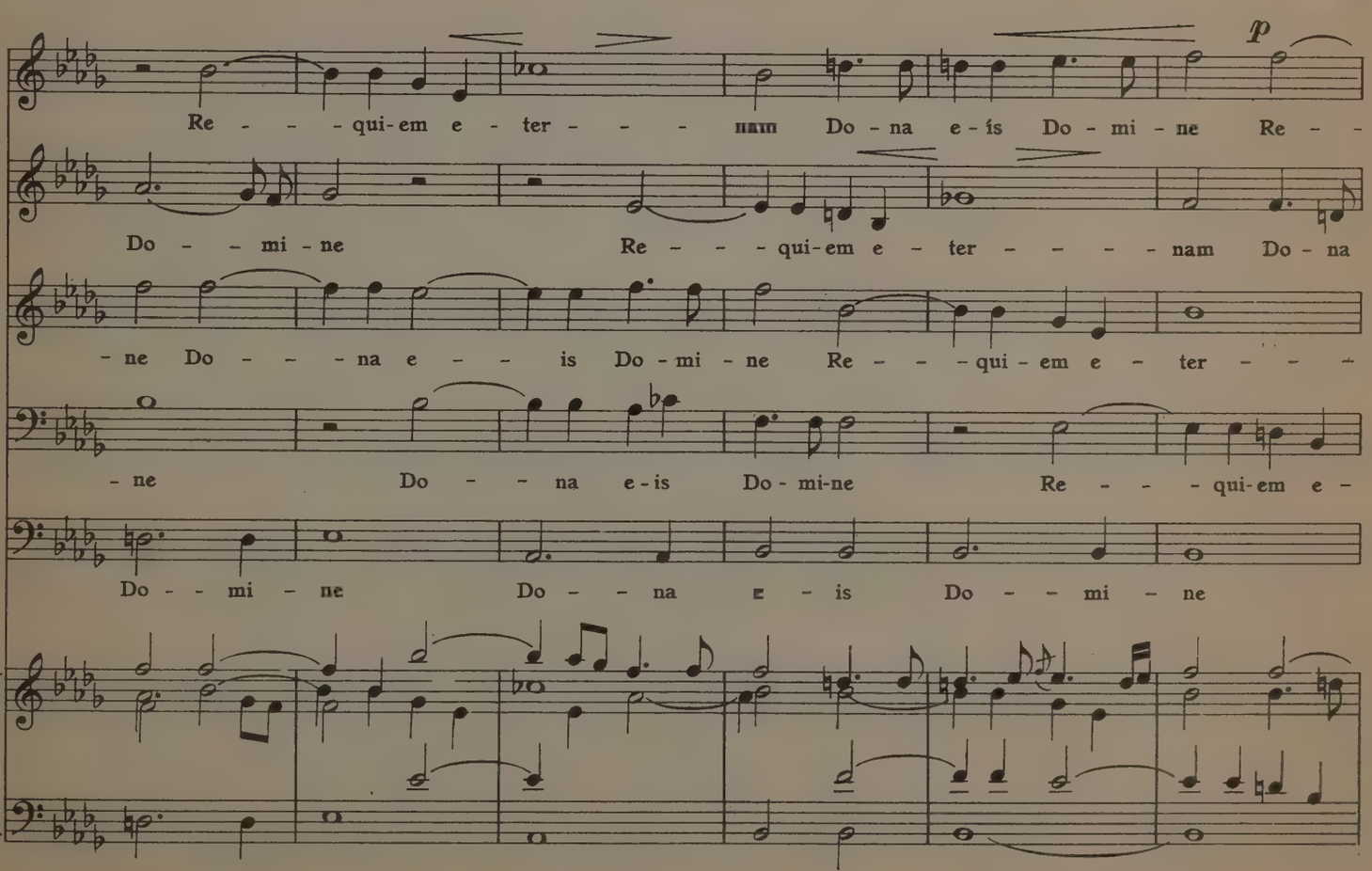

re - di-met Is - - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus
re - di-met Is - - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus
re - di-met Is - - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus
re - di-met Is - - - ra - ël Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus
Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus
f
e - - - - - jus Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - jus Ex
f
e - - - - - jus Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - jus Ex
f
e - - - - - jus Ex om - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - jus Ex
f
e - - - - - jus Et ip - - se re - di-met Is - - ra - ël Ex
f
e - - - - - jus Et ip - - se re - di-met Is - - ra - ël Ex
f

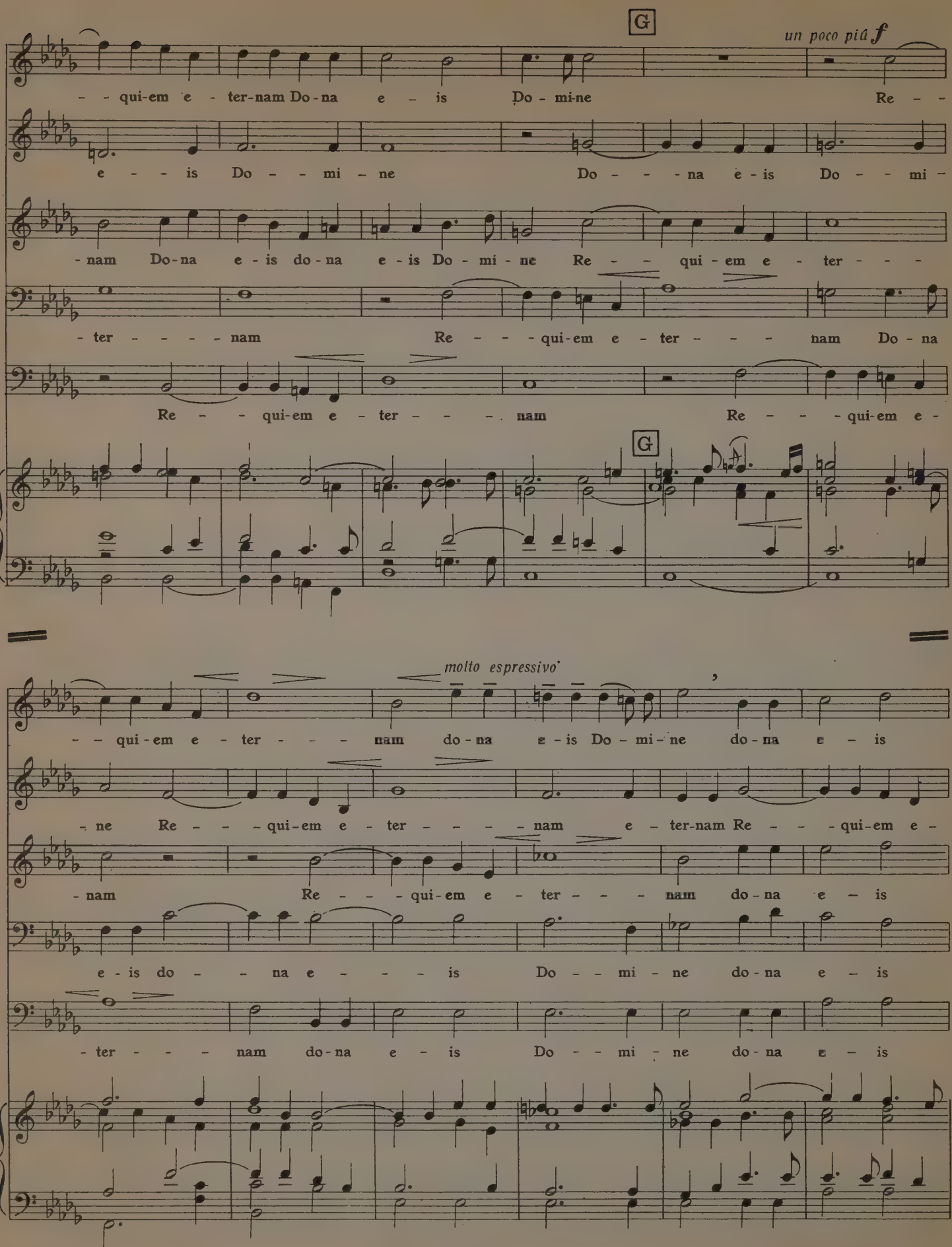

E
p
om - - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus Ex om - ni-bus
om - - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus Ex om - ni-bus
om - - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus Ex om - ni-bus
om - - ni-bus i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus Ex om - ni-bus
E
p
Rit. - - - - -
i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus.
i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus.
i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus
i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus.
i - ni - qui - ta - ti-bus e - - - jus.
Lentement 76
Rit. - - -
pespressivo

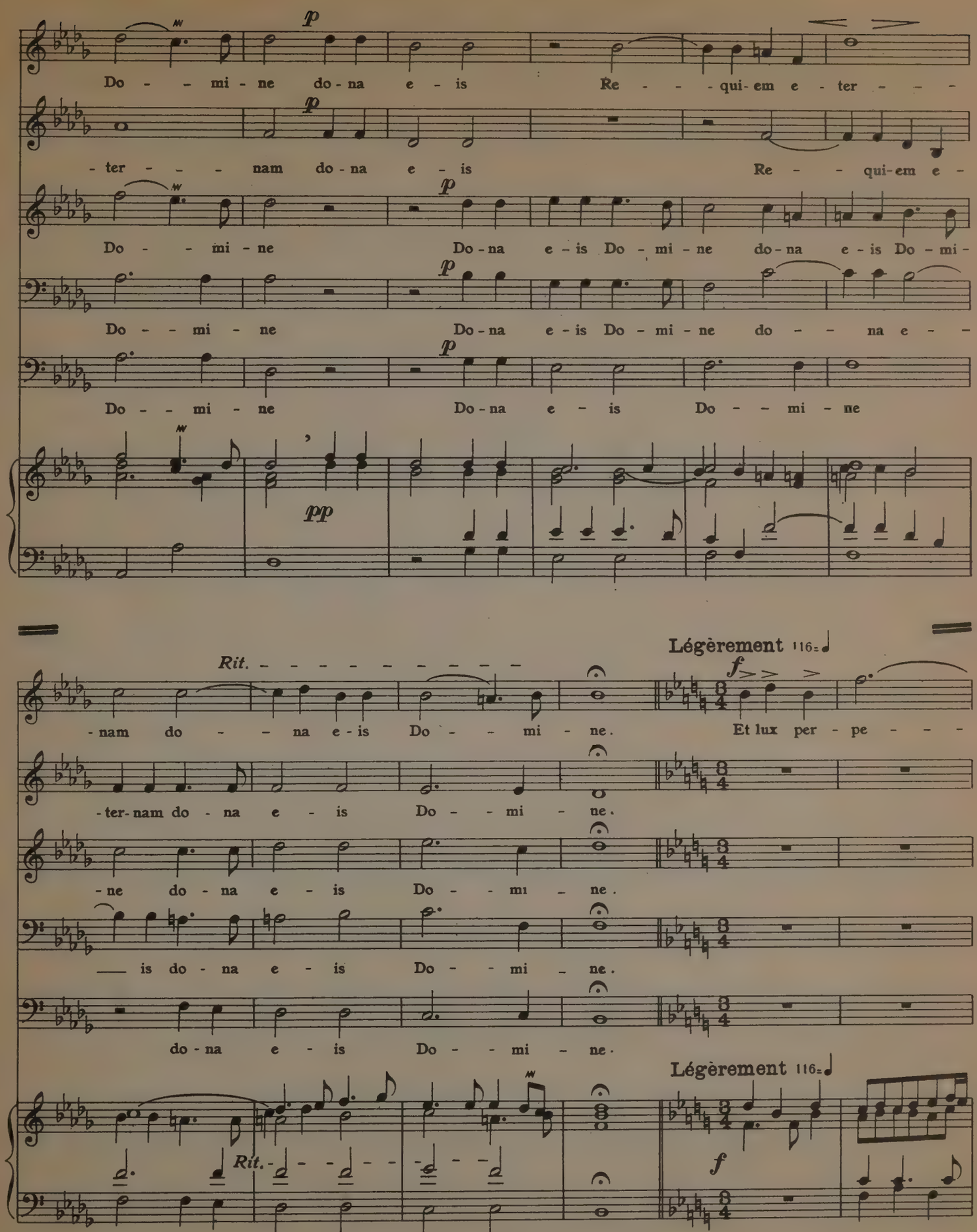

p
Re - -
- - qui - em e - ter - - - nam do - - - na e - is
p
Re - - qui - em e - ter - - - nam do - - - na

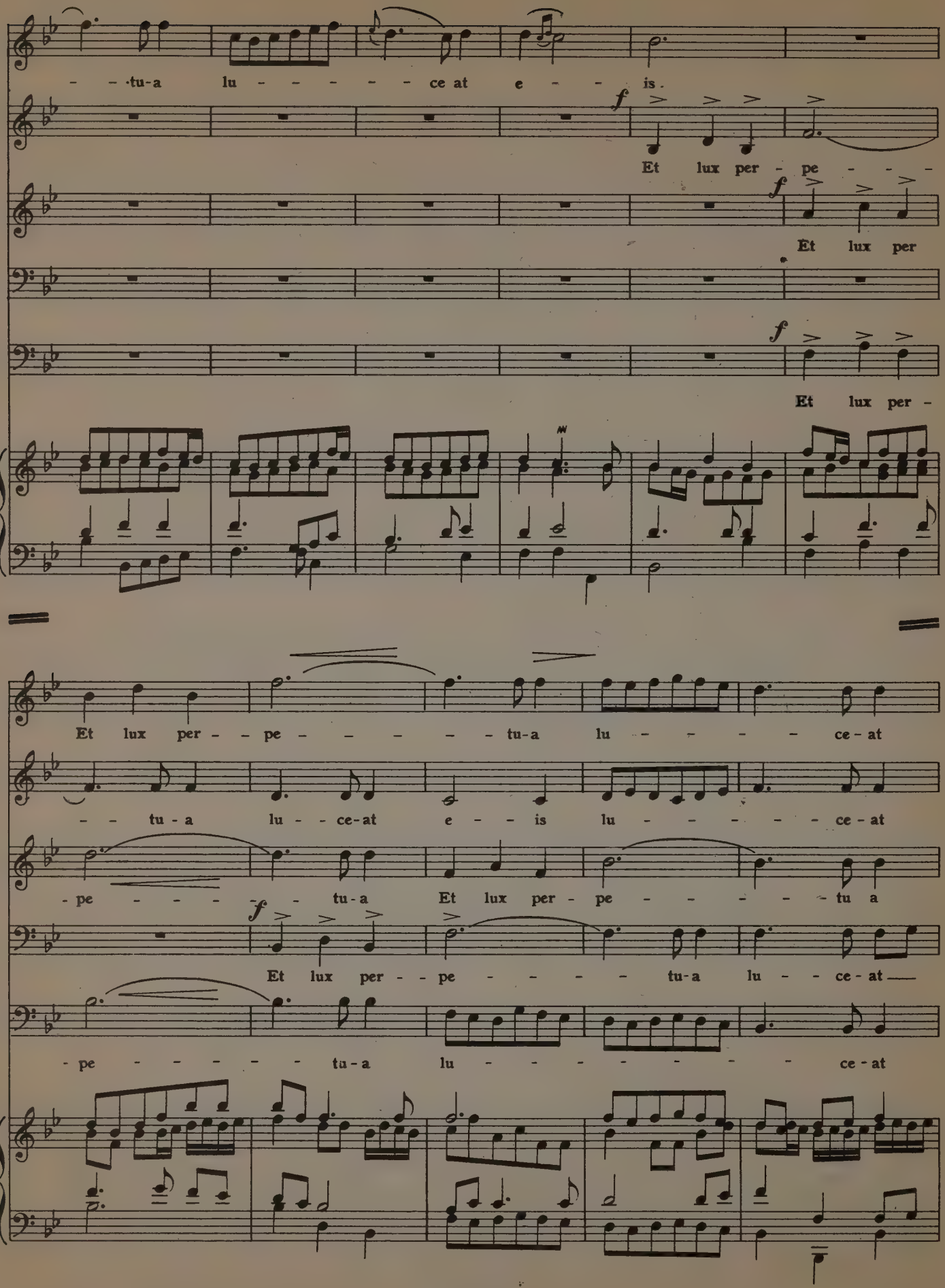

Do - - na e - - is Do - - mi - ne Do - - - na e - is
- - - - is Do - - mi - ne Do - - na e - is
Re - - qui-em e - ter - - - - nam
Re - - qui-em e -
F
Do - - mi - ne
Re - - - qui-em e -
Do - - mi - ne Re - - - qui-em e - ter - - - nam Do - - - na
Re - - qui-em e - ter - - - nam Do - - - na e - is Do-na
Do-na e - is do - na e - is Do - - - mi - ne do - na e - is Do - -
- ter - - - - nam Do - - - na e - is Do - - mi - ne
F

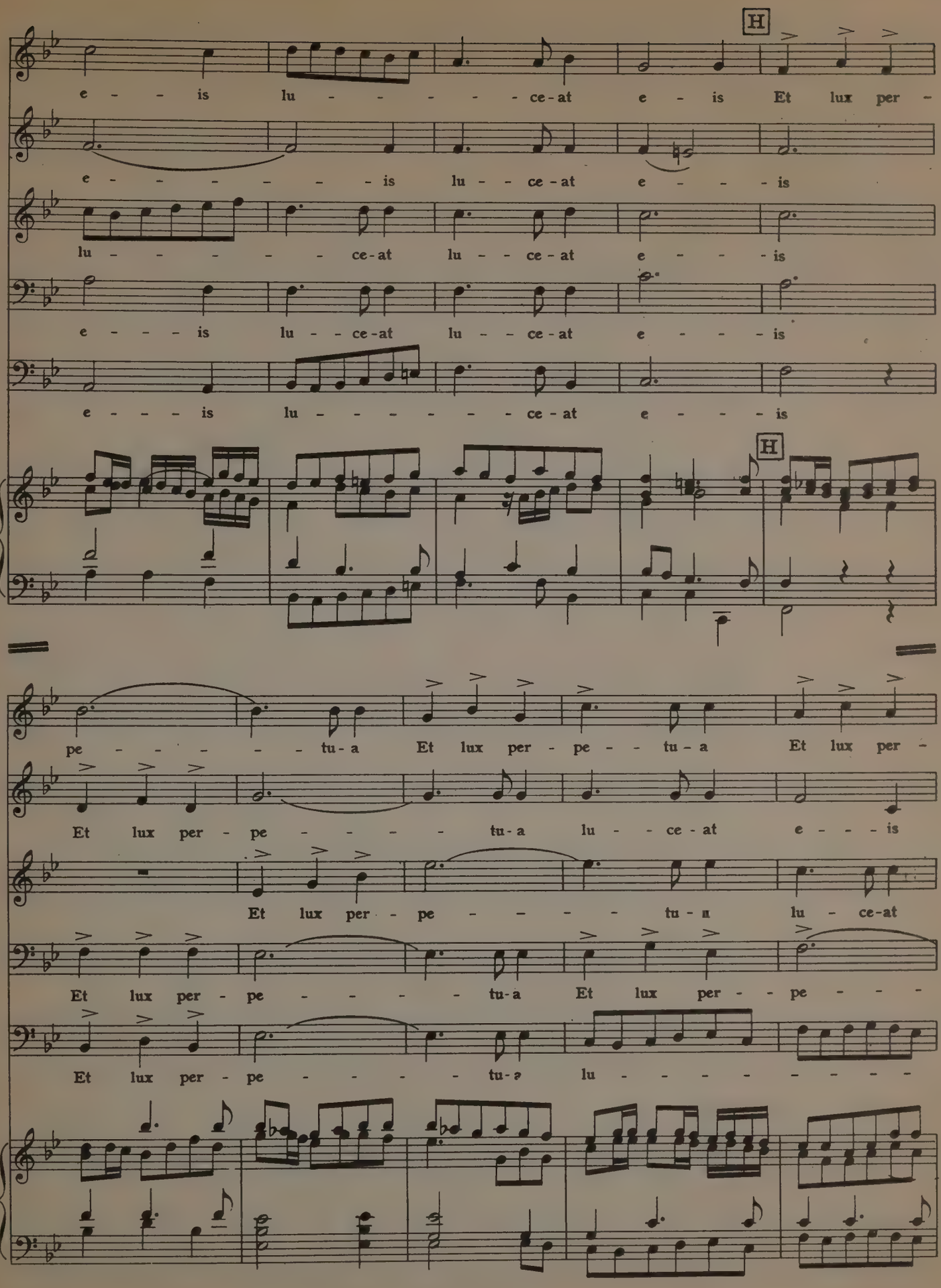

- ter - - nam Do - - na e - - is do - na e - is Do - mi - ne
e - is Re - - qui - em e - ter - - nam Do - na e - is
e - is Do - mi - ne Do - - na e - - - is Do - mi - ne do - na e - is Do - mi
- - na e - - - is Do - mi - ne Do - na e - - is Do - - mi -
Re - - qui - em e - ter - - - nam Do - - - na e - is

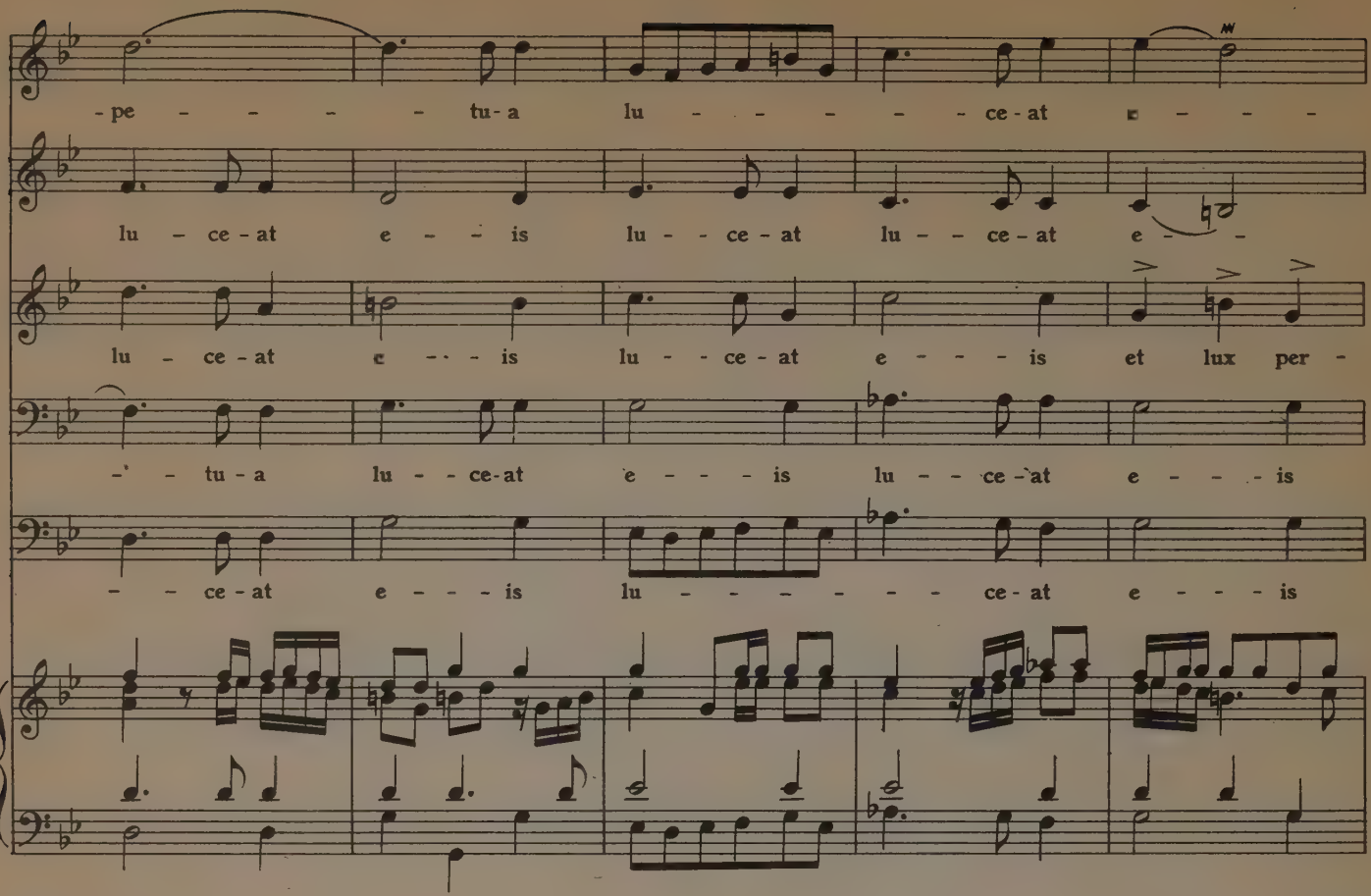

p
Re - - - qui - em e - ter - - - nam Do - na e - is Do - mi - ne Re - -
Do - - mi - ne Re - - - qui - em e - ter - - - - nam Do - na
- ne Do - - - na e - - is Do - mi - ne Re - - - qui - em e - ter - - -
- ne Do - - na e - is Do - mi - ne Re - - - qui - em e -
Do - - mi - ne Do - - na e - is Do - - mi - ne

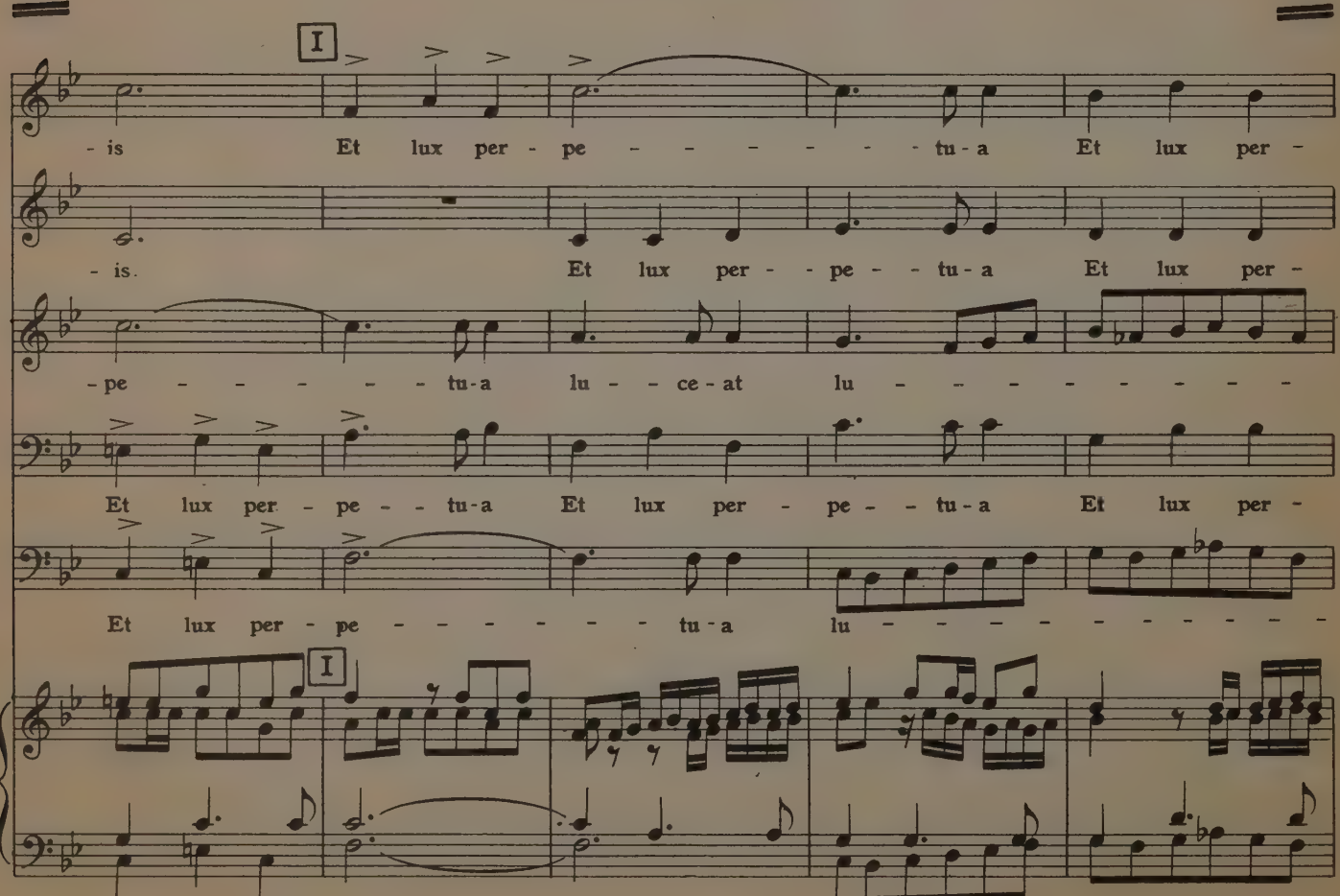

G
un poco più f
– – qui-em e – ter-nam Do-na e – is Do-mi-ne Re – –
e – – is Do – – mi – ne Do – – – na e-is Do – – mi –
-nam Do-na e-is do-na e-is Do-mi-ne Re – – qui-em e – ter – – –
– ter – – – – nam Re – – – qui-em e – ter – – – nam Do-na
Re – – qui-em e – ter – – – – nam Re – – – qui-em e –
G
molto espressivo
– – qui-em e – ter – – – nam do-na e-is Do-mi-ne do-na e – is
-ne Re – – – qui-em e – ter – – – – nam e – ter-nam Re – – – qui-em e –
-nam Re – – – qui-em e – ter – – – nam do-na e – is
e-is do – – na e – – – is Do – – mi – ne do-na e – is
– ter – – – nam do-na e – is Do – – mi – ne do-na e – is

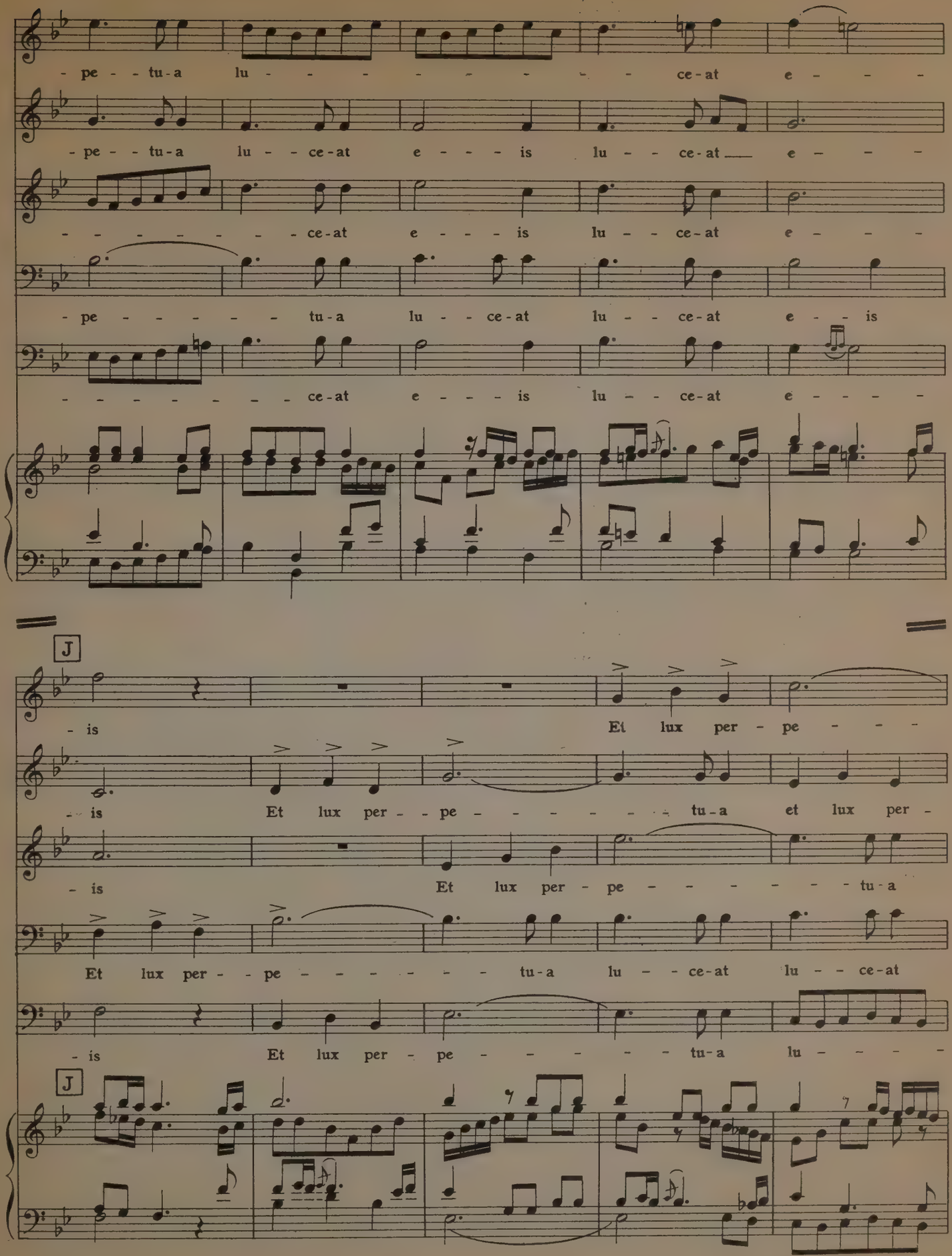

Do - - mi - ne do - na e - is Re - - - qui - em e - ter - - -
- ter - - - nam do - na e - is Re - - qui - em e -
Do - - mi - ne Do - na e - is Do - mi - ne do - na e - is Do - mi -
Do - - mi - ne Do - na e - is Do - mi - ne do - - - na e - -
Do - - mi - ne Do - na e - is Do - - mi - ne
pp
Rit.
- nam do - - na e - is Do - - mi - ne.
Légèrement 116
Et lux per - pe - - -
- ter - nam do - na e - is Do - - mi - ne.
- ne do - na e - is Do - - mi - ne.
___ is do - na e - is Do - - mi - ne.
do - na e - is Do - - mi - ne.
Légèrement 116
Rit.

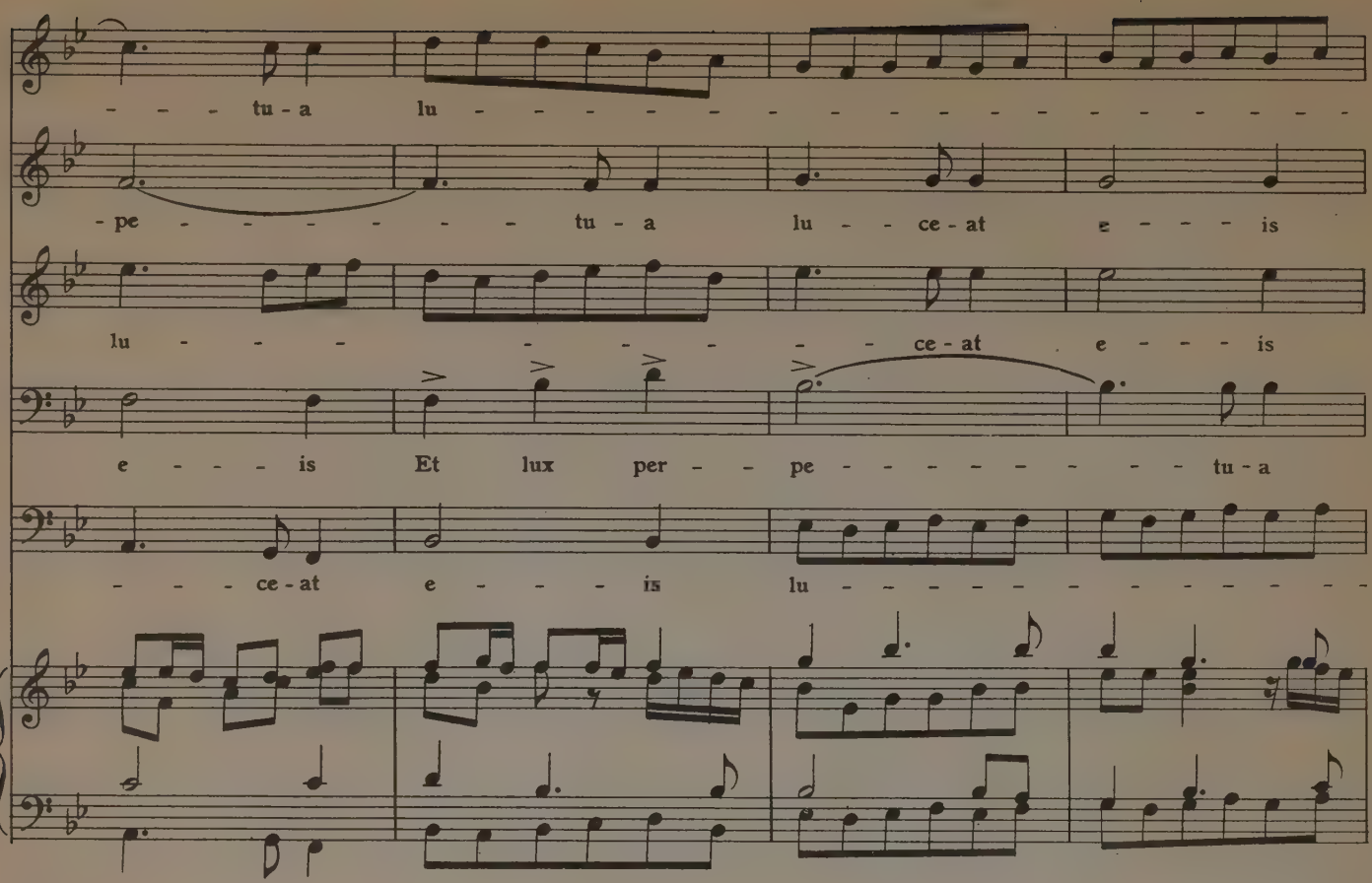

- - tu-a lu - - - - - ce at e - - is.
Et lux per - pe - - -
Et lux per
Et lux per -
Et lux per - - pe - - - - tu-a lu - - - - ce-at
- - tu - a lu - - ce-at e - - is lu - - - - - ce - at
- pe - - - - - tu-a Et lux per - pe - - - - - tu a
Et lux per - - pe - - - - - tu-a lu - - ce - at
- pe - - - - - tu - a lu - - - - - - - - ce - at

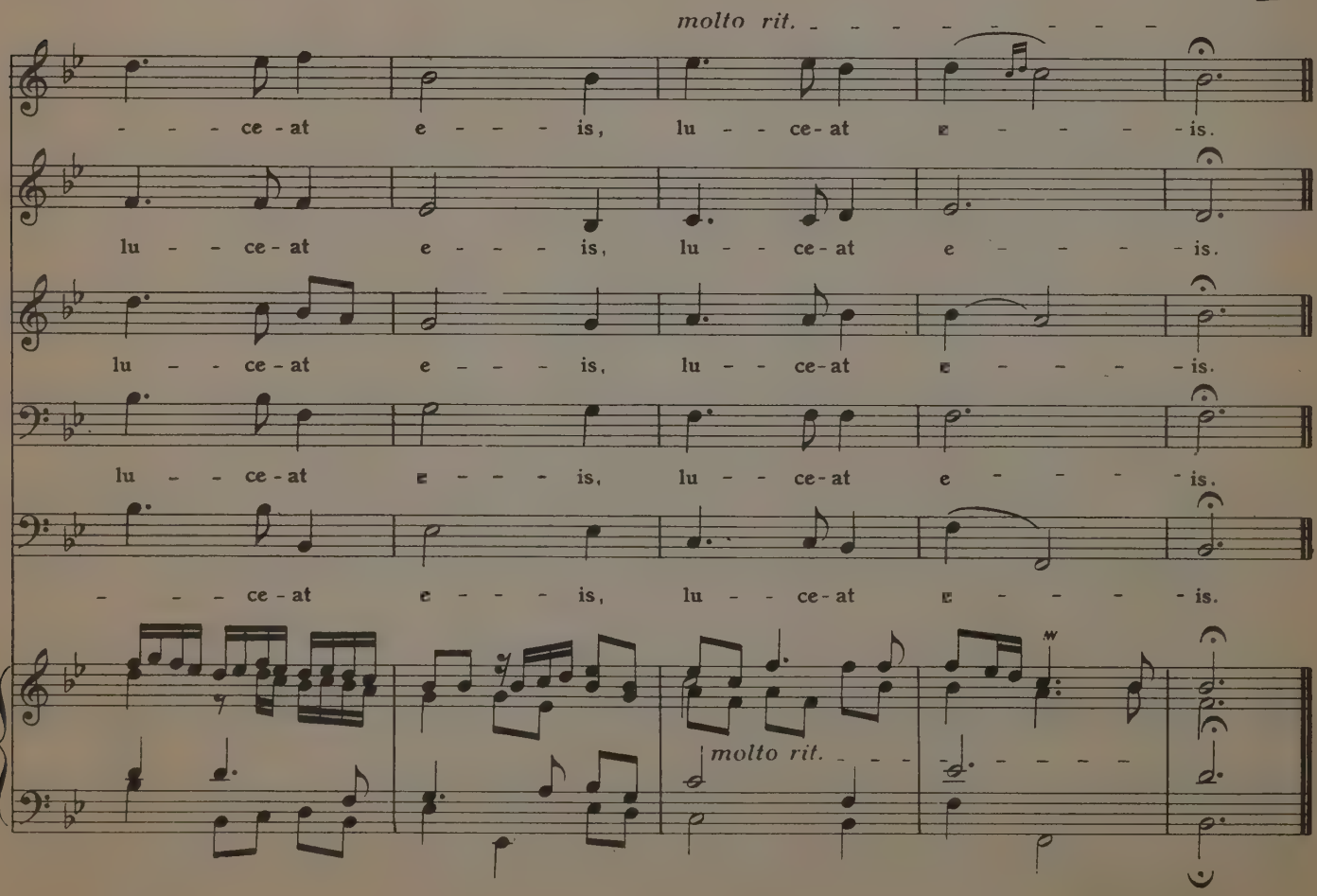

H
e - - is lu - - - - - - ce-at e - is Et lux per -
e - - - - - - - is lu - - ce-at e - - - is
lu - - - - - - ce-at lu - - ce-at e - - - is
e - - - is lu - - ce-at lu - - ce-at e - - - is
e - - - is lu - - - - - - - ce-at e - - - is
H
pe - - - - - - tu-a Et lux per - pe - - tu-a Et lux per -
Et lux per - pe - - - - - tu-a lu - - ce-at e - - - is
Et lux per - pe - - - - - tu-a lu - ce-at
Et lux per - pe - - - - - tu-a Et lux per - - pe - - -
Et lux per - pe - - - - - tu-a lu - - - - - - - - -


-pe - - - - - tu-a lu - - - - - - ce-at e - - -
lu - ce-at e - - is lu - - ce-at lu - - ce-at e - -
lu - ce-at e - - is lu - - ce-at e - - - is et lux per -
- - tu-a lu - - ce-at e - - - is lu - - ce-at e - - - is
- - ce-at e - - - is lu - - - - - - - ce-at e - - - is


I
- is Et lux per - pe - - - - - - - tu-a Et lux per -
- is. Et lux per - - pe - - tu-a Et lux per -
- pe - - - - - - tu-a lu - - ce-at lu - - - - - - - - -
Et lux per - pe - - tu-a Et lux per - pe - - tu-a Et lux per -
Et lux per - pe - - - - - - - tu-a lu - - - - - - - - - - -
I


- pe - - tu - a lu - - - - - - - - ce - at e - - -
- pe - - tu - a lu - - ce - at e - - - is lu - - ce - at e - - -
- - - - - - - - ce - at e - - - is lu - - ce - at e - - -
- pe - - - - - - tu - a lu - - ce - at lu - - ce - at e - - is
- - - - - - - - ce - at e - - - is lu - - ce - at e - - - -
J
- is Et lux per - pe - - -
- is Et lux per - - pe - - - - - - - tu - a et lux per -
- is Et lux per - pe - - - - - - - tu - a
Et lux per - - pe - - - - - - - tu - a lu - - ce - at lu - - ce - at
- is Et lux per - pe - - - - - tu - a lu - - - -
J





molto rit. - - - - - - - - -
- - - ce - at e - - - is, lu - - ce - at e - - - - - is.
lu - - ce - at e - - - is, lu - - ce - at e - - - - - is.
lu - - ce - at e - - - is, lu - - ce - at e - - - - - is.
lu - - ce - at e - - - is, lu - - ce - at e - - - - - is.
- - - ce - at e - - - is, lu - - ce - at e - - - - - is.
molto rit. - - - - - - - - -

R. 12167 L. & C^ie

Imp. A. BROUSSE, Bordeaux